TOTALIA

CALCOLATRICE SCRIVENTE AUTOMATICA
CALCULATRICE AUTOMATIQUE IMPRIMANTE
AUTOMATIC PRINTING CALCULATING MACHINE
DIE SCHREIBENDE - AUTOMATISCHE RECHENMASCHINE
CALCULADORA IMPRESORA COMPLETAMENTE AUTOMATICA

MOD. 2361

LAGOMARSINO

QUADRO DEI MODELLI E CAPACITÀ
MODELES ET CAPACITES
MODELS AND CAPACITIES
MODELLE UND KAPAZITAETEN
MODELOS Y CAPACIDADES

Mod.	capacità capacitè capacity Kapazitaet capacidad	Moltiplicazione automatica Multiplication automatique Automatic multiplication Automatische Multiplikation Multiplicaciòn automàtica	saldo negativo solde négatif credit balance Kreditsaldo saldo negativo
2361	10 x 11	– +	– +

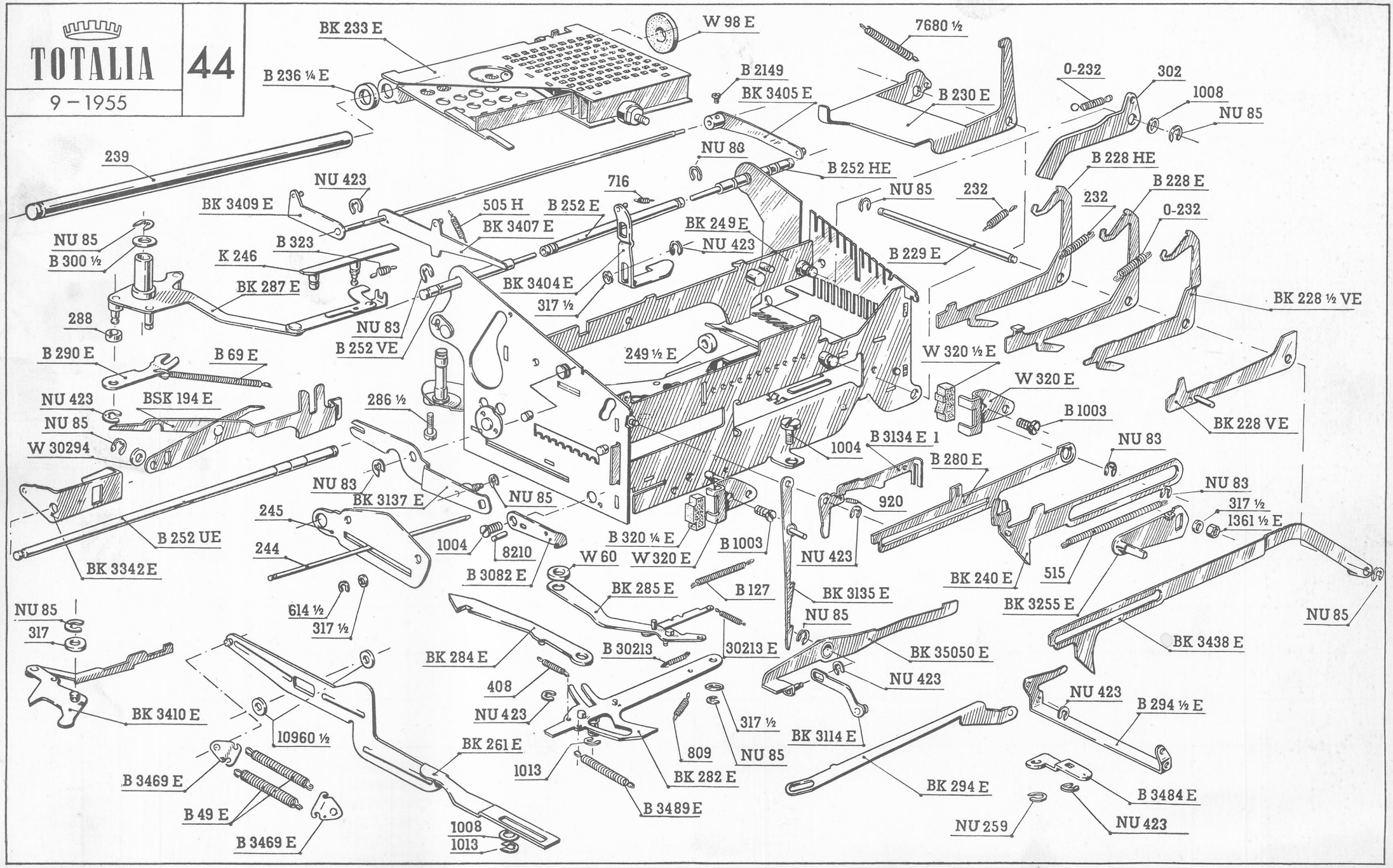
PEZZI NON ILLUSTRATI NEL CATALOGO
PIECES NON ILLUSTREES
NOT ILLUSTRATED PARTS
NICHT ILLUSTRIERTE TEILE
PIEZAS NON ILUSTRADAS

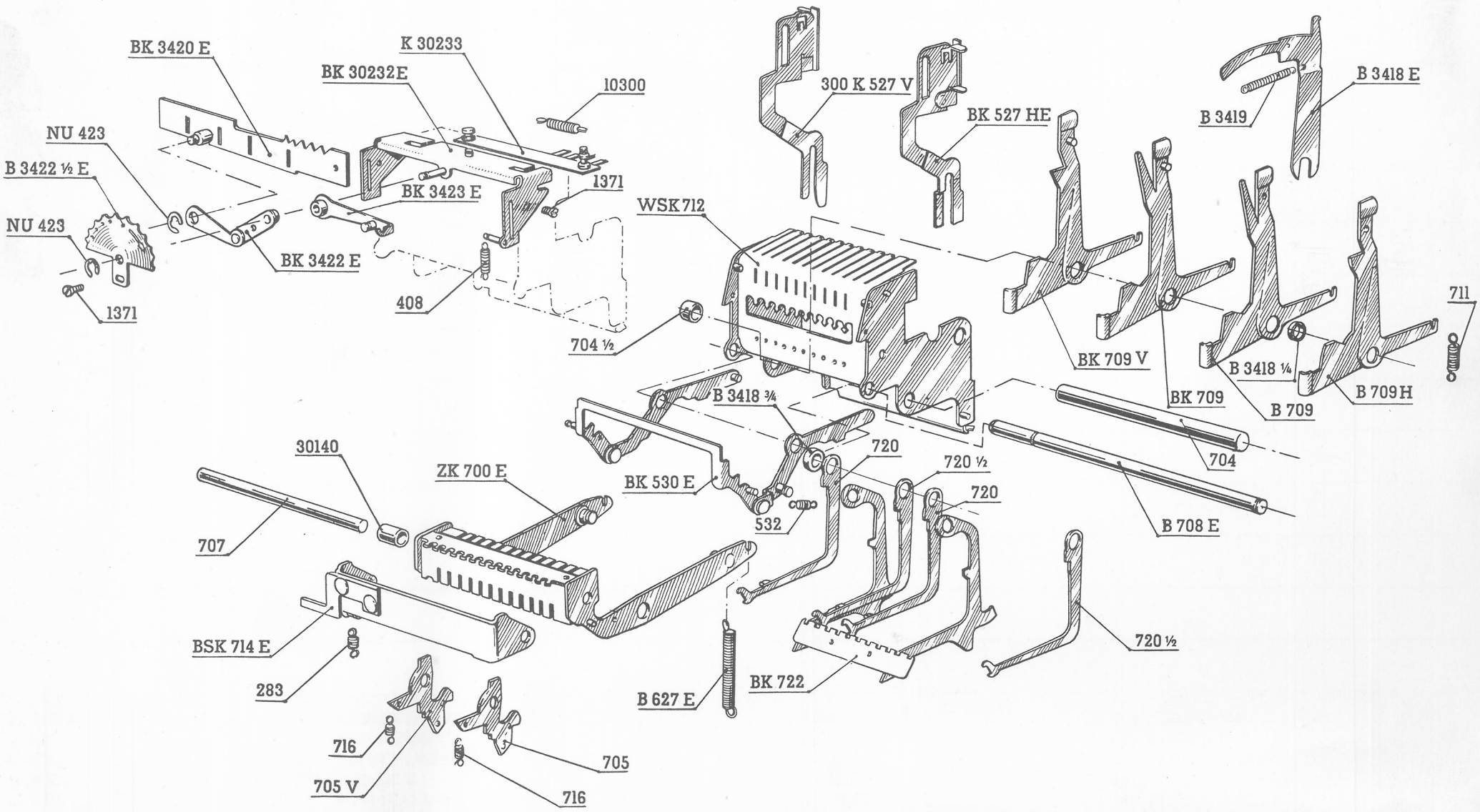
COPERTINA HOUSSE PLASTIC COVER SCHUTZHAUBE FUNDA	BK 30227 E
VALIGETTA COFFRET CARRYING CASE VORFUEHRUNGSKOFFER MALETA	BK 30228 E
CORDONE CORDE CORD SCHNUR CORDON	ZK 30085 E
PRESA DI TERRA PRISE DE TERRE EARTHING POINT ERDSCHLUSS TOMA DE TIERRA	ZK 1360 E/1
CORDONE USA CORDE USA CORD FOR USA USA-SCHNUR CORDON USA	ZK 30085 E/US

TOTALIA

44

9 – 1955

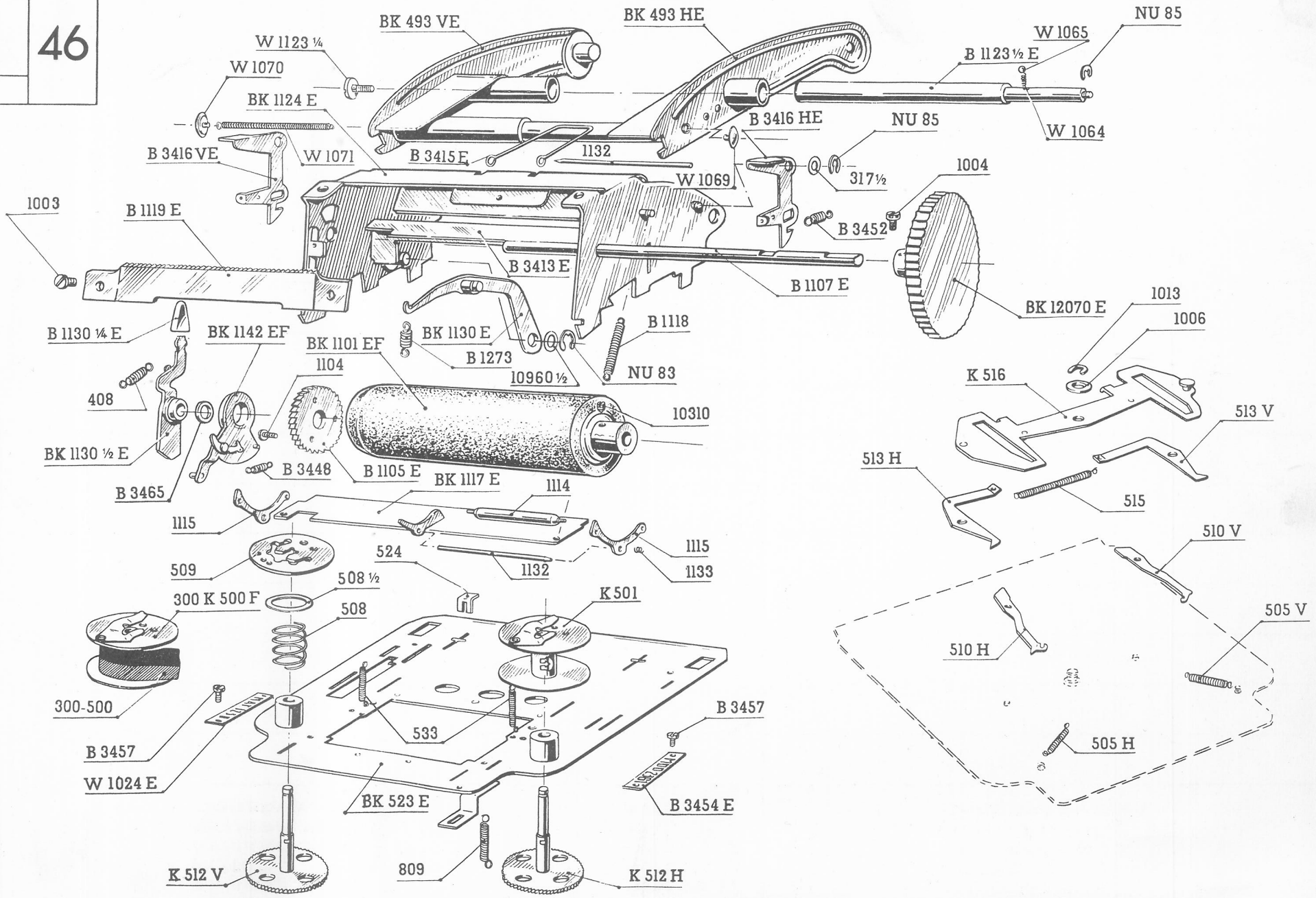



BK 3420 E
K 30233
BK 30232E
10300
NU 423
B 3422 ½ E
NU 423
BK 3423 E
1371
BK 3422 E
408
1371
704 ½
WSK 712
300 K 527 V
BK 527 HE
B 3418 E
B 3419
BK 709 V
B 3418 ¼
B 709
B 709H
711
BK 709
704
B 3418 ¾
720
720 ½
720
BK 530 E
532
B 708 E
30140
ZK 700 E
707
BSK 714 E
283
716
705 V
705
716
B 627 E
BK 722
720 ½

TOTALIA

46

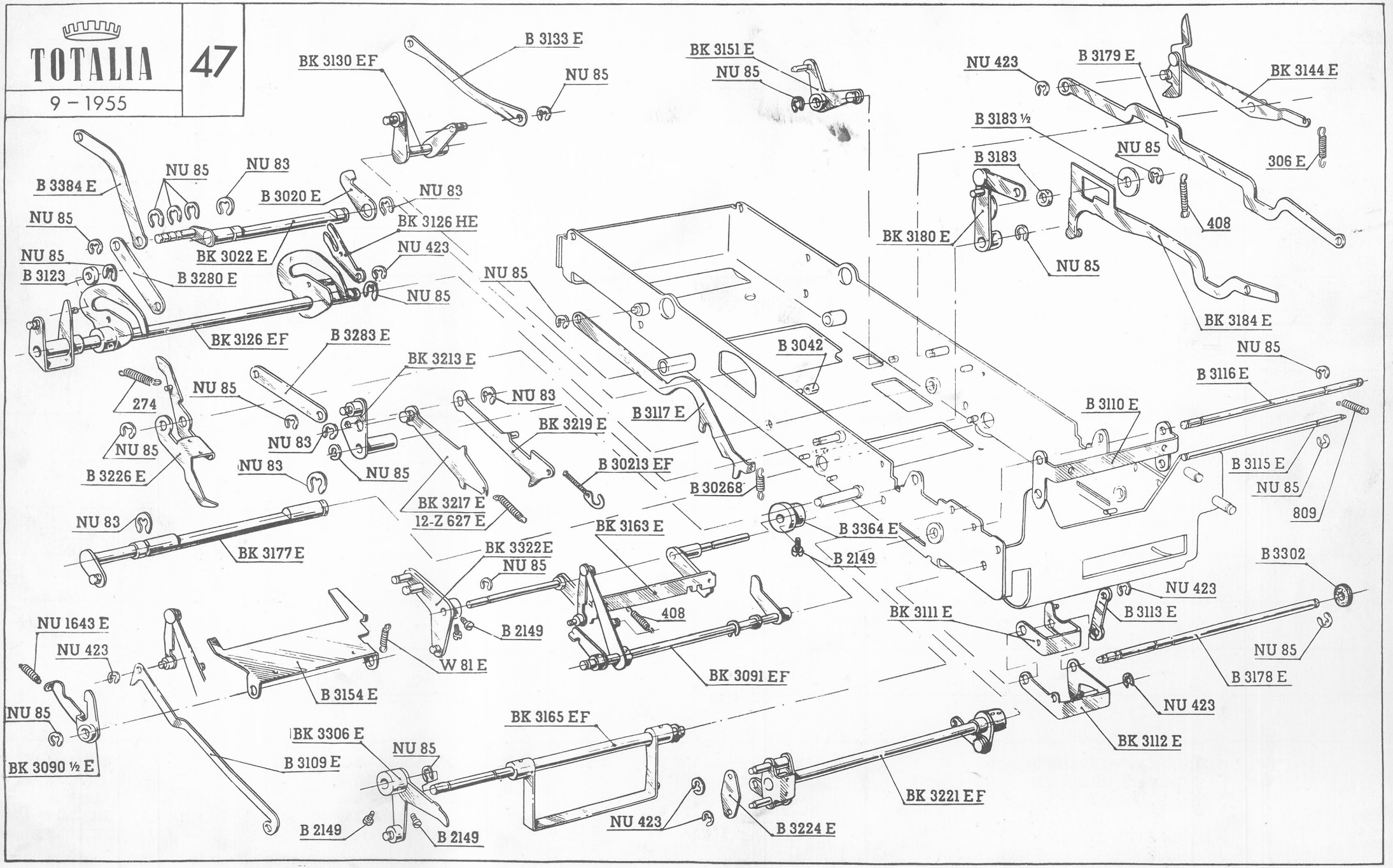
9 – 1955



TOTALIA

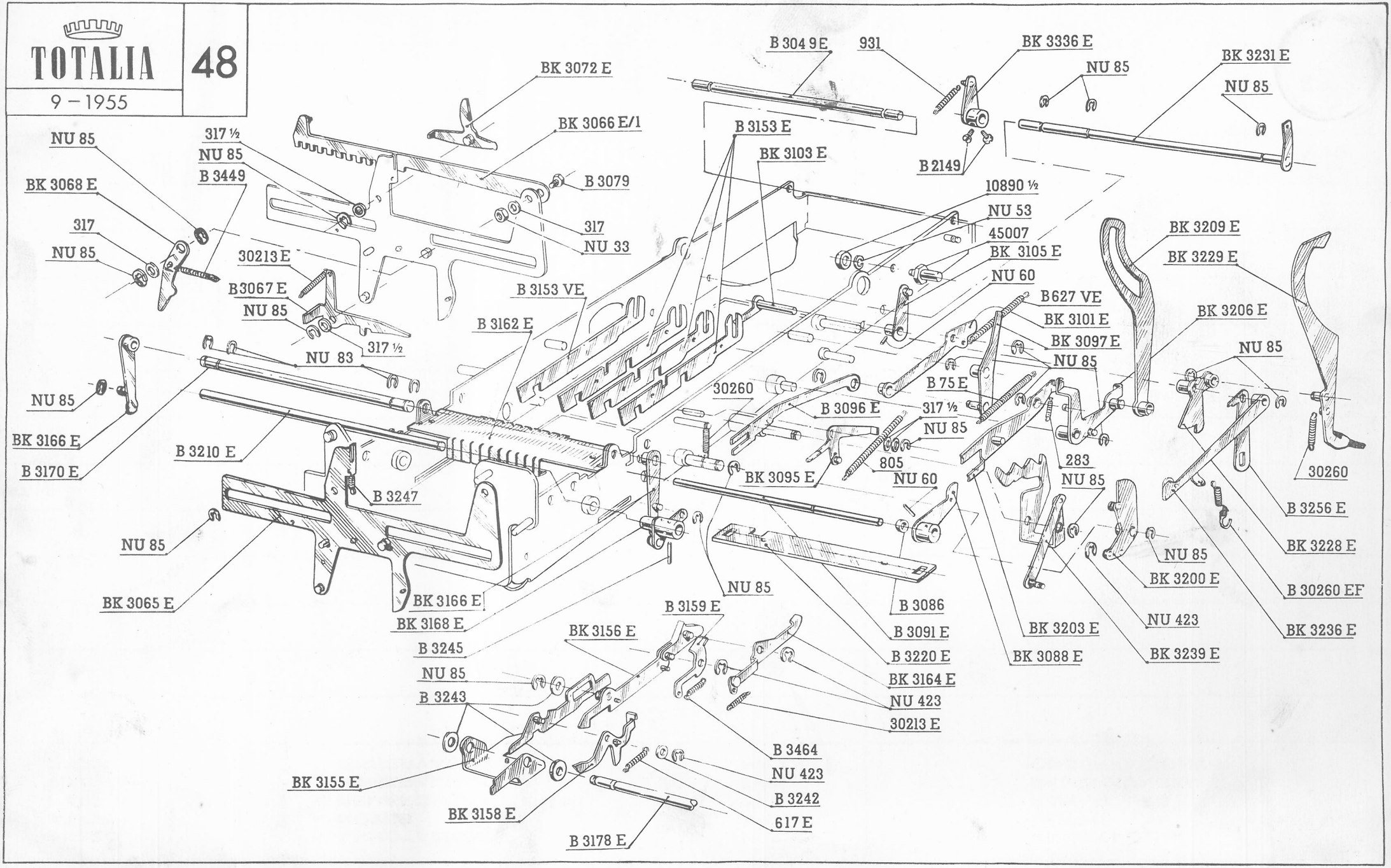
47

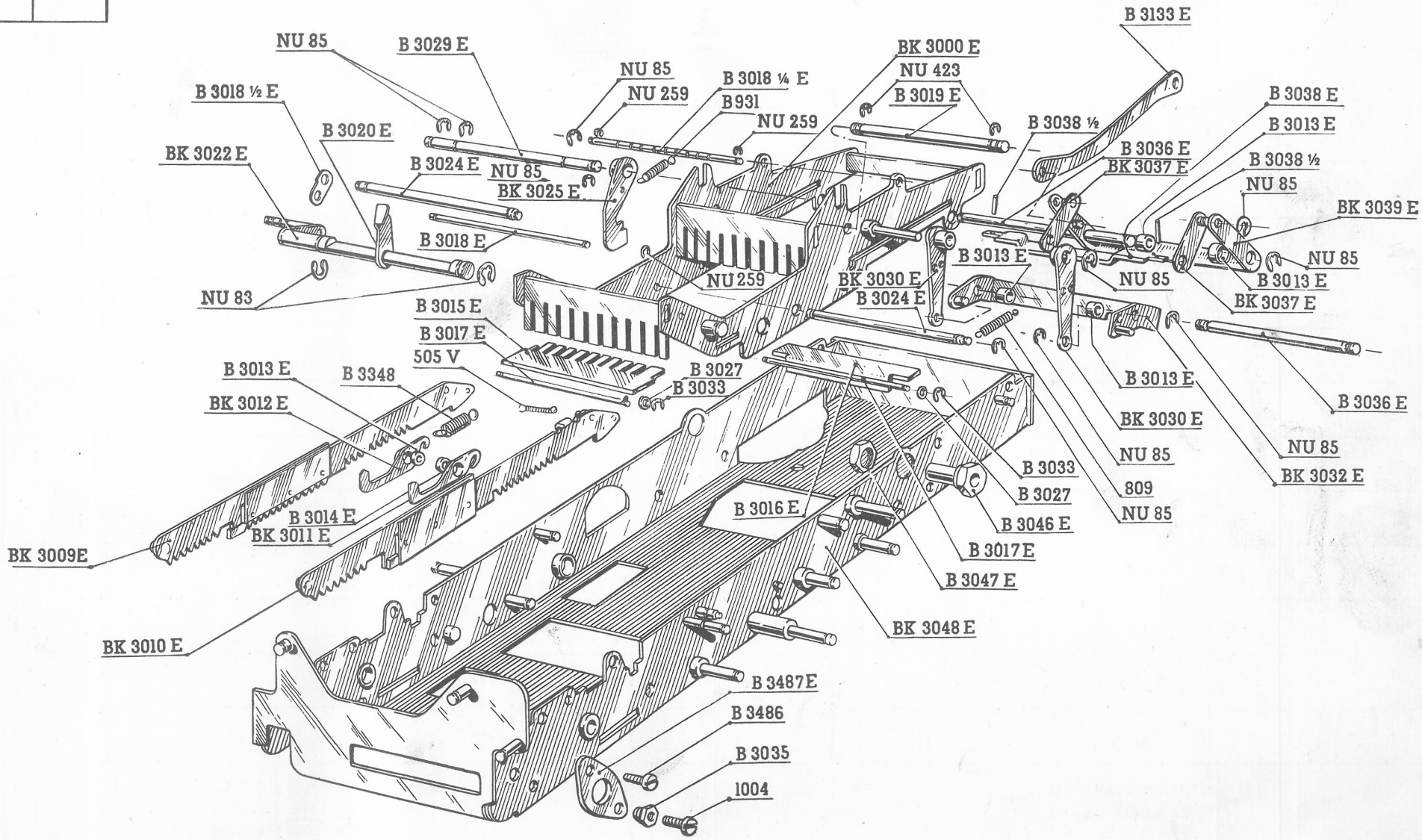
9 – 1955

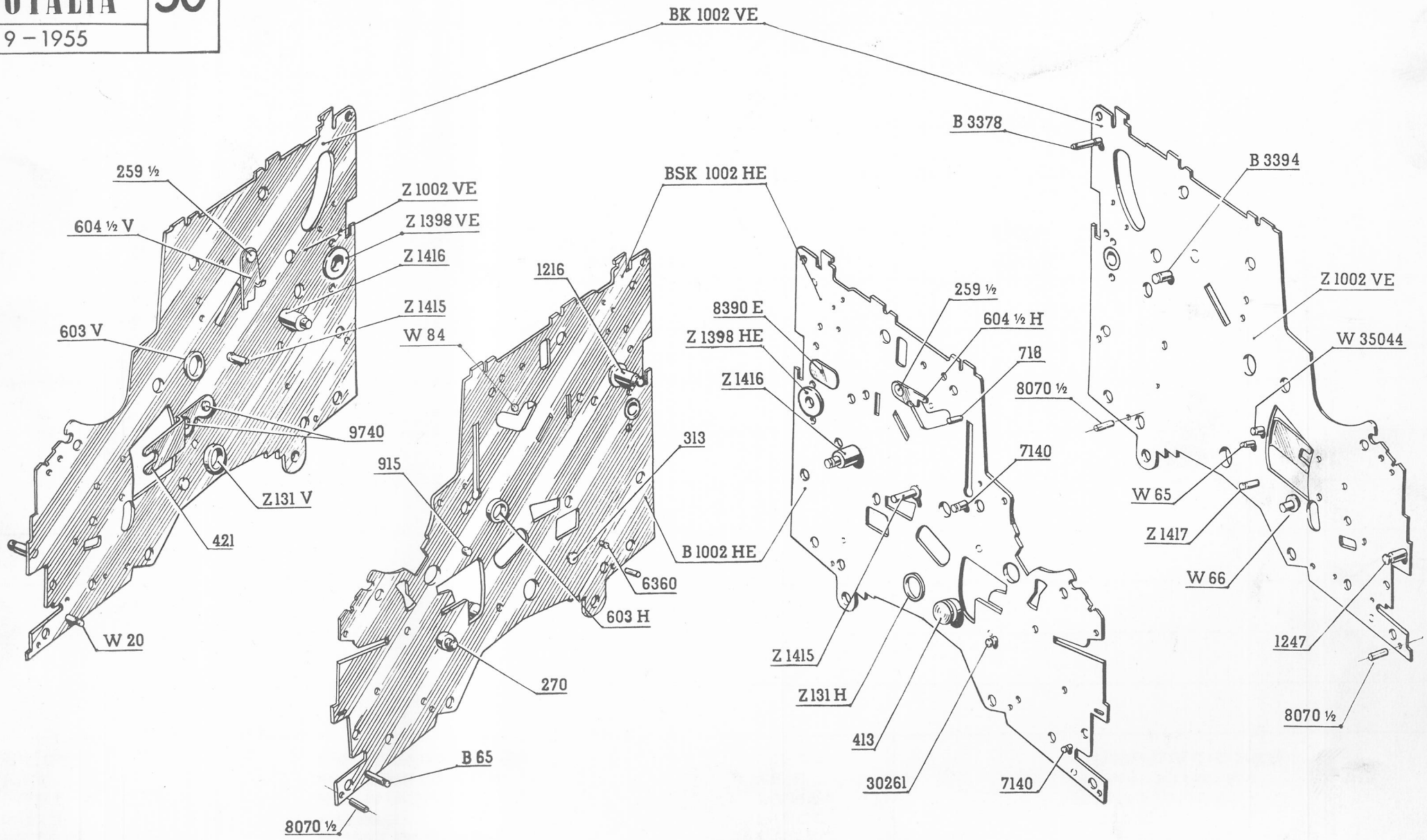


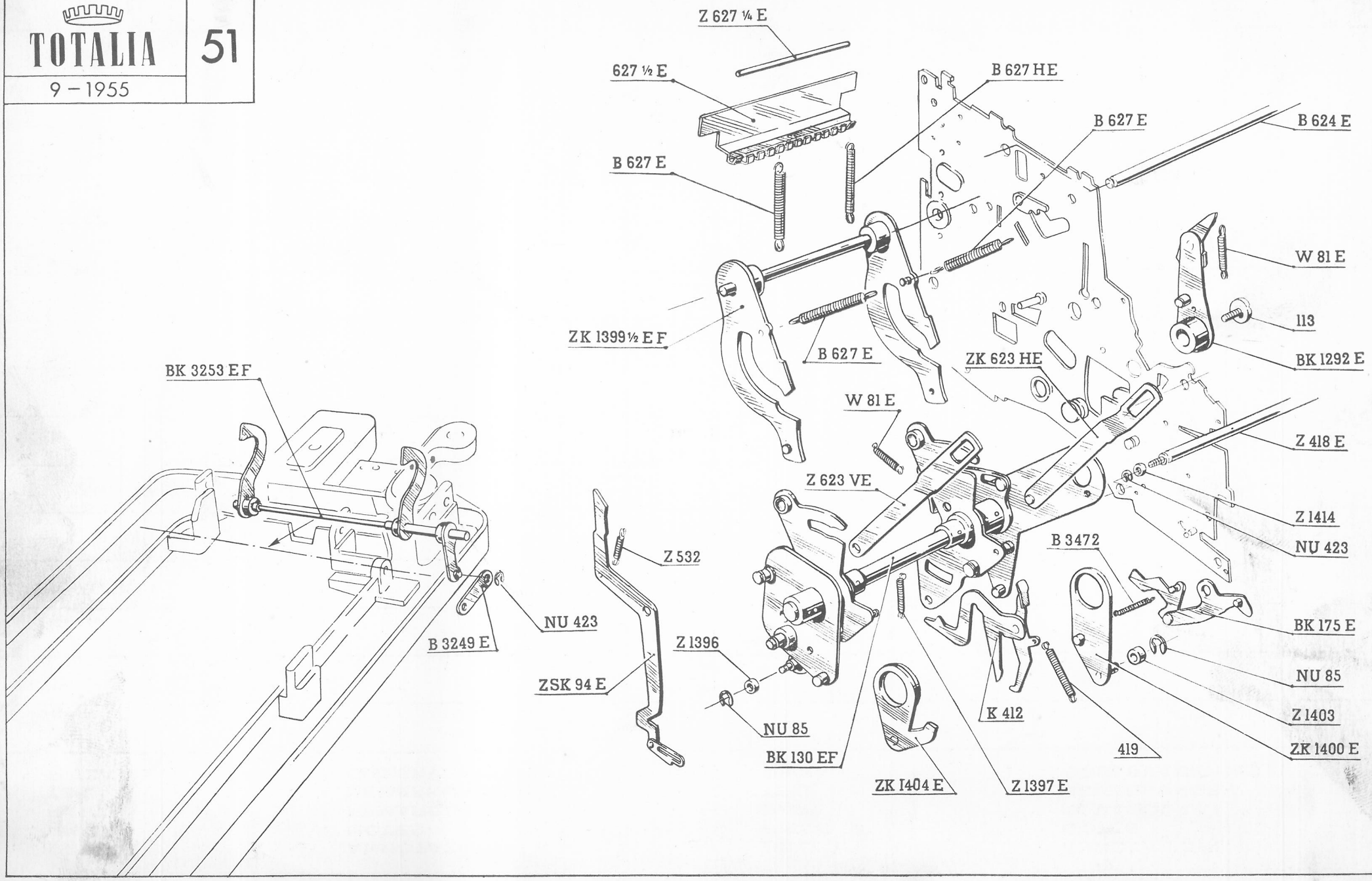
TOTALIA 48

9 – 1955



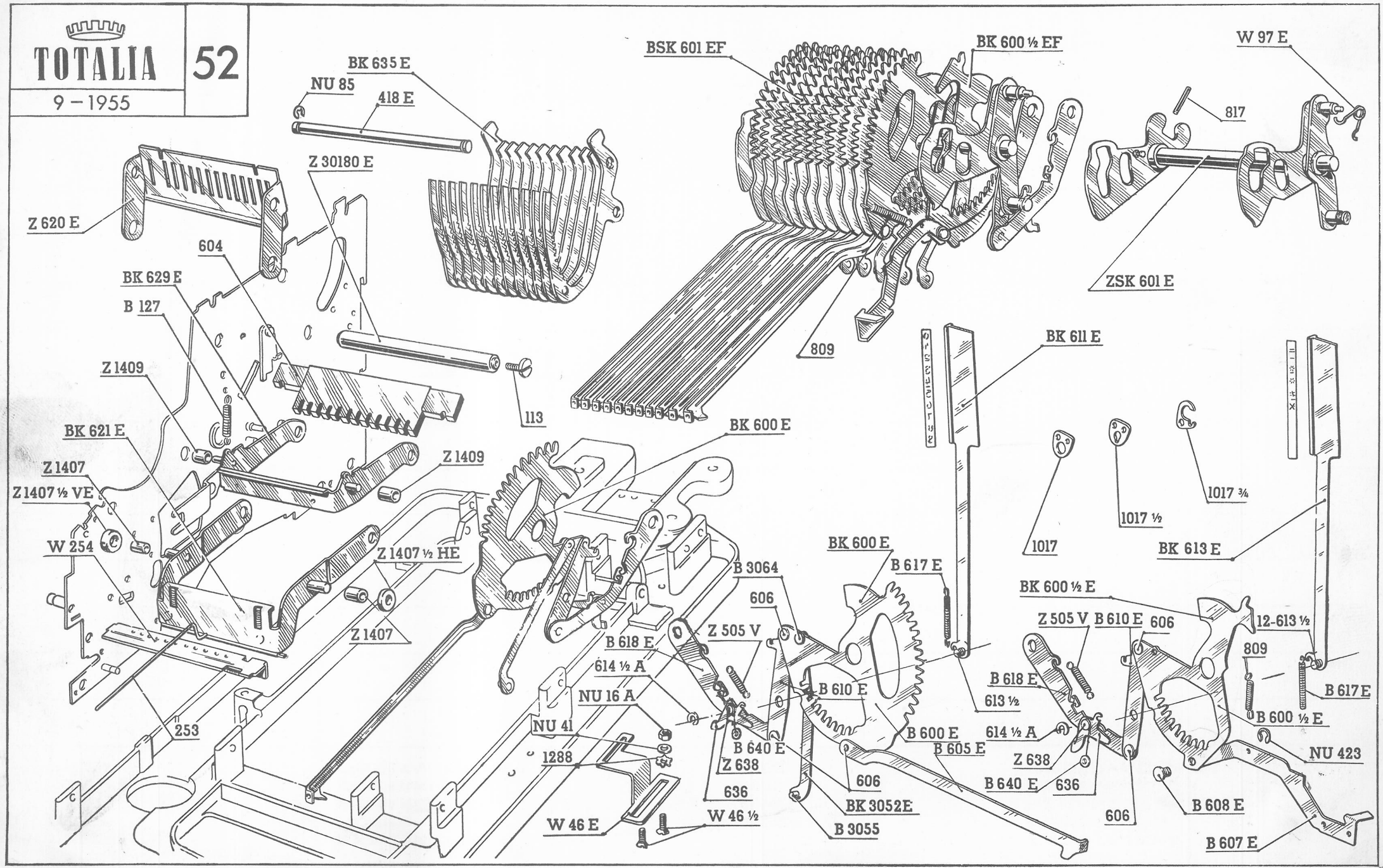

B 3133 E
NU 85
B 3029 E
BK 3000 E
NU 423
B 3019 E
NU 85
NU 259
B 3018 ¼ E
B 931
NU 259
B 3018 ½ E
B 3020 E
B 3038 ½
B 3038 E
B 3013 E
B 3036 E
BK 3037 E
BK 3022 E
B 3024 E
NU 85
BK 3025 E
B 3038 ½
NU 85
BK 3039 E
B 3018 E
B 3013 E
NU 85
NU 259
BK 3030 E
B 3024 E
NU 85
B 3013 E
BK 3037 E
NU 83
B 3015 E
B 3017 E
505 V
B 3027
B 3033
B 3013 E
B 3348
BK 3012 E
B 3013 E
B 3036 E
BK 3030 E
NU 85
809
NU 85
BK 3032 E
B 3033
B 3027
B 3016 E
B 3046 E
B 3014 E
BK 3011 E
BK 3009E
B 3017 E
B 3047 E
BK 3048 E
BK 3010 E
B 3487E
B 3486
B 3035
1004


BK 1002 VE
259 ½
604 ½ V
603 V
Z 1002 VE
Z 1398 VE
Z 1416
Z 1415
W 84
9740
Z 131 V
421
W 20
BSK 1002 HE
1216
915
313
B 1002 HE
6360
603 H
270
B 65
8070 ½
8390 E
Z 1398 HE
Z 1416
259 ½
604 ½ H
718
8070 ½
7140
Z 1415
Z 131 H
413
30261
7140
B 3378
B 3394
Z 1002 VE
W 35044
W 65
Z 1417
W 66
1247
8070 ½


Z 627 ¼ E
627 ½ E
B 627 HE
B 627 E
B 624 E
B 627 E
W 81 E
113
ZK 1399½ E F
B 627 E
ZK 623 HE
BK 1292 E
BK 3253 E F
W 81 E
Z 418 E
Z 623 VE
Z 1414
NU 423
B 3472
Z 532
BK 175 E
NU 423
B 3249 E
Z 1396
NU 85
ZSK 94 E
Z 1403
K 412
ZK 1400 E
NU 85
419
BK 130 EF
ZK 1404 E
Z 1397 E

TOTALIA 52

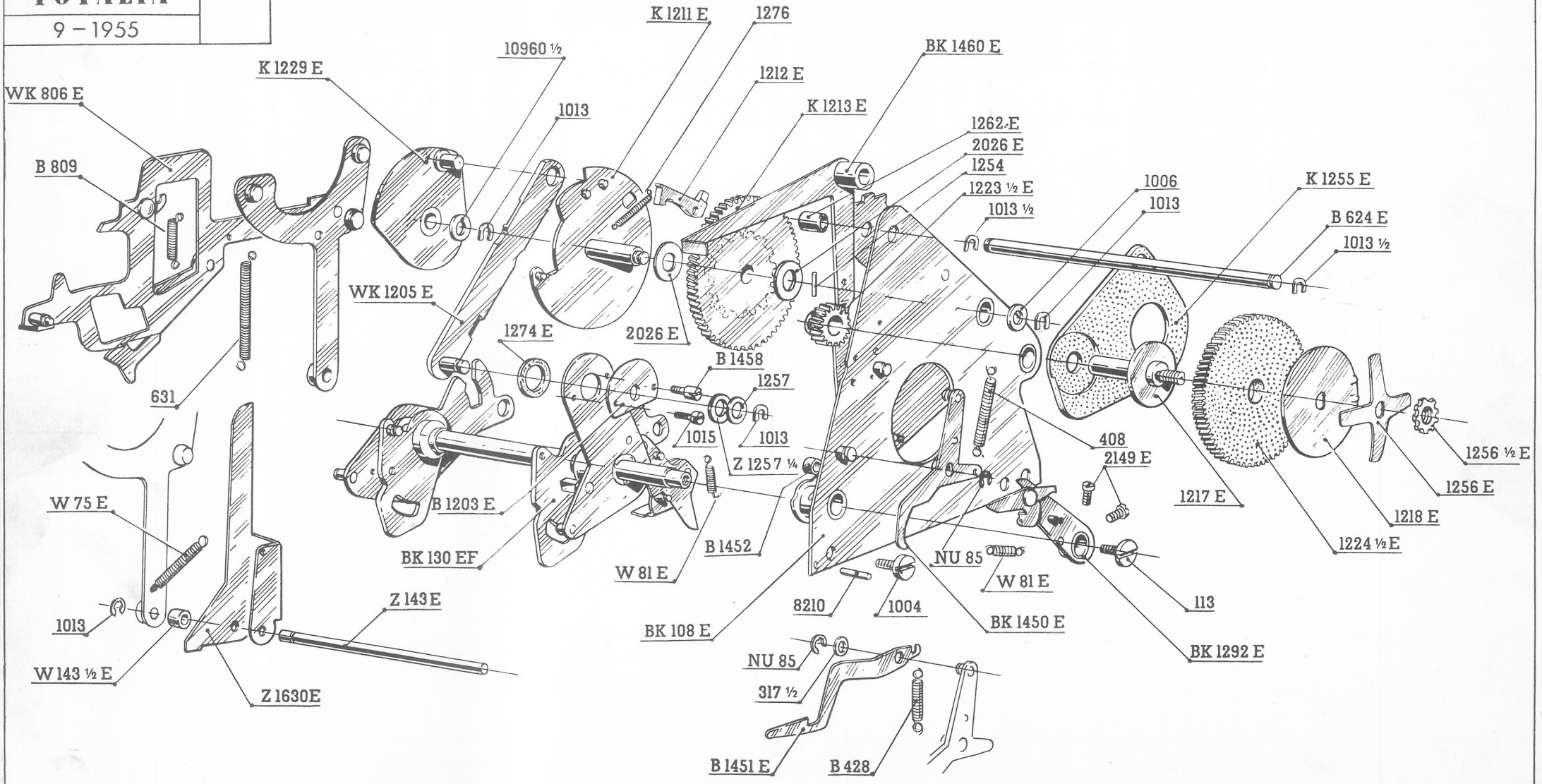
9 – 1955

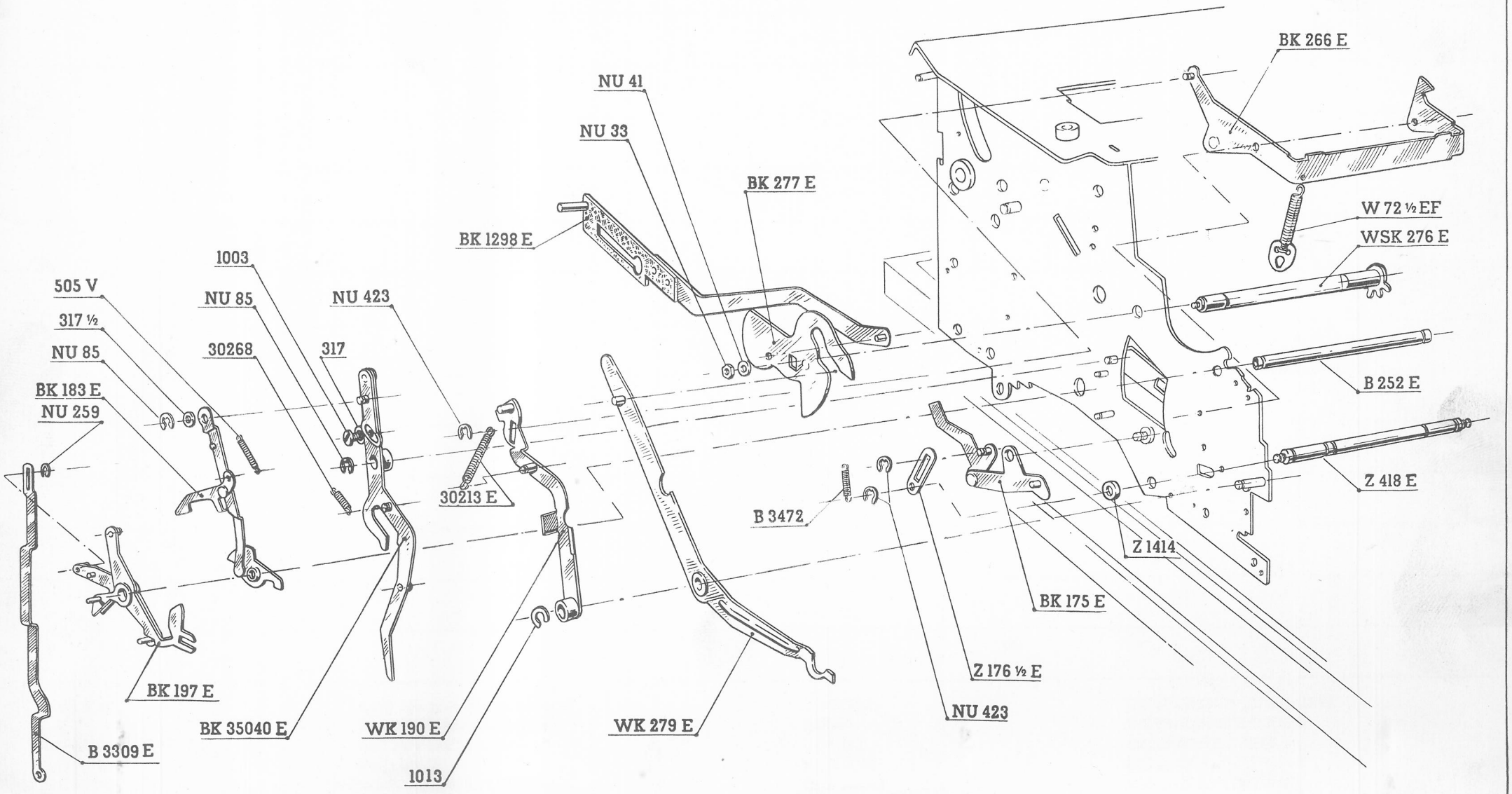


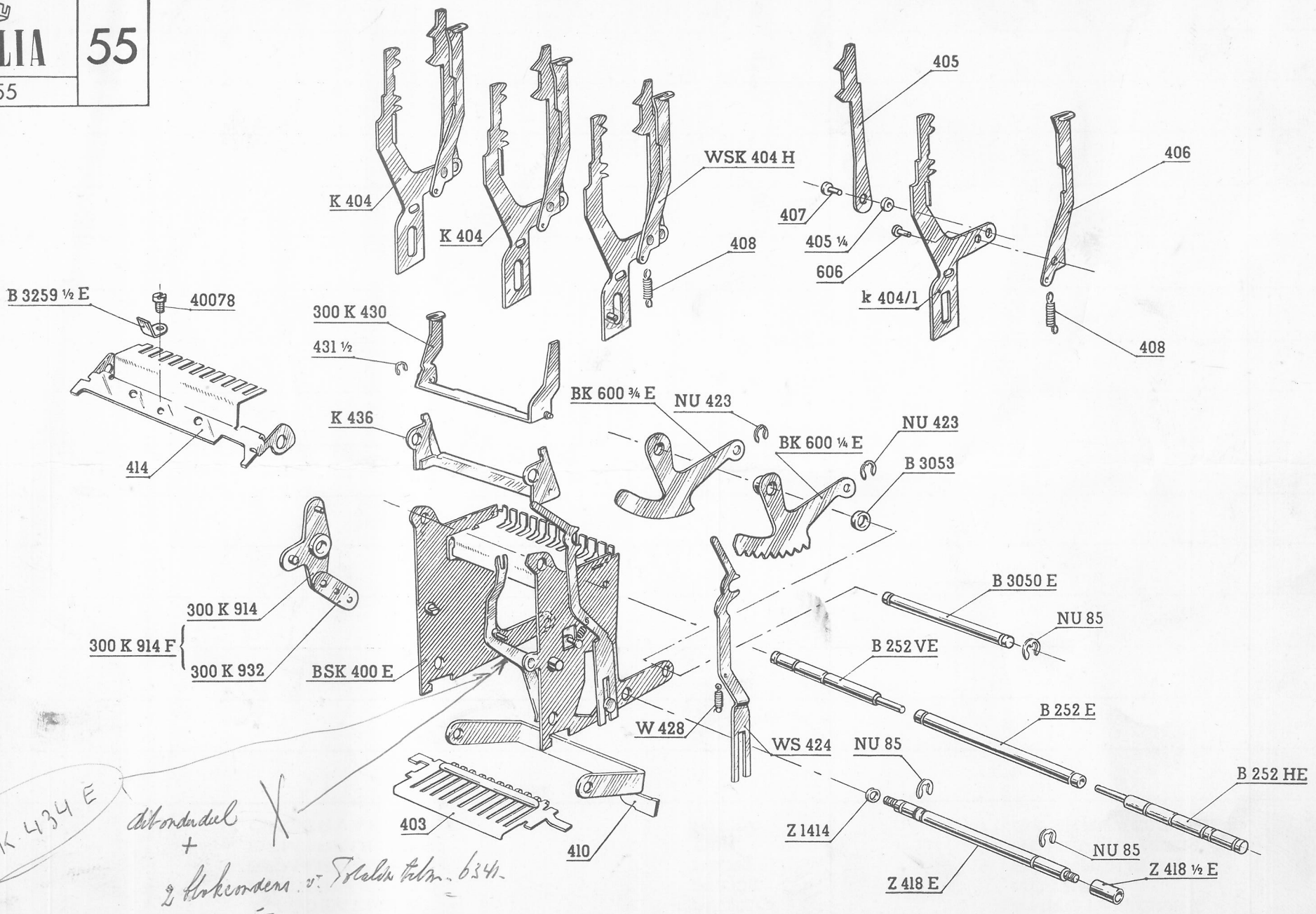
TOTALIA

9 – 1955

53




BK 266 E
NU 41
NU 33
BK 277 E
BK 1298 E
W 72 ½ EF
WSK 276 E
1003
505 V
317 ½
NU 85
NU 85
30268
317
NU 423
BK 183 E
NU 259
B 252 E
30213 E
Z 418 E
B 3472
Z 1414
BK 175 E
BK 197 E
Z 176 ½ E
NU 423
BK 35040 E
WK 190 E
WK 279 E
B 3309 E
1013

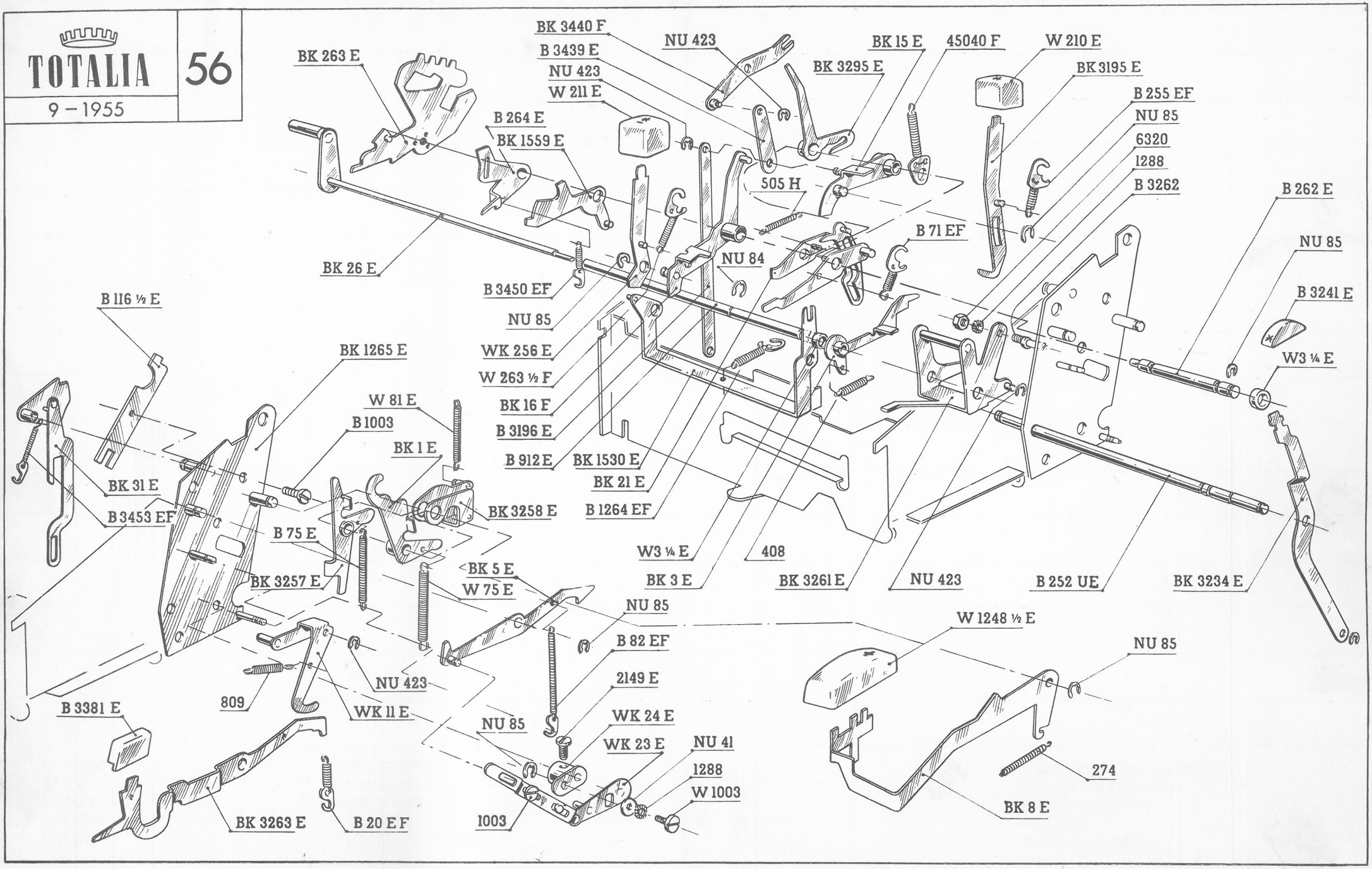


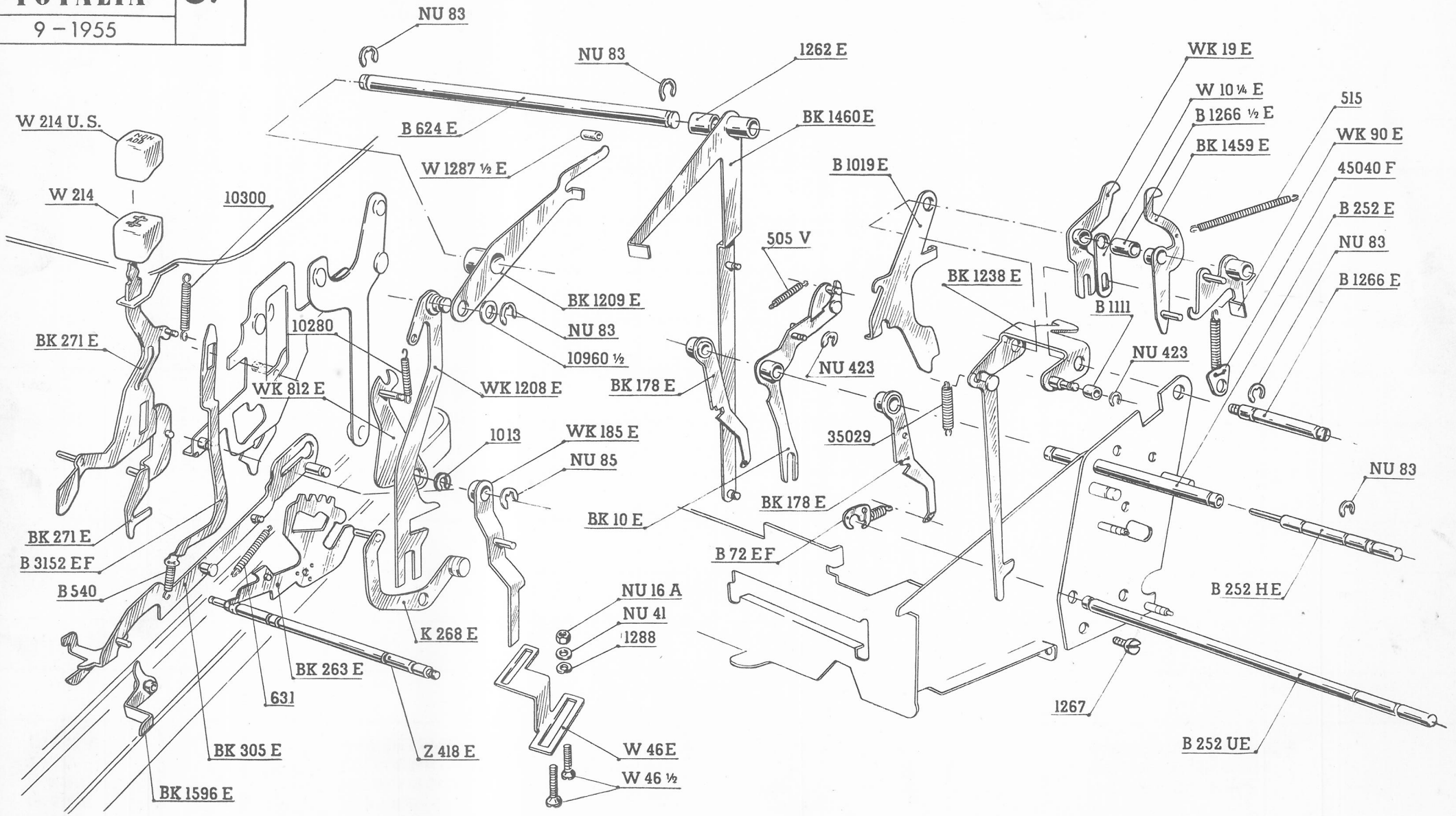
WSK 434 E
dobbeldeel
+
2 flukeenders v/ Totalia tlfn. 6341

TOTALIA

56

9 – 1955

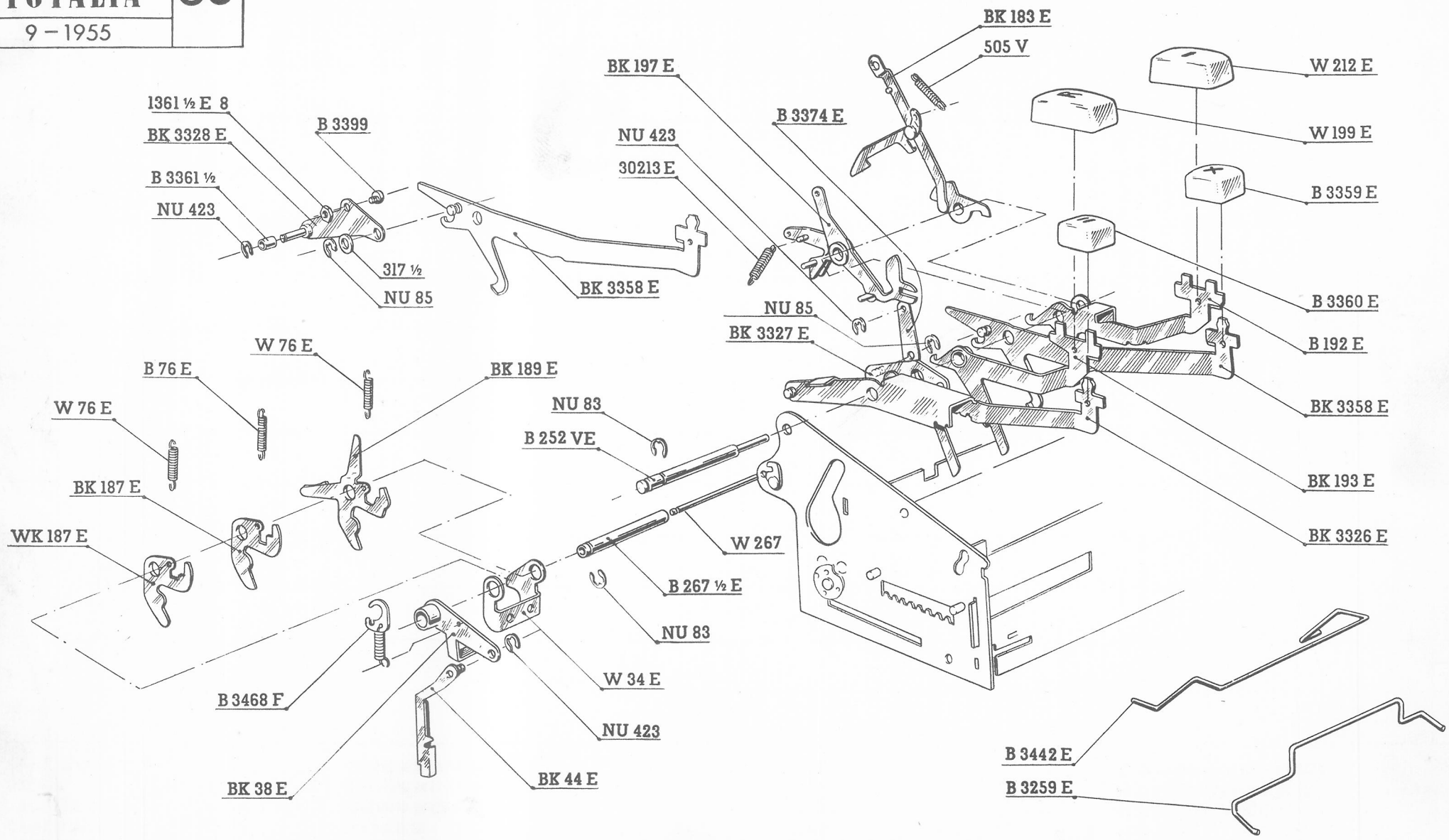


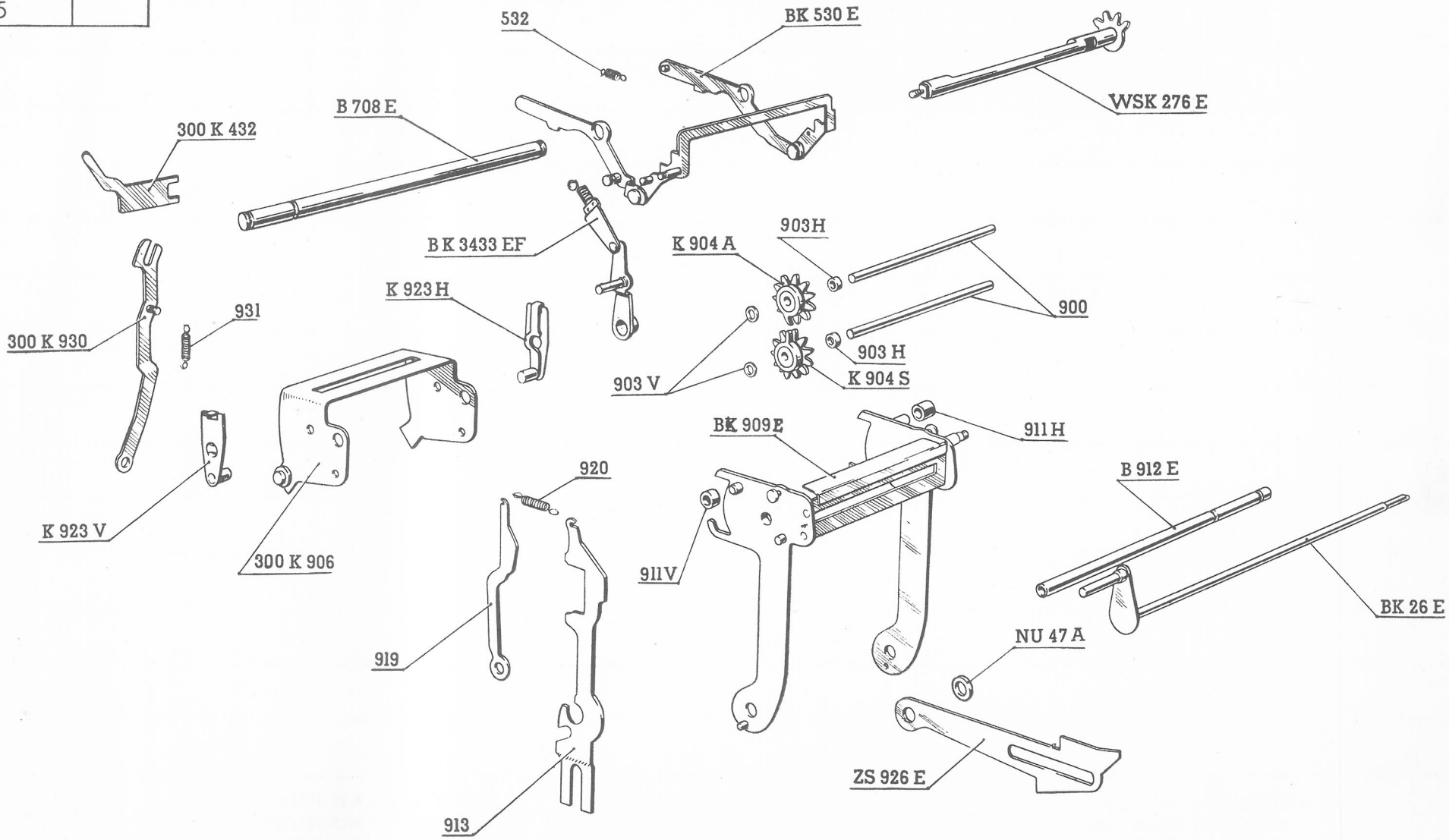

NU 83
NU 83
1262 E
WK 19 E
W 10 ¼ E
B 1266 ½ E
BK 1459 E
515
WK 90 E
45040 F
B 252 E
NU 83
B 1266 E
W 214 U.S.
W 214
10300
B 624 E
W 1287 ½ E
BK 1460 E
B 1019 E
505 V
BK 1238 E
B 1111
NU 423
BK 271 E
10280
WK 812 E
WK 1208 E
BK 1209 E
NU 83
10960 ½
BK 178 E
NU 423
35029
1013
WK 185 E
NU 85
BK 10 E
BK 178 E
NU 83
BK 271 E
B 3152 EF
B 540
B 72 EF
B 252 HE
NU 16 A
NU 41
1288
K 268 E
BK 263 E
631
1267
BK 305 E
Z 418 E
W 46 E
W 46 ½
B 252 UE
BK 1596 E

TOTALIA

9 – 1955

58

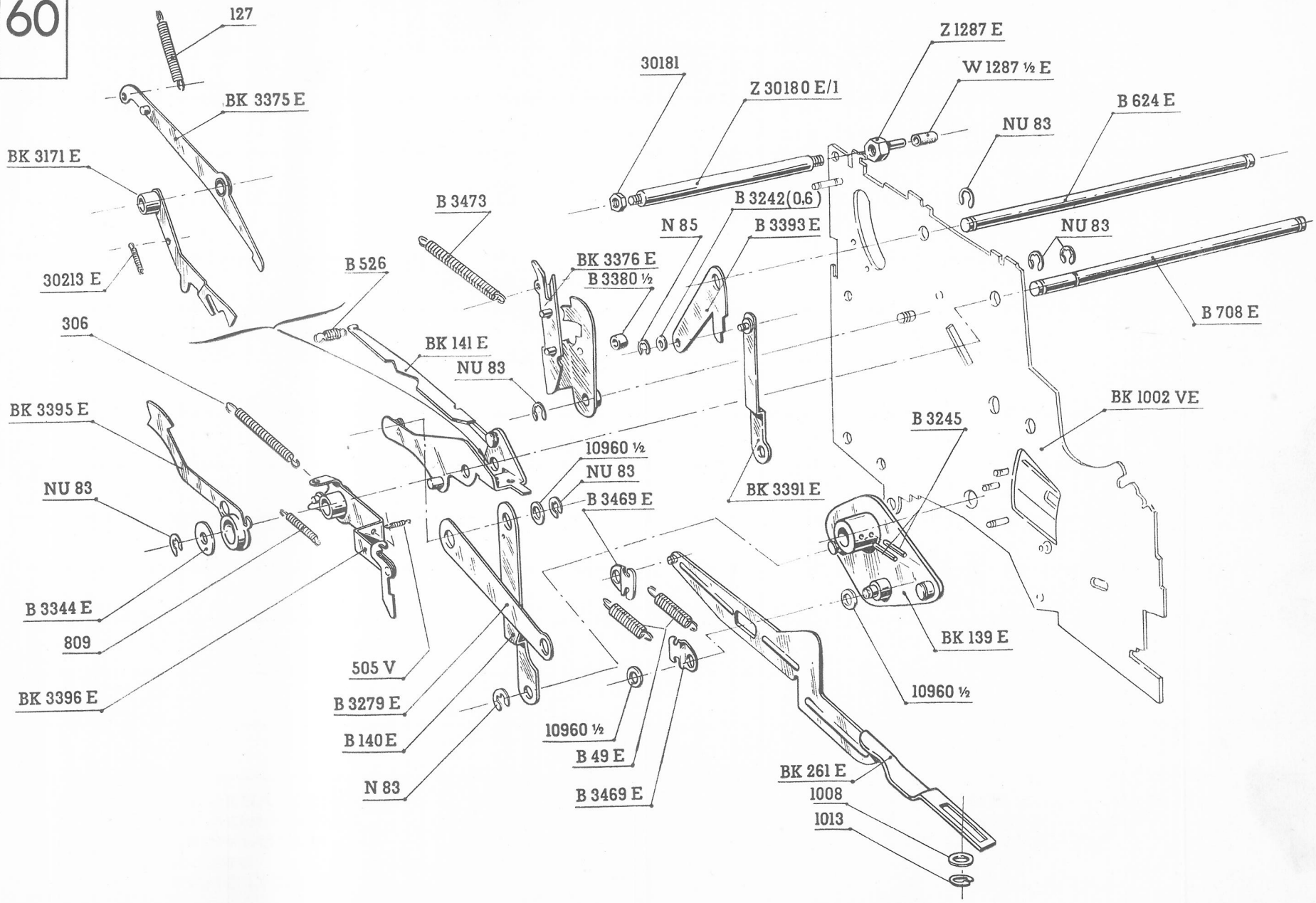



532
BK 530 E
WSK 276 E
B 708 E
300 K 432
BK 3433 EF
903H
K 904 A
900
903 H
K 904 S
K 923 H
931
300 K 930
903 V
911 H
BK 909 E
B 912 E
920
K 923 V
300 K 906
911 V
BK 26 E
NU 47 A
919
ZS 926 E
913

TOTALIA

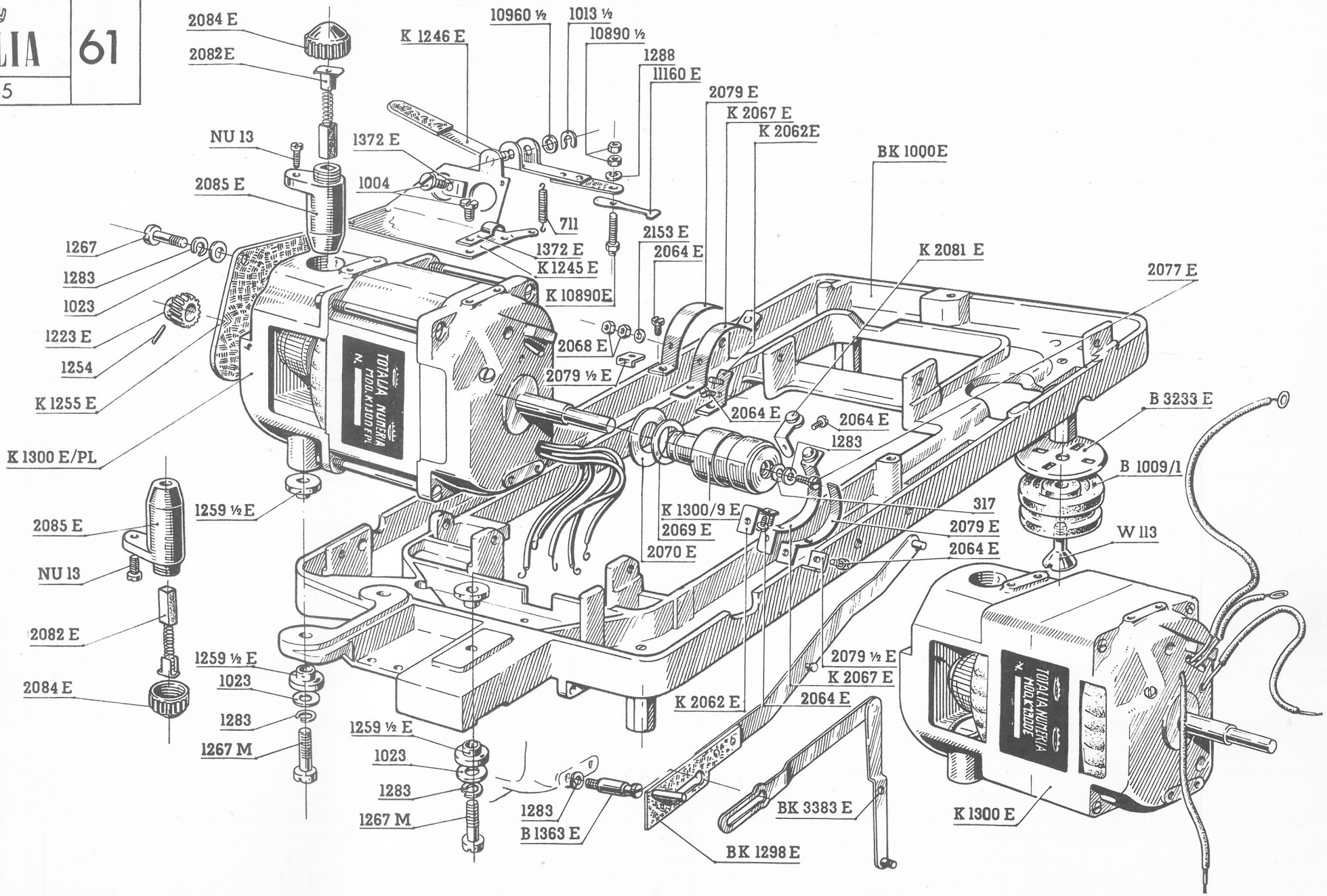
60

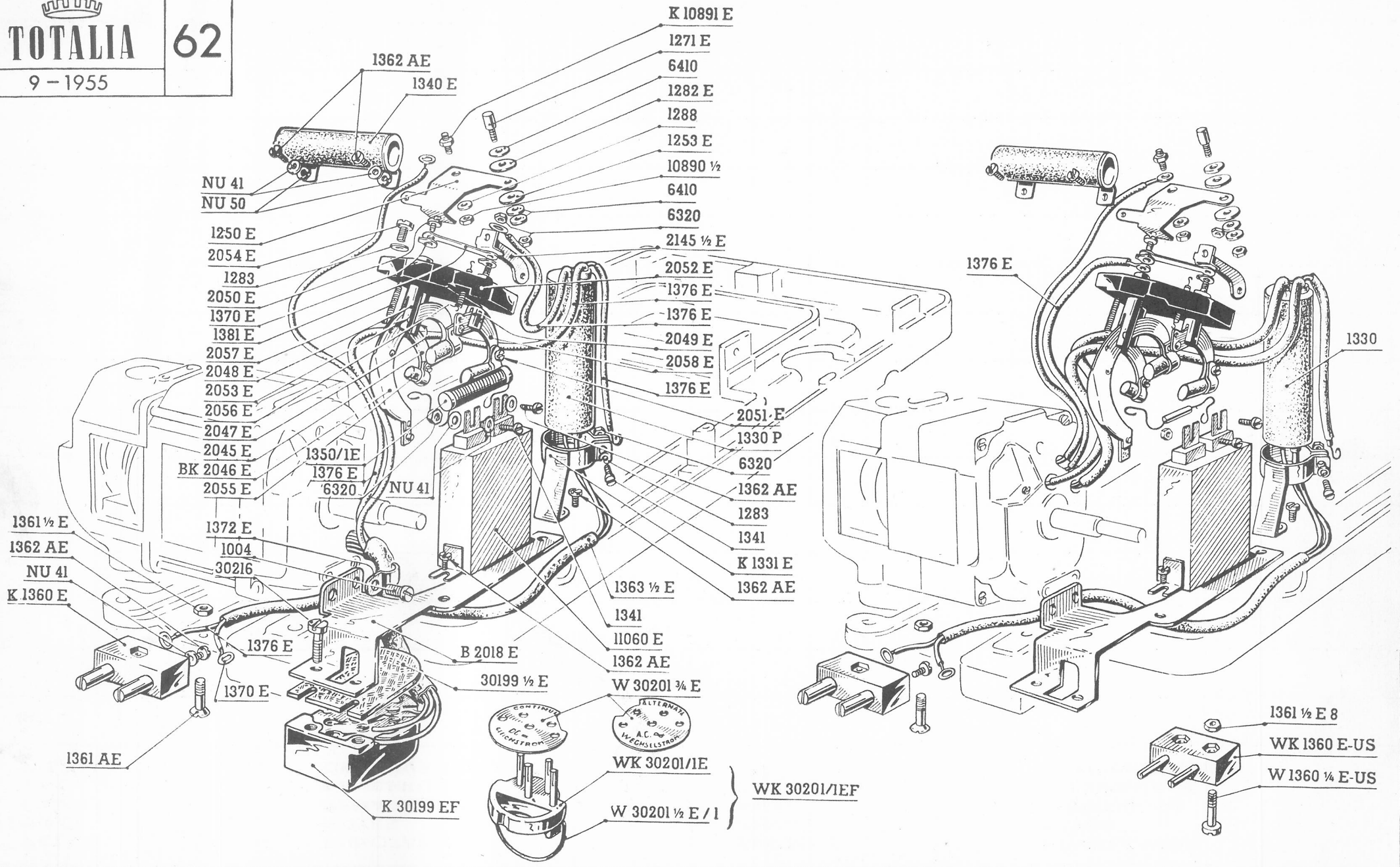
9 – 1955

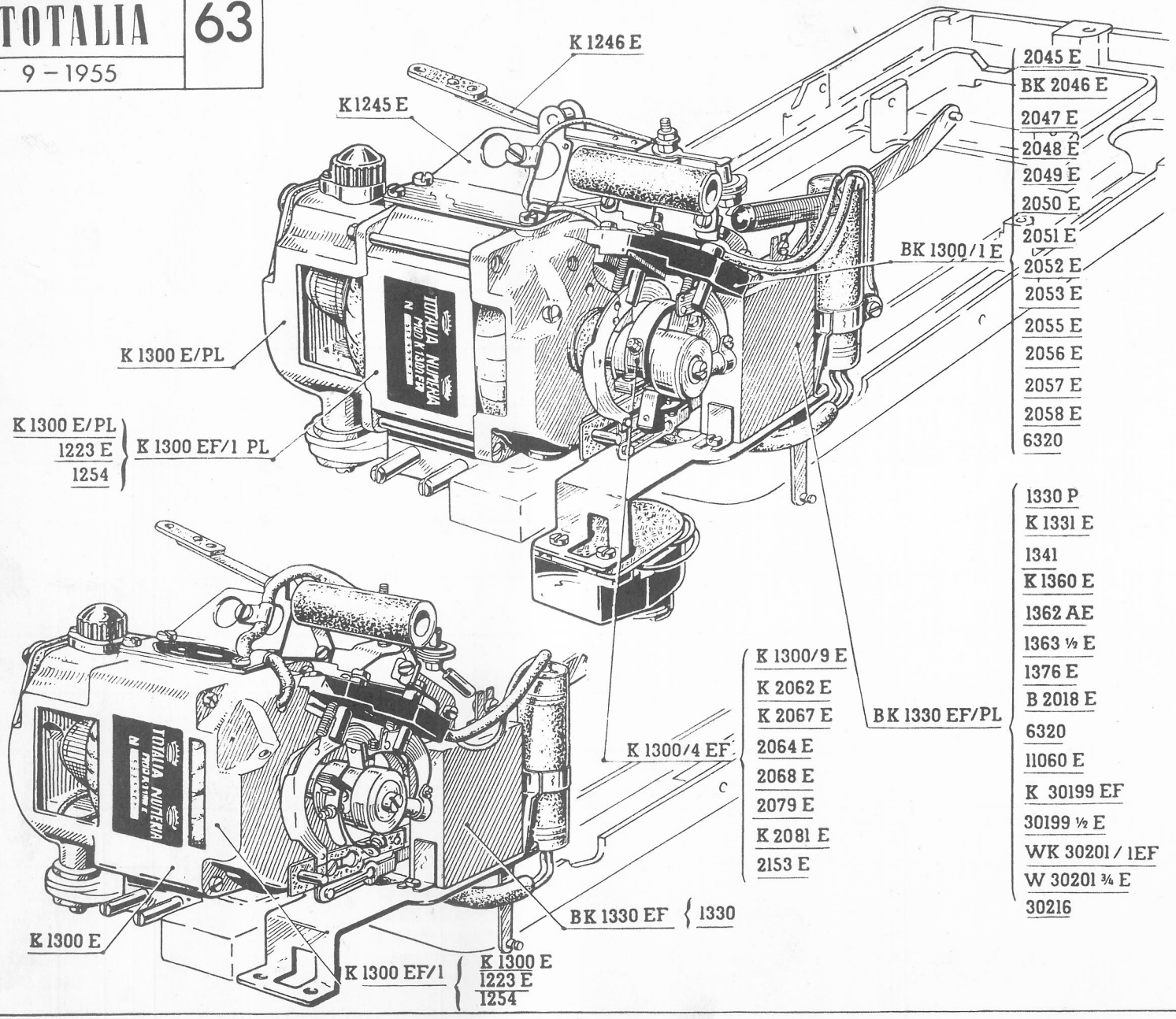


TOTALIA 61

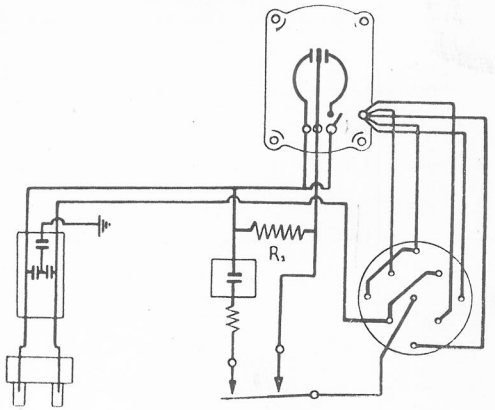
9 – 1955




K 10891 E
1271 E
6410
1282 E
1288
1253 E
10890 ½
6410
6320
2145 ½ E
2052 E
1376 E
1376 E
2049 E
2058 E
1376 E
2051 E
1330 P
6320
1362 AE
1283
1341
K 1331 E
1362 AE
1363 ½ E
1341
11060 E
1362 AE
W 30201 ¾ E
WK 30201/1E
W 30201 ½ E / 1
WK 30201/1EF
1362 AE
1340 E
NU 41
NU 50
1250 E
2054 E
1283
2050 E
1370 E
1381 E
2057 E
2048 E
2053 E
2056 E
2047 E
2045 E
BK 2046 E
2055 E
1350/1E
1376 E
6320
NU 41
1372 E
1004
30216
B 2018 E
30199 ½ E
K 30199 EF
1361 ½ E
1362 AE
NU 41
K 1360 E
1376 E
1370 E
1361 AE
1376 E
1330
1361 ½ E 8
WK 1360 E-US
W 1360 ¼ E-US

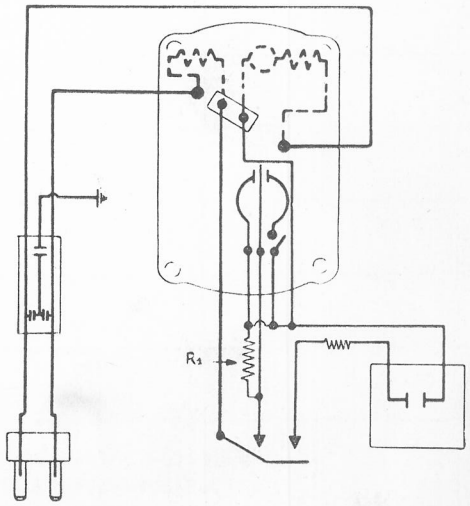


SCHEMA ELETTRICO



1340 E - R1 - 1600 ohm

SCHEMA ELETTRICO

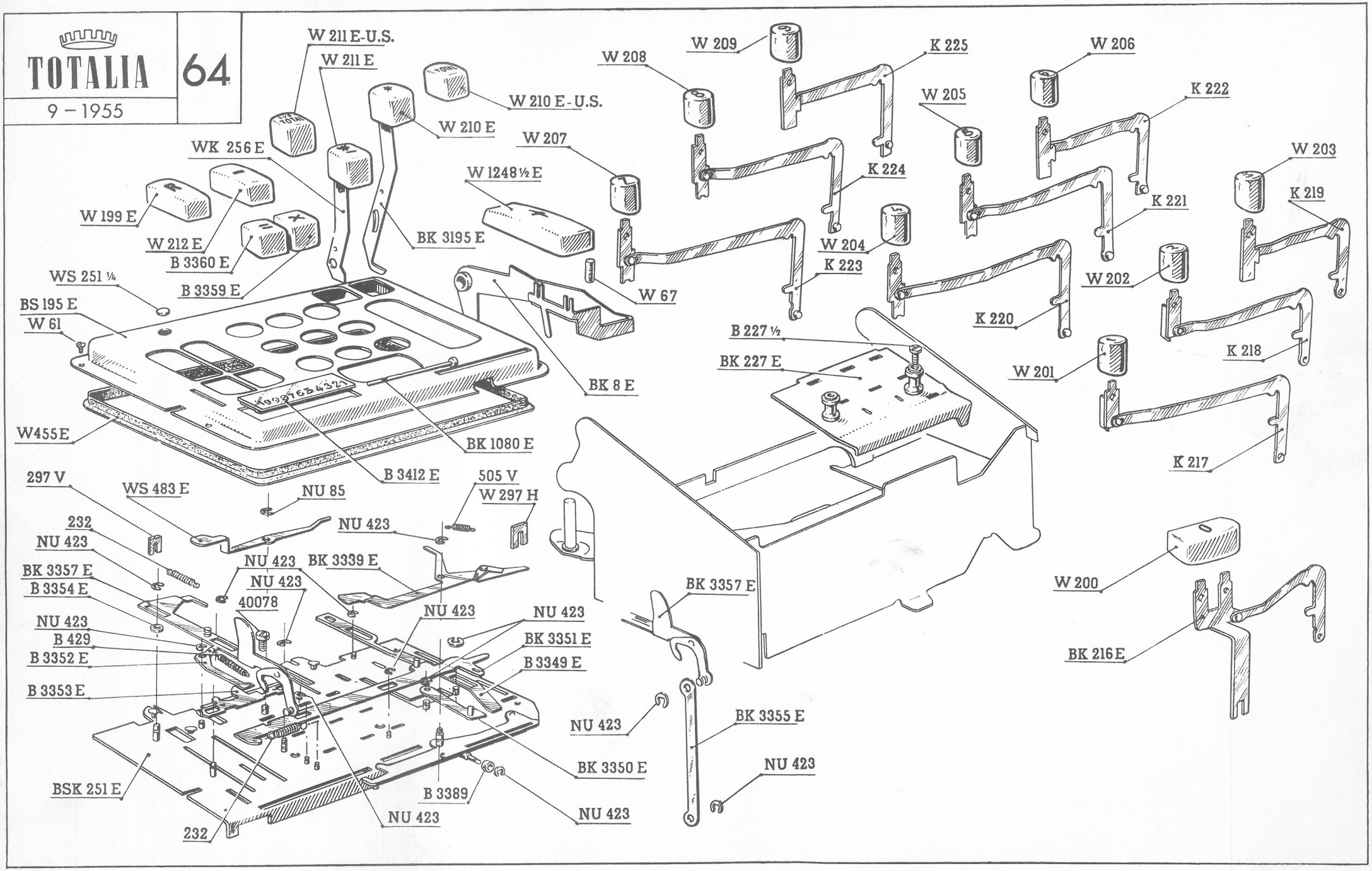


1340 E - R1 - 1600 ohm per motore da 220 V
1340 E/1 - R1 - 600 ohm per motore da 110 a 160 V

TOTALIA

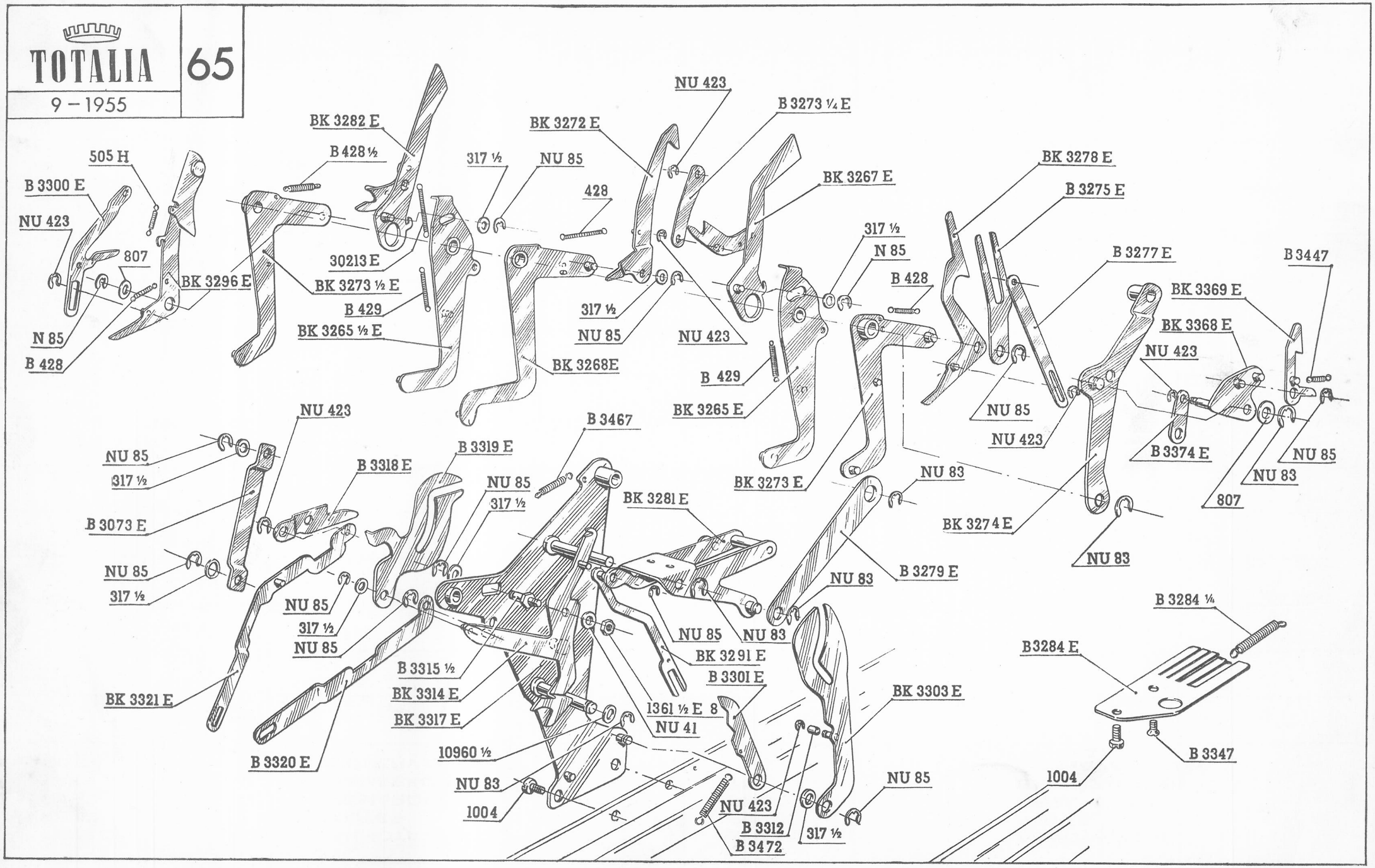
64

9 – 1955



TOTALIA 65

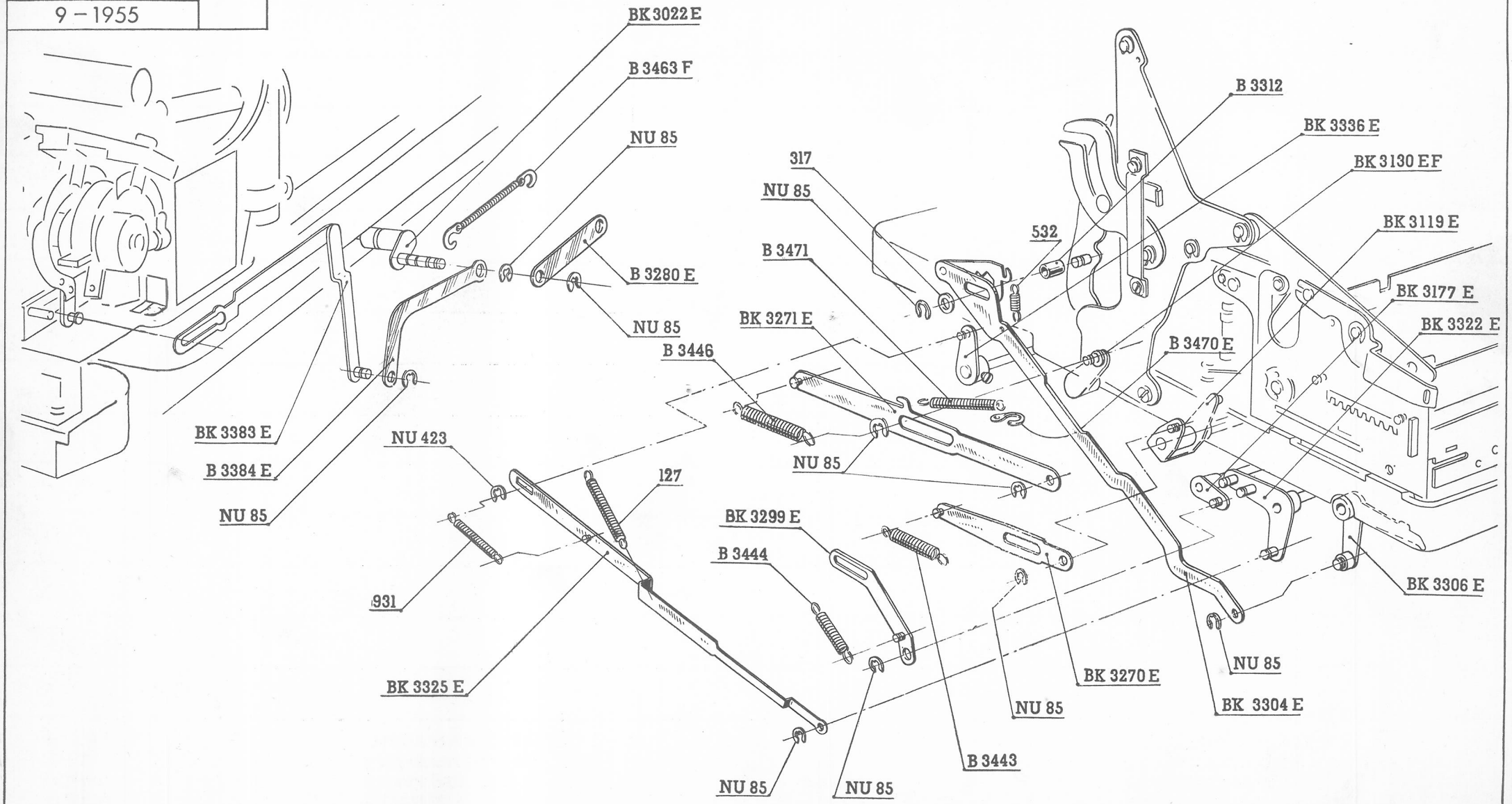
9 – 1955



TOTALIA

66

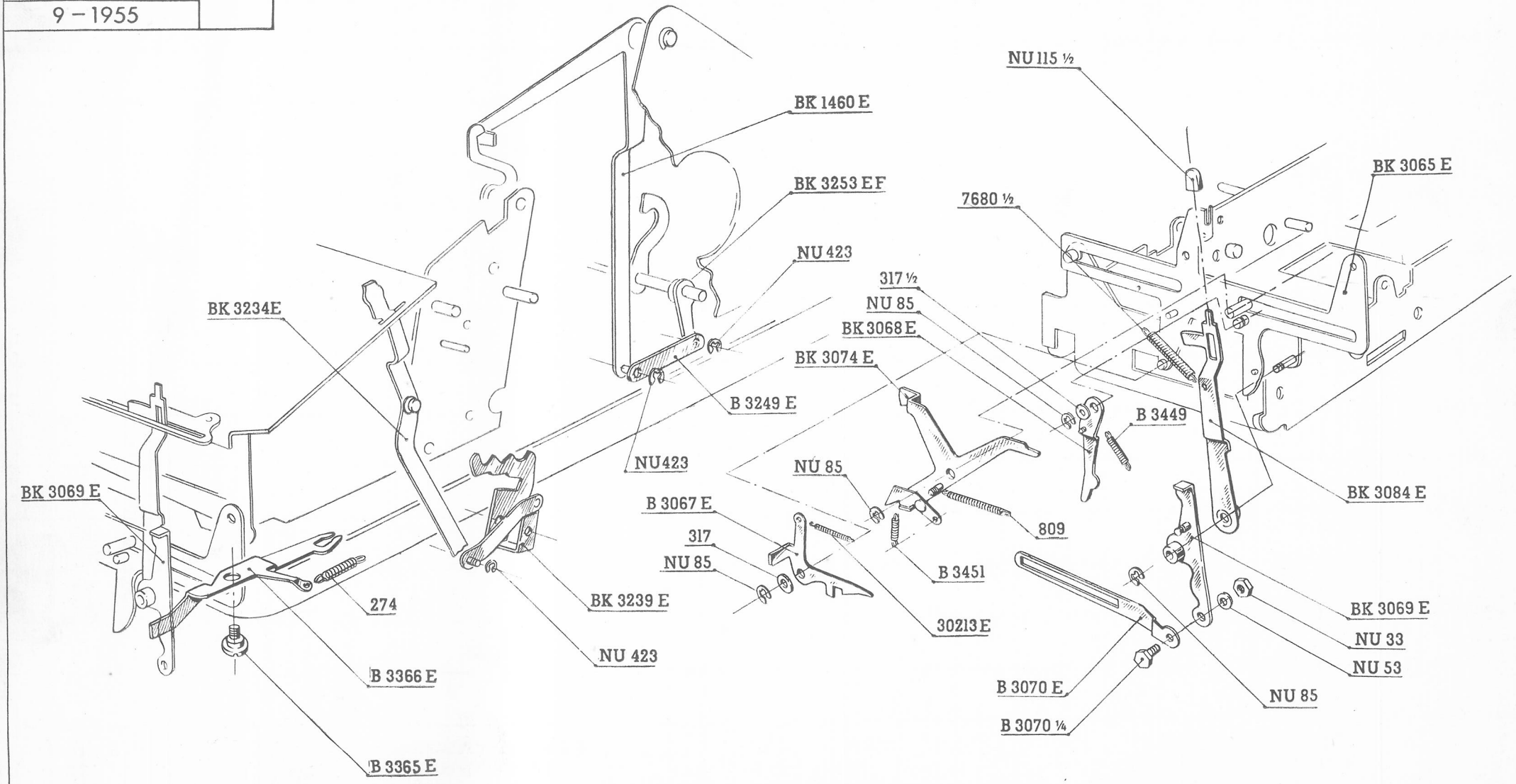
9 – 1955



TOTALIA

9 – 1955

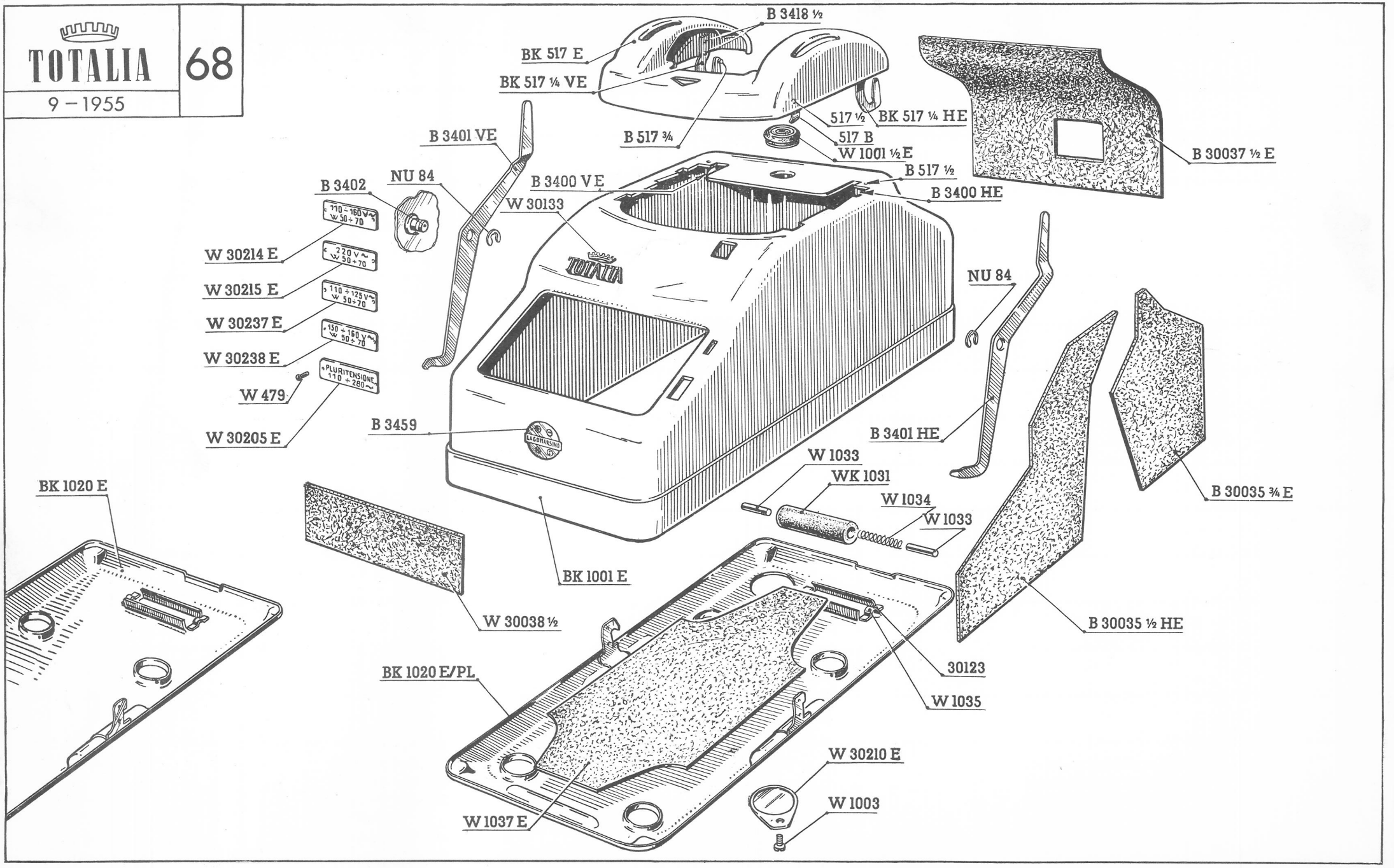
67



TOTALIA

68

9 – 1955



B 49 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 49 E
W 60	Rosetta	Rondelle	Arandela	Unterlagscheibe	Washer	W 60
B 69 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 69 E
NU 83	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 83
NU 85	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 85
W 98 E	Rosetta ammortizzatrice	Amortisseur de navette	Arandela de amortiguación	Gummischeibe für Stiftschlitten	Washer	W 98 E
B 127	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 127
BSK 194 E	Gruppo traversa e bilancina rovesciata accumulatore	Traverse et bascule	Biela transversal de báscula, inversora del totalizador	Saldierhebel	Accumulator traverse detent link	BSK 194 E
BK 228 VE	Gruppo leva impostazione zero	Pièce de commande de la touche zéro	Leva de importes (0) cero	Nullauslösehebel	Zero actuating lever assembly	BK 228 VE
B 228 E	Leva impostazione	Marteau de touche	Leva de importes	Auslösehebel	Actuating lever	B 228 E
B 228 HE	Leva impostazione «9»	Marteau de touche du «9»	Leva de importes (9) nueve	Neunerauslöhebel	«9» actuating lever	B 228 HE
BK 228 ½ VE	Gruppo leva comando impostazione zero	Groupe du marteau de commande de la touche zéro	Leva de mando de importes (0) cero	Nullsteuerhebel	Zero setting control assembly	BK 228 ½ VE
B 229 E	Albero leve impostazione	Arbre du marteau de touche	Eje de las levas de importes	Achse für Auslösehebel	Actuating lever shaft	B 229 E
B 230 E	Piastra impostazione	Table d'échappement	Puente general de importes	Löschplatte f. Einstellstifte	Escapement bracket	B 230 E
232	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	232
0-232	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	0-232
BK 233 E	Gruppo carrellino selettore	Navette	Carretillo selector	Stiftschlitten	Selector carriage assembly	BK 233 E
B 236 ¼ E	Distanziale fine corsa carrellino selettore	Roulettes de futées de navette	Arandela de tope del carretillo selector	Distanzrolle für Stiftschlitten	Selector carriage spacer	B 236 ¼ E
239	Albero guida carrellino selettore	Axe de navette	Eje guía del carretillo selector	Führungsachse für Stiftschlitten	Selector carriage guiding shaft	239
BK 240 E	Gruppo leva visibilità impostazione	Pièce du marteau de touche	Palanca de visibilidad de importes	Stellenwertkorrektur	Indicator lever assembly	BK 240 E
244	Ago di impostazione	Torpille	Eje de retención de importes seleccionados	Führungsachse	Selection shaft	244
245	Piastra di ritegno	Premiteur de torpille	Plancha de sujección de los ejes de retención	Führungsachse	Selection shaft guiding plate	245
K 246	Gruppo ponticello	Chien fixe	Tope de retención del carretillo selector	Steg für Stiftschlittenlöschung	Bridge assembly	K 246
BK 249 E	Gruppo incastellatura tastiera	Bâti du clavier	Bloque del teclado	Tastfeldrahmen	Keyboard frame assembly	BK 249 E
249 ½ E	Distanziale	Butée	Arandela distanciadora	Distanzrolle	Spacer	249 ½ E
B 252 E	Albero centrale tastiera	Axe central du clavier	Eje central del teclado	Mittlere Tastfeldrahmenachse	Keyboard centre shaft	B 252 E
B 252 HE	Albero laterale destro tastiera	Axe latéral droit du clavier	Eje lateral derecho del teclado	Rechte Tastfeldrahmenachse	Keyboard right shaft	B 252 HE
B 252 UE	Albero impostazione tastiera	Axe du clavier de touches	Eje guía para teclas de control	Achse für Tastatur	Keyboard setting shaft	B 252 UE
B 252 VE	Albero laterale sinistro tastiera	Axe latéral gauche du clavier	Eje lateral izquierdo del teclado	Linke Tastaturachse	Keyboard left shaft	B 252 VE
NU 259	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 259
BK 261 E	Gruppo leva cancellazione carrellino selettore	Pièce du levier de remise à zéro de la navette	Grupo biela para la reposición del carretillo selector	Löschhebel für Stiftschlitten	Clearance lever assembly for selector carriage	BK 261 E
B 280 E	Leva disinnesto ventola cancellazione	Levier	Palanca libertadora de los segmentos, en total y sub-total	Löschschieber	Clearance disengaging lever	B 280 E
BK 282 E	Gruppo comando bloccaggio impostazione	Verrouillage d'inscription	Palanca general para bloqueo de la teclas de importes	Sperrsteuerteil	Actuating lock control assembly	BK 282 E
BK 284 E	Gruppo comando selettore	Pièce de commande de la navette	Selector para la recuperación del carretillo	Mitnehmerhebel	Selection control assembly	BK 284 E
BK 285 E	Gruppo comando bloccaggio impostazione	Pièce de commande de deblocage d'inscription	Palanca de bloqueo de teclas de importes	Sperrteil	Actuating lock control assembly	BK 285 E
286 ½	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	286 ½
BK 287 E	Gruppo comando ritorno carrellino	Ancre de la navette	Biela de mando para el retorno del carretillo	Löschhebel für Stiftschlitten	Carriage return lever assembly	BK 287 E
288	Rullino	Galet	Rodillo	Abstandsrolle		288
B 290 E	Traversino	Bloqueur de l'ancre	Plancha de retención del rodillo	Sicherungsarm	Roller	B 290 E
BK 294 E	Gruppo tirante bloccaggio tastiera	Levier de blocage du clavier	Tirante de bloquero del teclado	Tastatursperrteil	Cross piece Keyboard locking rod assembly	BK 294 E
B 294 ½ E	Ponticello bloccaggio leve impostazione	Levier de blocage d'inscription	Puente de bloqueo de las levas de importes	Sperrbügel	Actuating lever lock bridge	B 294 ½ E
B 300 ½	Rosetta	Rondelle	Arandela	Unterlagsscheibe	Washer	B 300 ½
302	Leva a saltarello	Crochet d'effacement	Palanca de seguridad	Rücksprungsperre	Step restoring hook	302

317	Rosetta	Rondelle	Arandela	Unterlagscheibe	Washer	317
317 ½	Rosetta	Rondelle	Arandela	Unterlagscheibe	Washer	317 ½
W 320 E	Supporto ammortizzatore	Pièce support d'amortisseur	Soporte del amortiguador	Haltewinkel für Stossdämpfer	Buffer holder	W 320 E
B 320 ¼ E	Ammortizzatore	Amortisseur	Amortiguador	Gummipuffer für Stossdämpfer	Buffer	B 320 ¼ E
NU 259	Ammortizzatore	Amortisseur	Amortiguador	Gummipuffer für Stossdämpfer	Buffer	NU 259
B 323	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 323
408	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	408
NU 423	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sicherungsscheibe	Spring clip	NU 423
505 H	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	505 H
515	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	515
614 ½	Forcella di ritenuta	Clips	Horquilla de retención	Splint	Spring clip	614 ½
716	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	716
809	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	809
920	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	920
B 1003	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	B 1003
1004	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1004
1008	Rosetta	Rondelle	Arandela	Unterlagscheibe	Washer	1008
1013	Forcella di ritenuta	Clips	Horquilla de retención	Sprengring	Spring clip	1013
1361 ½ E	Dado	Ecrou	Tuerca	Mutter	Nut	1361 ½ E
B 2149	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	B 2149
B 3082 E	Supportino di guida	Support de guide	Soporte de guía	Führungsstück	Guide support	B 3082 E
BK 3114 E	Gruppo tirante avanzamento zero	Levier du zéro automatique	Tirante de avance automático de cero	Zwischenhebel für Nulltastenhebel	Zero control rod assembly	BK 3114 E
B 3134 E/1	Arpione bloccaggio asta innesto	Crochet de blocage de l'embrayage	Acoplamiento del trinquete de bloqueo	Sperrteil	Engaging bar lock hook	B 3134 E/1
BK 3135 E	Gruppo arpione	Crochet	Trinquete	Arretierhaken	Hook assembly	BK 3135 E
BK 3137 E	Gruppo leva comando asta innesto	Levier de commande accouplement	Biela de mando	Steuerhebel	Engaging bar control lever assembly	BK 3137 E
BK 3255 E	Gruppo piastrina trascinamento contatore	Plaque support groupe compteur	Acoplamiento para el arrastre de contador	Zählerplatte	Totalizer driving plate assembly	BK 3255 E
BK 3342 E	Gruppo ponticello comando segno «=»	Commande du signe «=»	Puente de mando para el signo (=)	Abzugsbügel für Zeichensteuerung	«=» sign control bracket assembly	BK 3342 E
BK 3404 E	Gruppo cursore bloccaggio impostazione	Curseur verrouillage d'impression	Acoplamiento para el bloqueo de importes	Anschlagsperrhebel	Actuation stop slider assembly	BK 3404 E
BK 3405 E	Gruppo traversino arresto moltiplica	Arrêt de multiplication	Fijador de la multiplicación	Arm für Übertragungsstopphebel	Multiplication stop lever assembly	BK 3405 E
BK 3407 E	Gruppo leva arresto moltiplica	Levier d'arrêt multiplication	Palanca de mando para el fijador de la multiplicació	Übertragungsstopphebel	Multiplication stop traverse	BK 3407 E
BK 3409 E	Gruppo albero arresto moltiplica	Arbre d'arrêt multiplication	Eje de la multiplicación	Achse ür Übertragungsstopphebel	Multiplication stop shaft assembly	BK 3409 E
BK 3410 E	Gruppo bloccaggio sgancio	Crochet de déverouillage	Acoplamiento de bloqueo	Sperrauslöseklinke	Disengaging lock assembly	BK 3410 E
BK 3438 E	Gruppo leva anteriore comando asta	Levier avant commande de tige	Biela anterior	Vordere Steuerstange	Bar control front lever assembly	BK 3438 E
B 3469 E	Golfari	Attaches	Enganche de muelle	Bügel für Zugfeder	Spring hooks	B 3469 E
B 3484 E	Piastrina di guida	Plaque de guidage	Plancha de guía	Führungsplatte	Guide bracket	B 3484 E
B 3489 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 3489 E
7680 ½	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	7680 ½
8210	Spina	Goupille	Pasador	Façonstift	Pin	8210
10960 ½	Rosetta	Rondelle	Arandela	Unterlagscheibe	Washer	10960 ½
B 30213	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 30213
30213 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	30213 E
W 30294	Rosetta	Rondelle	Arandela	Unterlagscheibe	Washer	W 30294
BK 35050 E	Gruppo leva avanzamento zero	Levier du zéro automatique	Leva de avance automático de cero	Null-Tastenhebel	Zero control lever assembly	BK 35050 E

segue 44

283 NU 423 408 BK 527 HE 300 K 527 V BK 530 E 532 B 627 E ZK 700 E	Molla Disco di ritenuta Molla Gruppo leva alza nastro destra Gruppo leva alza nastro sinistra Gruppo leva comando alza nastro Molla Molla Gruppo incastellatura comando scatto martelletti Albero martelletti Distanziatore albero martelletti	Ressort Clips Ressort Levier droit du ruban Levier gauche du ruban Levier de commande du ruban Ressort Ressort Système de logement des marteaux Axe des marteaux Entretoise	Muelle Clip de retención Muelle Portacintas del lado derecho Portacintas del lado izquierdo Mando del elevador de la cinta Muelle Muelle Peine y bielas de mando de martillos impresores Eje de martillos Distanciador eje de los martillos	Zugfeder Sprengring Zugfeder Rechter Farbbandbügel Linker Farbbandbügel Bügel F. Farbbandhebung Zugfeder Zugfeder Einstellbügel für Abzugshammer	Spring Spring clip Spring Right ribbon guide Left ribbon guide Ribbon guide control assembly Spring Spring Print trigger frame assembly	283 NU 423 408 BK 527 HE 300 K 527 V BK 530 E 532 B 627 E ZK 700 E
704 704 ½	Arpione sgancio martelletti	Levier de commande des marteaux Levier de commande des marteaux gauches Axe Axe supérieur des marteaux Pièce du marteau central	Trinquete de retención de los martillos Trinquete izquierdo de retención de martillos Eje de los trinquetes Eje superior de los martillos Grupo central de martillos	Achse für Abzugshammer Abstandsrolle für Druckhammerachse Klinke für Druckeinsteller	Hammer supporting shaft Spacer for shaft	704 704 ½
705	Arpione sinistro sgancio martelletti Albero arpione Albero superiore martelletti Gruppo martelletto centrale	Marteau Marteau droit Pièce du marteau gauche Ressort Système de logement des marteaux Pièce de commande des marteaux	Martillo Martillo derecho Martillo izquierdo Muelle Guía de los martillos	Linke Klinke für Druckeisteller	Print trigger release hook	705
705 V	Martelletto Martelletto destro Gruppo martelletto sinistro Molla Gruppo incastellatura martelletti	Ressort Cliquet des crémaillères Groupe des cliquetis de crémaillère Pièce d'arrêt des secteurs	Puente general disparo de martillos Muelle Trinquete de bloqueo Trinquete lateral de bloqueo	Achse für Druckeinstellerklinke Obere Achse für Druceinsteller Abzugshammer für Druckwerk Mitte Abzugshammer Abzugshammer links Abzugshammer rechts Zugfeder Führungskamm für Abzugshämmer Druckwerksbügel	Left print trigger release hook	705 V
707 B 708 E BK 709	Gruppo leva sgancio martelletti	Vis Signe virgule	Guía de los trinquetes de retención Tornillo Barra impresora de coma	Zugfeder Sperrklinke Sperrklinke	Hook supporting shaft Hammer upper shaft Centre hammer assembly	707 B 708 E BK 709
B 709 B 709 H BK 709 V 711 WSK 712	Molla Nottolino bloccaggio stanghe Nottolino laterale bloccaggio stanghe Gruppo arresto settori	Butée de virgule Butée Ressort Coulisse Levier commande du curseur virgules Secteur denté des virgules Levier de positionnement Ressort Entretoise Pièce support de la commande de virgule Peigne des marteaux	Distanciador de la coma Distanciador Muelle Palanca corrediza Palanca de mando del cursor de la coma Manipulador de la coma Palanca fijadora Muelle Distanciador eje del trinquete Soporte mando de la coma	Zahnsegmentsperre	Print hammer Right print hammer Left print hammer Spring Print hammer frame assembly	B 709 B 709 H BK 709 V 711 WSK 712
BSK 714 E	Vite Stanga virgole	Peine antivibrante	Peine antivibrante	Schraube Stellenwerthammer Distanzrolle für Stellenwerthammer Distanzrolle Zugfeder Einstellschieber Steuerhebel für Stellenwertteilung Segment für Stellenwertteilung Fixierhebel Zugfeder Distanzhülse Steuerbügel für Stellenwertteilung Arretierkamm	Hammer release lever assembly	BSK 714 E
716 720 720 ½	Distanziale virgole Distanziale Molla Gruppo corsoio Gruppo leva comando cursore virgole Manopola virgole Gruppo leva localizzatrice Molla Diestanziale albero arpioni Gruppo supporto comando virgole Gruppo pettine antivibrazioni				Spring Type bar lock ratchet Type bar lock ratchet, lateral	716 720 720 ½
BK 722					Type bar lock assembly	BK 722
1371 B 3418 E					Screw Comma type bar Spacer for commas	1371 B 3418 E B 3418 ¼
B 3418 ¼ B 3418 ¾ B 3419 BK 3420 E BK 3422 E					Spacer for commas Spring Slider assembly Comma slider control lever assembly	B 3418 ¾ B 3419 BK 3420 E BK 3422 E
B 3422 ½ E BK 3423 E 10300 30140 BK 30232 E					Comma actuating knob Locating lever assembly Spring Hook shaft spacer Comma control supporting assembly	B 3422 ½ E BK 3423 E 10300 30140 BK 30232 E
K 30233					Vibration-proof rack assembly	K 30233

NU 83	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 83
NU 85	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 85
317 ½	Rosetta	Rondelle	Arandela	Unterlagscheibe	Washer	317 ½
408	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	408
BK 493 HE	Gruppo spalla porta rotolo destra	Flasque porte bobine droite	Armazón derecho del carro	Rechte Wand für Papierrolle	Paper roll side frame, right	BK 493 HE
BK 493 VE	Gruppo spalla porta rotolo sinistra	Flasque porte bobine gauche	Armazón izquierdo del carro	Linke Wand ür Papierrolle	Paper roll side frame, left	BK 493 VE
300 K 500 F	Assieme bobine con nastro	Bobine à ruban	Carrete de la cinta completo	Farbband mit Spule	Spool unit with ribbon	300 K 500 F
300-500	Nastro bicolore	Ruban bicolore	Cinta bicolor	Farbband zweifärbig	Two-colour ribbon	300-500
K 501	Gruppo bobina nastro	Bobine à ruban	Carrete de la cinta	Farbbandspule	Ribbon spool assembly	K 501
505 H	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	505 H
505 V	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	505 V
508	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	508
508 ½	Anello	Bague	Arandela	Bremsscheibe	Ring	508 ½
509	Disco portabobine	Plaque porte bobine à ruban	Arandela porta-carretes	Farbbandtransportrad	Spool driving plate	509
510 H	Arpione destro avanzamento nastro	Chien d'avancemente du ruban droit	Trinquete de arrastre de la cinta, lado derecho	Sperrklinke für Farbbandtransport rechts	Ribbon feed dog, right	510 H
510 V	Arpione avanzamento nastro (sinistro)	Chien d'avancement du ruban gauche	Trinquete de arrastre de la cinta, lado izquierdo	Sperrklinke für Farbbandtransport links	Ribbon feed dog, left	510 V
K 512 H	Gruppo ruota dentata destra	Pignon d'avancement du ruban avec axe droit	Rueda dentada derecha	Zahnrad ür Farbbandtransport rechts	Gear wheel assembly, right	K 512 H
K 512 V	Gruppo ruota dentata sinistra	Pignon d'avancement du ruban avec axe gauche	Rueda dentada izquierda	Zahnrad für Farbbandtransport links	Gear wheel assembly, left	K 512 V
513 H	Cricchetto destro avanzamento nastro	Bras d'avancement droit du ruban	Trinquete derecho de la cinta	Transportzahn rechts	Ribbon feed ratchet, right	513 H
513 V	Cricchetto sinistro avanzamento nastro	Bras d'avancement gauche du ruban	Trinquete izquierdo de la cinta	Transportzahn links	Ribbon feed ratchet, left	513 V
515	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	515
K 516	Gruppo catenaccio avanzamento nastro	Support du retour automatique du ruban	Acoplamiento de avance de la cinta	Umschaltbügel für Farbbandumschaltung	Ribbon feed latch assembly	K 516
BK 523 E	Gruppo piastra porta bobine	Port support bobine	Armadura superior	Grundplatte für Farbbandtransport	Spool supporting plate	BK 523 E
524	Squadretta di ritegno	Cavalier en équerre	Esquadra de retención	Klemmwinkel für Deckplatte	Lock square piece	524
533	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	533
809	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	809
1003	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1003
1004	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1004
1006	Rosetta	Rondelle	Arandela	Unterlagsscheibe	Washer	1006
1013	Forcella di ritenuta	Clips	Horquilla de retención	Sprengring	Spring clip	1013
W 1024 E	Piastrina matricola	Plaque matricule	Placa de numeración	Matrikelnummernplatte	Serial number plate	W 1024 E
W 1064	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	W 1064
W 1065	Sfera	Bille	Bola de acero	Bügel	Ball	W 1065
W 1069	Golfare destro	Vis	Enganche derecho	Rechte Abdeckklappe	Cap screw with spring eye, right	W 1069
W 1070	Golfare sinistro	Vis	Enganche izquierdo	Linke Abdeckklappe	Cap screw with spring eye, left	W 1070
W 1071	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	W 1071
BK 1101 EF	Assieme rullo carta	Cylindre	Rodillo del carro	Schreibwalze	Paper roll unit	BK 1101 EF
1104	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1104
B 1105 E	Ruota spaziatura	Rochet d'interligne	Rueda espaciadora	Zeilenschaltrad	Spacing ratchet wheel	B 1105 E
B 1107 E	Asse per rullo	Axe du cylindre	Eje del rodillo	Achse für Schreibwalze	Platen shaft	B 1107 E
1114	Rullino premicarta	Axe presse-papier	Alimentador	Rolle für Papierandruck	Paper pressing roller	1114
1115	Supporto per rullino	Tuteur	Soporte del alimentador	Lagerwinkel	Roller holder	1115
BK 1117 E	Gruppo piastra premicarta	Plaque de support d'axe presse-papier	Grupo soporte de alimentadores	Lagerplatte	Pressure plate	BK 1117 E
B 1118	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 1118
B 1119 E	Tagliacarta	Coupe-papier	Mirilla transparente	Papierabreissschiene	Paper cutter	B 1119 E
W 1123 ¼	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	W 1123 ¼
B 1123 ½ E	Albero distanziatore spalle porta rotolo	Axe	Eje distanciador soporte del rodillo de papel	Papierrollenachse	Distance shaft for paper holder	B 1123 ½ E

BK 1124 E	Gruppo incastellatura carrello porta carta	Flasque du chariot	Armadura del carro	Wagenrahmen	Paper holder carriage frame	BK 1124 E
BK 1130 E	Gruppo leva localizzazione carta	Levier positionnant le papier	Fijador de interlíneas	Zwischenhebel f. Papierauslösehebel	Paper locating lever	BK 1130 E
B 1130 ¼ E	Cappuccio per leva libera carta	Capuchon lu levier de debrayage du papier	Plástico para la palanca libertadora del carro	Griff für Papierauslösehebel	Cap for paper release lever	B 1130 ¼ E
BK 1130 ½ E	Gruppo leva localizzazione carta	Levier de débrayage du papier	Palanca libertadora del carro	Papierauslösehebel	Paper locating lever	BK 1130 ½ E
1132	Asse per supportino	Axe de support	Eje para el soporte	Achse für Lagerwinkel	Shaft	1132
1133	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	1133
BK 1142 EF	Assieme leva avanzamento carta	Levier d'avancement du papier	Biela de avance para intelineado	Zeilenschaltsektor	Paper feed lever unit	BK 1142 EF
B 1273	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 1273
B 3413 E	Traversino immissione carta	Traverse d'introduction du papier	Planca guía para la introducción del papel	Papierabgleitblech	Paper inserting cross piece	B 3413 E
B 3415 E	Separatore	Sélecteur	Horquilla de separación	Federbügel	Spacer	B 3415 E
B 3416 H E	Arpione destro fissaggio carrellino	Crochet droit de fixation de navette	Trinquete derecho de fijación del carro	Rechte Wagensperrung	Carriage lock, right	B 3416 H E
B 3416 VE	Arpione sinistro fissaggio carrellino	Crochet gauche de fixation de navette	Trinquete izquierdo de fijación del carro	Linke Wagensperrung	Carriage lock, left	B 3416 VE
B 3448	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder'	Spring	B 3448
B 3452	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 3452
B 3454 E	Piastrina per modello 2361	Plaque pour modèle 2361	Plancha para modelo 2361	Modellplatte	Plate for model 2361	B 3454 E
B 3457	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	B 3457
B 3465	Rosetta	Rondelle	Acandela	Unterlagsscheibe	Washer	B 3465
10310	Grano filettato	Vis filetée	Tornillo embutido	Wurmschraube	Screw	10310
10960 ½	Rosetta	Rondelle	Arandela	Unterlagsscheibe	Washer	10960 ½
BK 12070 E	Manopola per rullo	Bouton de cylindre	Manipulador para el rodillo	Handrad	Platen knob	BK 12070 E

W 81 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	W 81 E
NU 83	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 83
NU 85	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 85
274	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	274
306 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	306 E
408	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	408
NU 423	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 423
12-Z 627 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	12-Z 627 E
809	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	809
NU 1643 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	NU 1643 E
B 2149	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	B 2149
B 3020 E	Fermo supero capacità	Arrêt de surcapacité	Cierre por superación de capacidad	Anschlag für höchste Kapazität	Surcapacity lock	B 3020 E
BK 3022 E	Gruppo comando localizzatori	Commande fonctionnement	Palanca de fijación	Steuerachse	Location control assembly	BK 3022 E
B 3042	Rullino avanzamento zero	Galet d'avance de zéro	Rodillo avance de cero	Abstandsbüchse	Zero actuating roller	B 3042
BK 3091 EF	Assieme albero leve complemento	Arbre leviers de complément	Eje palancas de complemento	Achse für Kreisschaltungshebel	Complement levers shaft assembly	BK 3091 EF
BK 3090 ½ E	Gruppo sgancio inversione	Crochet inverseur	Trinquete inversor	Umschaltheben für Subtraktion	Inversion release assembly	BK 3090 ½ E
B 3109 E	Tirante moltiplica negativa	Tirant de multiplication négative	Tirante multiplicación negativa	Uebertragungshebel	Negative multiplication tie rod	B 3109 E
B 3110 E	Ponte predisposizione avanzamento zero	Pont prédisposant avance du zéro	Puente selector de avance de ceros	Brücke für Kreisschaltung	Zero actuating bridge	B 3110 E
BK 3111 E	Gruppo ponticello avanzamento zero	Pont avance du zéro	Puente avance de ceros	Verbindungsstück für Kreisschaltung	Zero actuating bridge assembly	BK 3111 E
BK 3112 E	Gruppo ponticello comando moltiplica negativa	Pont de commande multiplication négative	Mando de la multiplicación negativa	Uebertragungshebel	Negative multiplication control bridge assembly	BK 3112 E
B 3113 E	Tirantino comando ponte avanzamento zero	Tirant commande du pont d'avance de zéro	Tirante del puente de avance de ceros	Verbindungshebel	Control tie rod for zero actuating bridge assembly	B 3113 E
B 3115 E	Albero per ponte predisposizione avanzamento zero	Arbre pour pont prédisposant avance du zéro	Eje para el puente selector da avance de ceros	Lagerachse für B 3110 E	Shaft for zero actuating bridge assembly	B 3115 E
B 3116 E	Albero fulcro ponte avanzamento zero	Arbre du pont d'avancement de zéro	Eje pasador para el puente da avance de ceros	Befestigungsachse für B 3110 E	Supporting shaft for zero actuating bridge	B 3116 E
B 3117 E	Localizzazione camme	Came positionnement	Palanca de fijación	Fixierungshebel für Klauen	Cam locating	B 3117 E
B 3123	Rullino	Galet	Rodillo	Führungsrolle für Steuerkurven BK 3126 EF	Roller	B 3123
BK 3126 EF	Assieme albero camme comando accostamento	Arbre des cames commande avancement	Eje palancas mando avance	Achse für Kreisschaltungsklauen	Shaft for actuating cams	BK 3126 EF
BK 3130 EF	Assieme leva messa a zero cremagliera	Levier mise à zéro de la crémaillère	Recuperador a cero de la cremaliera	Doppelhebel für Nullzahnstange	Rack clearing lever unit	BK 3130 EF
B 3133 E	Tirante azzeramento	Tirant d'annulation	Tirante	Verbindungsgestänge für BK 3103 EF	Clearance tie rod	B 3133 E
BK 3144 E	Gruppo leva comando non addiziona	Commande non add.	Palanca de No Adiciona	Steuerhebel für N. A.	Non-add control lever assembly	BK 3144 E
B 3146 E	Levetta comando non addiziona	Levier non add.	Palanca auxiliar de No Adiciona	Hebel für N. A.	Non-add control lever	B 3146 E
BK 3151 E	Gruppo leva rinvio non addiziona	Levier de renvoi non add.	Palanca de repetición y No Adiciona	Kreishebel für N. A.	Non-add restoring lever assembly	BK 3151 E
B 3154 E	Ponte predisposizione complemento	Pont de position du complétement	Puente	Brücke für Kreisschaltung	Complement actuating bridge	B 3154 E
B 3163 E	Gruppo ponticello comando automatico sgancio totale	Pont de commande automatique deverouillage du total	Puentecillo	Steuerhebel für automatische Auslösung der Endsumme	Bridge assembly for total release automatic control	B 3163 E
BK 3165 EF	Assieme ponte predisposizione zero e non addiziona	Pont de prédisposition du zéro et non add.	Acoplamiento del puente de selección de cero y no adiciona	Automatische Summenauslösung	Bridge unit for zero and non-add actuation	BK 3165 EF
BK 3177 E	Gruppo albero innesto contatore	Arbre	Eje de bloqueo	Kupplungsachse für Zählwerk	Totalizer engaging shaft assembly	BK 3177 E
B 3178 E	Albero scorrimento carrello contatore	Arbre	Eje de deslizamiento del carrillo del contador	Achse für Speicherwagen	Totalizer carriage actuating shaft	B 3178 E
B 3179 E	Tirante comando non addiziona	Tirant commande de non add.	Tirante de mando de No Adiciona	Zugstange für N. A.	Non-add control tie rod	B 3179 E
BK 3180 E	Gruppo leva comando avanzamento zero	Levier de commande d'avance du zéro	Leva de mando del avance de ceros	Steuerhebel für Nulleinstellung	Zero actuating control lever assembly	BK 3180 E

B 3183	Rullino	Galet	Rodillo	Distanzrolle	Roller	B 3183
B 3183 ½	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	B 3183 ½
BK 3184 E	Gruppo puntone comando avanzamento zero	Pont de commande	Palanca con mulón para el avance de ceros	Balkenhebel	Zero actuating control link assembly	BK 3184 E
BK 3213 E	Gruppo braccio comando contatore e localizzazione	Bras de commande des contacts	Brazo de comando para la fijación del contador	Zwischenhebel für Zählwerk	Control lever assembly for totalizer and location	BK 3213 E
BK 3217 E	Gruppo localizzatore contatore	Positionnement des contacts	Fijador de contador	Fixierhebel für Zählwerk	Totalizer locating assembly	BK 3217 E
BK 3219 E	Gruppo arpione comando contatore	Crochet commande des contacts	Trinquete de mando del contador	Schaltzahn für Zählwerk	Totalizer control assembly	BK 3219 E
BK 3221 EF	Assieme comando contatore	Commande des contacts	Acoplamiento para el mando del contador	Schaltachse	Totalizer control unit	BK 3221 EF
B 3224 E	Traversino tenuta	Entretoise	Arandela de retención	Führungsplatte für BK 3221 EF	Locking cross piece	B 3224 E
B 3226 E	Ponticello comando complemento	Pont commande du complément	Puente de mando completo	Abzugsbügel	Complement control bridge	B 3226 E
B 3280 E	Puntone comando localizzazione cremagliere	Commande position crémaillère	Bulón de mando para fijación de cremallera	Zwischenhebel	Rack location control link	B 3280 E
B 3283 E	Tirante comando contatore	Commande du compteur	Tirante del contador	Zugstange für Zählwerk	Totalizer control tie rod	B 3283 E
B 3302	Rosetta paracolpi	Rondelle amortisseuse	Arandela de fieltro	Anschlagscheibe	Shock-absorbing washer	B 3302
BK 3306 E	Gruppo leva tastatore zero	Levier touche zéro	Leva de cero	Hebel für Nulltaste	Zero key actuating lever assembly	BK 3306 E
BK 3322 E	Gruppo leva tastatore	Levier touche	Leva pulsadora	Tastenhebel	Key actuating lever assembly	BK 3322 E
B 3364 E	Nottolino comando « % »	Bouton commande %	Trinquete para signo « % »	Ansatzrolle für BK 3136 E	« % » control catch	B 3364 E
B 3384 E	Leva rallentamento motore	Levier ralentisseur moteur	Palanca reguladora del motor	Verzögerungshebel für Motor	Motor speed-down lever	B 3384 E
B 30213 EF	Molla con golfare	Ressort avec attaches	Muelle con enganche	Zugfeder mit Aufhängung	Spring with eye	B 30213 EF
30268	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	30268

NU 33	Dado	Ecrou	Tuerca	Mutter	Nut	NU 33
NU 53	Rosetta elastica	Rondelle élastique	Arandela elástica	Sprengring	Spring washer	NU 53
NU 60	Spina elastica	Goupille élastique	Pasador elástico	Stift	Pin	NU 60
B 75 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 75 E
NU 83	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 83
NU 85	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 85
283	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	283
317	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	317
317 ½	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	317 ½
NU 423	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 423
617 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	617 E
B 627 VE	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 627 VE
805	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	805
931	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	931
B 2149	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	B 2149
B 3049 E	Albero	Arbre	Eje	Achse	Shaft	B 3049 E
BK 3065 E	Gruppo cursore trascinamento catenaccio	Curseur du verrou	Pieza corrediza	Verriegelungsschieber	Latch driving slider assembly	BK 3065 E
BK 3066 E/1	Gruppo asta innesto	Tige d'accouplement	Tope de posición	Kupplungsstange	Engaging bar assembly	BK 3066 E/1
B 3067 E	Arpione	Chien	Trinquete	Klinke	Hook	B 3067 E
BK 3068 E	Gruppo pendolo	Groupe pendule	Péndulo	Klinke an BK 3065 E	Pendulum assembly	BK 3068 E
BK 3072 E	Gruppo paracolpi	Arrêt	Amortiguador	Anschlagklinke	Shock absorber assembly	BK 3072 E
B 3079	Perno eccentrico	Pivot excentrique	Perno excéntrico	Exzenterschraube	Eccentric gudgeon	B 3079
B 3086	Distanziatore	Rondelle d'épaisseur	Distanciador	Distanzhüulse	Spacer	B 3086
BK 3088 E	Gruppo leva sgancio alzata passaggi decine	Levier libèrant les reports	Recuperación de decenas	Auslösehebel für Zehnerschritt	Tens transfer lift releasing lever assembly	BK 3088 E
B 3091 E	Albero porta leve	Arbre porte levier	Eje porta leva	Achse für B 3153 E	Lever supporting shaft	B 3091 E
BK 3095 E	Gruppo comando e sgancio alzata passaggi decine	Commande et déverouillage des reports	Mando del recuperador de decenas	Auslösehebel für Zehnerschaltung	Tens transfer lifting and controlling assembly	BK 3095 E
B 3096 E	Leva comando sgancio passaggi decine	Levier de décrochage des reports	Leva de mando del recuperador de decenas	Gabelhebel für Zehnerschaltung	Tens transfer controlling assembly	B 3096 E
BK 3097 E	Gruppo leva ricupero passaggi decine	Bascule de retour	Acoplamiento de la leva del recuperador de decenas	Rückzughebel für Zehnerschaltung	Tens transfer restoring lever assembly	BK 3097 E
BK 3101 E	Gruppo leva comando alzata passaggi decine	Levier de commande des reports	Palanca para la recuperación de decenas	Verbindungshebel f. Zehnerschaltung	Tens transfer lift controlling lever assembly	BK 3101 E
BK 3103 E	Gruppo albero e leva comando alzata passaggi decine	Arbre et levier de commande	Eje y leva de mando para la recuperación de decenas	Achse und Hebel für Zehnerschaltung	Shaft and lever control assembly for tens transfer lift	BK 3103 E
BK 3105 E	Gruppo albero e leva comando alzata passaggi decine	Arbre et levier de commande	Eje y leva de mando para la recuperación de decenas	Achse und Hebel für Zehnerschaltung	Shaft and lever control assembly for tens transfer lift	BK 3105 E
B 3153 E	Cursore cremagliere	Crémaillère	Cursores cremallera	Schaltschieber	Rack slider	B 3153 E
B 3153 VE	Cursore cremagliera finale	Crémaillère terminale	Cursor de la cremallera final	Schaltschieber	End rack slider	B 3153 VE
BK 3155 E	Gruppo carrello trasporto contatore	Chariot du compteur	Escuadra de transporte del contador	Schaltbrücke für Zählwerkswagen	Totalizer shifting carriage assembly	BK 3155 E
BK 3156 E	Gruppo contatore	Groupe compteur	Pieza contador	Hebel für Zählwerk	Totalizer assembly	BK 3156 E
BK 3158 E	Gruppo tastatore avanzamento zero	Touche avance du zéro automatique	Pulsador del avance de cero	Nullschalthebel	Zero shifting actuator assembly	BK 3158 E
B 3159 E	Dente contatore sussidiario	Compteur subsidiaire	Diente contador auxiliar	Sperrzehn für Zählwerk	Auxiliary counting tooth	B 3159 E
B 3162 E	Incastellatura guida cursori	Mécanisme guide curseur	Acoplamiento de laguía de cursores	Führungskamm	Slider guide frame	B 3162 E
BK 3164 E	Gruppo tastatore	Levier de touche	Pulsadores	Hebel für Tastatur	Actuator assembly	BK 3164 E
BK 3166 E	Gruppo braccio comando contatore	Bras de commande de compteur	Brazo de mando del contador	Steuerhebel für Zählwerk	Totalizer controlling arm assembly	BK 3166 E
BK 3168 E	Gruppo bracci comando contatore	Bras de commande de compteur	Brazo de mando del contador	Steuerhebel für Zählwerk	Totalizer controlling arms	BK 3168 E
B 3170 E	Albero per bracci comando contatore	Arbre pour 3168 E	Eje para el brazo mando del contador	Achse für Steuerhebel	Totalizer controllingn arm shaft	B 3170 E
B 3178 E	Albero	Arbre	Eje	Achse	Shaft	B 3178 E
BK 3200 E	Gruppo levetta comando totale automatico	Levier commande total automatique	Palanca de mando para total automático	Steuerhebel für autom. Summe	Automatic total controlling lever assembly	BK 3200 E

BK 3203 E	Gruppo puntone comando totale e sottototale	Pont de commande du total et sous-total	Bulón para total y subtotal	Gabelhebel für Summe und Zwischensumme	Subtotal and total controlling link assembly	BK 3203 E
BK 3206 E	Gruppo leva comando puntone totale automatico	Levier de commande pour 3203 E	Leva y bulón de total automático	Zwischenhebel für BK 3200 E	Automatic total link controlling lever assembly	BK 3206 E
BK 3209 E	Gruppo ricupero puntone scatto martelletti	Rappel du pont de déclanchement des marteaux	Bulón de recuperación de escape del martillo	Rückholhebel für Abzugshammer	Print trigger link restoring assembly	BK 3209 E
B 3210 E	Albero contatore	Arbre de compteur	Eje de contador	Zählwerksachse	Totalizer shaft	B 3210 E
B 3220 E	Traversa comando contatore	Traverse de commande de compteur	Platina del contador	Zählwerksplatte	Totalizer controlling cross piece	B 3220 E
BK 3228 E	Gruppo pencola di fermo	Chien d'arrêt	Péndulo de cierre	Feststellklinke	Lock swing assembly	BK 3228 E
BK 3229 E	Gruppo braccio ricupero pencola	Bras de rappel du chien	Brazo de recuperación del péndulo	Schwenkhebel	Swing restoring arm assembly	BK 3229 E
BK 3231 E	Gruppo leva con albero comando totale e sottototale	Levier avec commande du total et sous-total	Palanca con eje, mando del total y subtotal	Hebel und Achse für Summe und Zwischensumme	Lever assembly with subtotal and total controlling shaft	BK 3231 E
BK 3236 E	Gruppo localizzazione totale e sottototale	Positionneur du total et sous-total	Grupo de posición para total y subtotal	Fixierhebel für Summe und Zwischensumme	Subtotal and total locating assembly	BK 3236 E
BK 3239 E	Gruppo tirante e localizzazione	Tirant & positionneur	Tirante y fijador de posición	Raste mit Zugstange	Tie rod and location assembly	BK 3239 E
B 3242	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	B 3242
B 3243	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	B 3243
B 3245	Spina conica	Goupille conique	Pasador cónico	Splint	Tapered pin	B 3245
B 3247	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 3247
B 3256 E	Pencolina fine corsa	Arrêt fin course	Péndulo final de recorrido	Schwenkhebel	End stroke swinging piece	B 3256 E
BK 3336 E	Gruppo biscottino sgancio totale e sottototale	Billette de déverouillage total & sous total	Pasador para total y subtotal	Auslöseklinke für Summe und Zwischensumme	Subtotal and total releasing shackle assembly	BK 3336 E
B 3449	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 3449
B 3464	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 3464
10890 ½	Dado	Ecrou	Tuerca	Mutter	Nut	10890 ½
30213 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	30213 E
B 30260 EF	Assieme molla localizzazione totale automatico	Ressort du total automatique	Acoplamiento del muelle fijador del total automático	Zugfeder für BK 3236 E	Automatic total locating spring assembly	B 30260 EF
30260	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	30260
45007	Perno eccentrico	Pivot excentrique	Perno excéntrico	Exzenterschaube	Eccentric gudgeon	45007

NU 83	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 83
NU 85	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 85
NU 259	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 259
NU 423	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 423
505 V	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	505 V
809	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	809
B 931	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 931
1004	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1004
BK 3000 E	Gruppo incastellatura cremagliere	Logement des crémaillères	Acoplamiento de cremallera	Schaltrahmen	Rack frame assembly	BK 3000 E
BK 3009 E	Gruppo cremagliera finale	Crémaillère	Cremallera final	Endzahnstange	End rack assembly	BK 3009 E
BK 3010 E	Gruppo cremagliera d'accumulo	Crémaillère d'accumulation	Cremallera de acumulación	Zahnstange für 1. Stelle	Accumulating rack assembly	BK 3010 E
BK 3011 E	Gruppo localizzazione cremagliere	Positionnement de crémaillère	Fijación de cremalleras	Schaltklinke für Zahnstange	Rack locating assembly	BK 3011 E
BK 3012 E	Gruppo localizzazione cremagliere	Positionnement de crémaillère	Fijación de cremalleras	Schaltklinke für Zahnstange	Rack locating assembly	BK 3012 E
B 3013 E	Distanziatore	Butée	Distanciador	Distanzrolle	Spacer	B 3013 E
B 3014 E	Distanziatore sinistro localizzatore	Entretoise gauche de positionneur	Distanciador izquierdo de fijación	Linke Distanzrolle für BK 3011 E	Locating spacer, left	B 3014 E
B 3015 E	Traversino appoggio cremagliere	Traverse d'appui de crémaillère	Palanca de apoyo de cremalleras	Führungskamm	Rack supporting cross piece	B 3015 E
B 3016 E	Squadretta appoggio cremagliere	Equerre d'appui de crémaillère	Escuadra de apoyo de las cremalleras	Zwischenplatte	Rack supportin square piece	B 3016 E
B 3017 E	Alberello per traversino e squadretta	Arbre pour traverse et équerre	Eje para palanca y escuadra	Achse für B 3016 E	Shaft for square and cross piece	B 3017 E
B 3018 E	Alberello	Arbre	Eje	Achse	Shaft	B 3018 E
B 3018 ¼ E	Alberello molle localizzatori	Arbre ressort de positionneur	Eje para muelles fijadores	Federnachse	Shaft for locator springs	B 3018 ¼ E
B 3018 ½ E	Biscottino di rinforzo	Bride de renfort	Plancha de refuerzo	Führungsplatte	Reinforcing shaft	B 3018 ½ E
B 3019 E	Alberello appoggio cremagliere	Arbre d'appui de crémaillère	Eje apoyo de la cremallera	Achse	Rack supporting shaft	B 3019 E
B 3020 E	Fermo superamento capacità	Arrêt de surcapacité	Tope de parada	Klinke für höchste Kapazität	Surcapacity stop	B 3020 E
BK 3022 E	Gruppo comando localizzatore	Commande de positionnement	Palanca de mando del fijador	Steuerachse	Locator controlling assembly	BK 3022 E
B 3024 E	Alberello localizzatore cremagliere	Arbre positionnement de crémaillère	Eje de fijación de cremalleras	Achse für Zahnstangen	Rack locating shaft	B 3024 E
BK 3025 E	Gruppo arpione passaggi decine	Crochet du passage des dizaines	Trinquete de salto de decenas	Durchlaufklinke	Tens transfer hook assembly	BK 3025 E
B 3027	Rosetta per alberelli	Rondelles pour arbres	Arandela para ejes	Scheibe für Achse	Washer for shafts	B 3027
B 3029 E	Albero per arpione passaggi decine	Arbre pour 3025 E	Eje para trinquete salto de decenas	Achse für BK 3025 E	Tens transfer hook shaft	B 3029 E
BK 3030 E	Gruppo braccio comando alzata passaggi decine	Bras de commande	Brazo de mando para la recuperación de decenas	Steuerarm	Tens transfer lift controlling assembly	BK 3030 E
BK 3032 E	Gruppo ponticello per bracci alzata passaggi decine	Pont pour bras des reports	Puente para brazo recuperación de decenas	Achsbügel	assembly	BK 3032 E
B 3033	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Tens transfer lift arm bridge	
B 3035	Dado eccentrico	Ecrou excentrique	Tuerca excéntrica	Exzentermutter	Spring clip	B 3033
B 3036 E	Alberello passaggi decine e azzeramento	Arbre des reports et remise à zéro	Eje salto decenas	Achse für BK 3032 E	Eccentric nut	B 3035
BK 3037 E	Braccio comando messa a zero	Bras de commande mise à zéro	Brazo de conexión	Nulleinstellhebel	Tens transfer lift and clearance assembly	B 3036 E
B 3038 E	Barra comando azzeramento	Barre de commande mise à zéro	Barra tope	Steuerstange	Clearance control arm	BK 3037 E
B 3038 ½	Spina tubolare	Goupille	Pasador tubular	Stift	Clearance control bar	B 3038 E
BK 3039 E	Gruppo ponticello comando messa a zero	Pont de commande mise à zéro	Puente de puesta a cero	Abzughebel für Nulleinstellung	Tubular pin	B 3038 ½
B 3046 E	Sostegno incastellatura cremagliere	Arrêt bâti des crémaillères	Base para acoplamiento cremallera	Stützbolzen	Clearance control bridge assembly	BK 3039 E
B 3047 E	Dado per sostegno	Ecrou de l'arrêt	Tuerca de sujección	Mutter für stützbolzen	Rack frame support	B 3046 E
BK 3048 E	Gruppo scatola porta cremagliere	Boîte porte-crémaillère	Caja porta-cremallera	Untergestell	Nut for support	
B 3133 E	Tirante azzeramento	Tirant pour mise à zéro	Tirante de conexión	Zugstange	Rack supporting box assembly	B 3047 E
B 3348	Molla localizzazione	Ressort	Muelle de posición	Zugfeder		BK 3048 E
B 3486	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Clearance tie rod	B 3133 E
B 3487 E	Leva regolazione	Levier régulateur	Palanca de graduación	Regulierhebel	Locating spring	B 3348
					Screw	B 3486
					Adjustment lever	B 3487 E

W 20	Perno	Pivot	Perno	Achsstift	Stud	W 20
B 65	Perno	Pivot	Perno	Achsstift	Stud	B 65
W 65	Perno	Pivot	Perno	Achsstift	Stud	W 65
W 66	Perno	Pivot	Perno	Achsstift	Stud	W 66
W 84	Perno	Pivot	Perno	Achsstift mit Ansatz	Bush	W 84
Z 131 H	Bussola	Buselure	Casquillo	Führungsring	Bush	Z 131 H
Z 131 V	Bussola	Buselure	Casquillo	Führungsring	Stud	Z 131 V
259 ½	Perno	Pivot	Perno	Achsstift	Stud	259 ½
270	Perno	Pivot	Perno	Achsstift mit Ansatz	Stud	270
313	Perno	Pivot	Perno	Achsstift	Stud	313
413	Perno	Pivot	Perno	Führungsachsstift	Stud	413
421	Supportino di guida	Support de guide	Soporte de guía	Führungsgabel	Guiding support	421
603 H	Bussola	Buselure	Casquillo	Führungsring	Bush	603 H
603 V	Bussola	Buselure	Casquillo	Führungsring	Bush	603 V
604 ½ H	Supporto destro ferma pettine	Butée droite du peigne	Soporte derecho del peine	Kleines Zwischenstück rechts	Rack locking support, right	604 ½ H
604 ½ V	Supporto sinistro ferma pettine	Butée gauche du peigne	Soporte izquierdo del peine	Kleines Zwischenstück links	Rack locking support, left	604 ½ V
718	Perno	Pivot	Perno	Stift	Stud	718
915	Perno	Pivot	Perno	Stift	Stud	915
BSK 1002 HE	Gruppo fiancata destra	Flasque droit	Fijación derecha	Gruppe Seitenwand rechts	Right side frame assembly	BSK 1002 HE
B 1002 HE	Fiancata destra	Flasque droit	Lateral derecha	Seitenwand rechts	Right side frame	B 1002 HE
BK 1002 VE	Gruppo fiancata sinistra	Flasque gauche	Fijación izquierda	Gruppe Seitenwand links	Left side frame assembly	BK 1002 VE
Z 1002 VE	Fiancata sinistra	Flasque gauche	Lateral izquierda	Seitenwand links	Left side frame	Z 1002 VE
1216	Perno	Pivot	Perno	Achsbolzen mit Ansatz	Stud	1216
1247	Perno	Pivot	Perno	Achsstift	Stud	1247
Z 1398 HE	Bussola	Buselure	Casquillo	Führungsrolle	Bush	Z 1398 HE
Z 1398 VE	Bussola	Buselure	Casquillo	Führungsrolle	Bush	Z 1398 VE
Z 1415	Perno	Pivot	Perno	Achsstift	Stud	Z 1415
Z 1416	Perno	Pivot	Perno	Achsbolzen mit Ansatz	Stud	Z 1416
Z 1417	Perno	Pivot	Perno	Achsstift	Gudgeon	Z 1417
B 3378	Perno	Pivot	Perno	Achsstift	Gudgeon	B 3378
B 3394	Perno	Pivot	Perno	Achsstift	Gudgeon	B 3394
6360	Golfare	Butée	Enganche	Achsstift	Stud for spring	6360
7140	Golfare	Butée	Enganche	Achsstift	Stud for spring	7140
8070 ½	Spina	Goupille	Pasador	Stift	Pin	8070 ½
8390 E	Piastrina	Plaquette	Plancha	Abstandsplatte	Plate	8390 E
9740	Ribattino	Rivet	Remache	Abstandsplatte	Rivet	9740
30261	Perno	Pivot	Perno	Achsstift mit Ansatz	Stud	30261
W 35044	Perno	Pivot	Perno	Achsstift	Stud	W 35044

W 81 E NU 85 ZSK 94 E	Molla Disco di ritenuta Gruppo leva comando rovesciata accumulatore	Ressort Clips Inverseur de totalisateur	Muelle Disco de retención Palanca inversora del acumulador	Zugfeder Sprengring Umkehrsteuerhebel	Spring Spring clip Totalizer inversion controlling lever assembly	W 81 E NU 85 ZSK 94 E
113 BK 130 EF	Vite Assieme asse principale di comando	Vis Ensemble principal de l'axe principal de commande	Tornillo Acoplamiento de eje central	Schraube Hauptachse	Screw Control main axle unit	113 BK 130 EF
BK 175 E K 412	Gruppo leva ricupero Gruppo leva con ricupero	Levier de récupération des reports Levier avec report	Palanca de recuperación Acoplamiento de la palanca con el recuperador	Wiederholungsklinke Hebel m. Wiederholungsklinke	Restoring lever assembly Lever assembly with return	BK 175 E K 412
Z 418 E 419 NU 423 Z 532 ZK 623 HE	Albero di fondo Molla Disco di ritenuta Molla Gruppo puntone scatto martelletti	Axe Ressort Clips Ressort Pont de déclanchement des marteaux	Eje de acoplamiento Muelle Clip de retención Muelle Bulón disparo del martillo	Untere Achse Zugfeder Sprengring Zugfeder Sperrhebel für Hammerauslösung	Lower shaft Spring Spring clip Spring Print hammer release link, assembly	Z 418 E 419 NU 423 Z 532 ZK 623 HE
Z 623 VE	Puntone sinistro scatto martelletti	Pont gauche déclanchement	Bulón izquierdo disparo del martillo	Linker Sperrhebel für Hammerauslösung	Print hammer release link, left	Z 623 VE
B 624 E B 627 E B 627 HE Z 627 ½ E	Albero superiore Molla Molla Squadretta per attacco molle	Axe Ressort Ressort Equerre pour attacher les ressorts	Eje superior Muelle Muelle Escuadra de fijación de los muelles	Obere Achse Zugfeder Zugfeder Winkel für Federaufhängung	Uppper shaft Spring Spring Square piece for spring connection	B 624 E B 627 E B 627 HE Z 627 ½ E
B 627 ¼ E BK 1292 E Z 1396 Z 1397 E ZK 1399 ½ EF	Alberello Gruppo leva ricupero tasti Rullino Molla Assieme camme chiusura settori	Petit axe Levier de retour des touches Roulement Ressort Ensemble à came de verrouillage des secteurs	Eje Recuperador de las teclas Rodillo Muelle Acoplamiento de las guías de los sectores	Achse Hebel für Wiederholungstaste Abstrandsrolle Zugfeder Verriegelungssektor	Shaft Key restoring lever assembly Roller Spring Sector closing cam assembly	B 627 ¼ E BK 1292 E Z 1396 Z 1397 E ZK 1399 ½ EF
ZK 1400 E Z 1403 ZK 1404 E	Gruppo leva Rullino Gruppo leva comando ancorina	Levier Roulement Levier de commande de l'ancre	Palanca Rodillo Leva de mando	Gruppenhebel Abstandsrolle Steueranker	Lever assembly Roller Anchor controlling lever assembly	ZK 1400 E Z 1403 ZK 1404 E
Z 1414 B 3249 E BK 3253 EF B 3472	Rullino Traversino di collegamento Assieme bloccaggio calcolo Molla	Roulement Traverse d'accouplement Verrou de calcul Ressort	Rodillo Palanca de acoplamiento Bloqueo de cálculo Muelle	Abstandsrolle Verbindungsstück Sperriegel Zugfeder	Roller Connecting cross piece Calculation locking unit Spring	Z 1414 B 3249 E BK 3253 EF B 3472

NU 16 A	Dado	Ecrou	Tuerca	Mutter	Nut	NU 16 A
NU 41	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	NU 41
W 46 E	Squadretta guida	Equerre guide	Escuadra guía	Führungsleiste	Guiding square piece	W 46 E
W 46 ½	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	W 46 ½
NU 85	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 85
W 97 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	W 97 E
113	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	113
B 127	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 127
253	Guida leve settori	Guide des colonnes	Guía de los segmentos	Führungdraht für Taststangen	Guide for sector levers	253
	Albero	Axe	Eje	Achse	Shaft	
W 254	Squadra porta guide	Support de la pièce 253	Escuadra porta guías	Führungsbrücke	Guide supporting square piece	W 254
418 E	Asse	Axe	Eje	Achsbolzen	Axle	418 E
NU 423	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 423
Z 505 V	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	Z 505 V
BK 600 E	Gruppo settore alza cifre	Pièce de commande des colonnes	Segmento	Zahnsegment (Gruppe)	Digit lifting sector assembly	BK 600 E
B 600 E	Settore alza cifre	Pièce de commande des colonnes	Sector	Zahnsegment	Digit lifting sector	B 600 E
BK 600 ½ E	Gruppo settore alza sigle	Secteur élevateur des signes	Segmento de signos	Gruppensegment f. Summenzeich	Sign lifting sector assembly	BK 600 ½ E
B 600 ½ E	Settore alza sigle	Secteur élevateur des signes	Segmento de signos	Zahnsegment für Summenzeichen	Sign lifting sector	B 600 ½ E
BSK 601 EF	Assieme asse centrale	Ensemble axe central	Acoplamiento de eje central	Zahnsegmentpaket kpl.	Centre axle unit	BSK 601 EF
ZSK 601 E	Gruppo asse centrale	Ensemble axe central	Eje central	Achse für Zahnsegment mit rechten und linkem Kurventeil	Centre axle assembly	ZSK 601 E
604	Pettine	Peigne	Peine	Achslagkamm für Zahnsegment	Rack	604
B 605 E	Tirante	Tirant	Tirante	Zugstengel für B 600 E	Tie rod	B 605 E
606	Perno	Pivot	Perno	Achsstift	Stud	606
B 607 E	Tirante	Tirant	Tirante	Zugstengel für BK 600 ½ E	Tie rod	B 607 E
B 608 E	Perno	Pivot	Perno	Achsstift	Stud	B 608 E
B 610 E	Tirante settori	Commande des colonnes	Tirante del segmento	Segmentzwischenhebel	Sector tie rod	B 610 E
BK 611 E	Gruppo stanga cifre	Barre des chiffres	Barra impresora	Zahlentypenträger	Digit type bar assembly	BK 611 E
BK 613 E	Gruppo stanga segni	Barre des signes	Barra impresora de signos	Zahlentypenträger	Sign type bar assembly	BK 613 E
613 ½	Perno	Pivot	Perno	Typenträgernippel	Gudgeon	613 ½
12-613 ½	Perno	Pivot	Perno	Typenträgernippel	Gudgeon	12-613 ½
614 ½ A	Forcella di ritenuta	Clips	Horquilla de retención	Sprengring	Spring clip	614 ½ A
B 617 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 617 E
B 618 E	Leva comando stanghe	Levier de commande des barres	Palanca de mando para barra impresora	Steuerhebel für Typenträger	Type bar controlling lever	B 618 E
Z 620 E	Pettine di guida	Peigne des colonnes et des couteaux	Peine de guía	Führungskamm	Guiding rack	Z 620 E
BK 621 E	Gruppo castrello	Ensemble rateau	Recuperador	Tastengruppe	Rake assembly	BK 621 E
BK 629 E	Gruppo coltello bloccaggio settori	Ensemble des pièces de blocage des colonnes	Fijador	Segmentsperrschiene	Sector locking blade assembly	BK 629 E
BK 635 E	Gruppo settori bloccaggio	Pièce de blocage des colonnes	Bloqueo de los segmentos	Gruppe Segmentsperren	Sector locking assembly	BK 635 E
636	Nottolino antirimbalzo	Chainon	Trinquete antideslizante	Gegenklinke	Anti-bounce pawl	636
Z 638	Perno	Pivot	Perno	Ansatzstift	Gudgeon	Z 638
B 640 E	Rosetta	Rondelle	Arandela	Abstandsrolle	Washer	B 640 E
809	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	809
817	Spina conica	Goupille conique	Pasador cónico	Konischer Stift	Tapered pin	817
1017	Golfare	Attache de ressort	Enganche	Federösen	Hook for spring	1017
1017 ½	Golfare	Attache de ressort	Enganche	Federösen	Hook for spring	1017 ½
1017 ¾	Golfare	Attache de ressort	Enganche	Federösen	Hook for spring	1017 ¾
1288	Rosetta dentellata	Rondelle dentelée	Arandela dentada	Federring	Notched washer	1288
Z 1407	Rullino	Cylindre	Rodillo	Rolle	Roller	Z 1407
Z 1407 ½ HE	Distanziatore	Butée	Distanciador	Abstandsrolle	Spacer	Z 1407 ½ HE
Z 1407 ½ VE	Distanziatore	Butée	Distanciador	Abstandsrolle	Spacer	Z 1407 ½ VE
Z 1409	Rullino	Cylindre	Rodillo	Rolle	Roller	Z 1409
BK 3052 E	Gruppo tirante di allacciamento	Tirant d'accouplement	Tirante de conexión	Verbindungszugstengel	Connecting tie rod assembly	BK 3052 E
B 3055	Perno	Pivot	Perno	Ansatzstift	Gudgeon	B 3055
B 3064	Perno	Pivot	Perno	Ansatzstift	Gudgeon	B 3064
Z 30180 E	Tirante	Axe	Tirante	Zugstengel	Tie rod	Z 30180 E

W 75 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	W 75 E
NU 85	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 85
W 81 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	W 81 E
BK 108 E	Gruppo incastellatura ingranaggi	Flasque mécanisme d'engrenages	Acoplamiento de engranaje	Schaltplatte	Gear frame assembly	BK 108 E
113	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	113
BK 130 EF	Assieme asse principale di comando	Axe principal de commande	Acoplamiento de eje principal de mando	Hauptachse	Control main shaft unit	BK 130 EF
Z 143 E	Albero	Axe	Eje	Achse für Z 1630 E	Shaft	Z 143 E
W 143 ½ E	Distanziatore	Butée	Distanciador	Distanzrolle	Spacer	W 143 ½ E
317 ½	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	317 ½
408	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	408
B 428	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 428
B 624 E	Albero superiore	Axe supérieur	Eje superior	Obere Achse	Upper shaft	B 624 E
631	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	631
WK 806 E	Gruppo catenaccio	Commande de totalisateur	Uñas de arrastre del totalizador	Rechenwerkssteueranker	Lock unit	WK 806 E
B 809	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 809
1004	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1004
1006	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	1006
1013	Forcella di ritenuta	Clips	Horquilla de retención	Sprengring	Spring clip	1013
1013 ½	Forcella di ritenuta	Clips	Horquilla de retención	Sprengring	Spring clip	1013 ½
1015	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1015
B 1203 E	Bussola eccentrica	Rondelle de réglage d'axe	Casquillo excéntrico	Excenterplatte	Eccentric bush	B 1203 E
WK 1205 E	Gruppo biella	Bielle	Biela de conexión	Verbindungsgestänge	Connecting rod assembly	WK 1205 E
K 1211 E	Gruppo disco di trascinamento	Cliquet	Disco de arrastre	Mitnehmerscheibe	Driving disk assembly	K 1211 E
1212 E	Nottolino	Disque d'arrêt	Trinquete	Sperrklinke	Pawl	1212 E
K 1213 E	Gruppo ruota motrice e arpionismi	Peigne de commande	Embrague	Sperrzahnrad	Operating wheel and ratchet gear assembly	K 1213 E
1217 E	Albero	Axe	Eje	Achse	Shaft	1217 E
1218 E	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	1218 E
1223 ½ E	Pignone	Pignon	Piñón	Ritzel	Pinion	1223 ½ E
1224 ½ E	Ruota dentata in rexilon	Roue dentée en fibre	Rueda dentada de fibra	Zahnscheibe	Gear wheel	1224 ½ E
K 1229 E	Gruppo camma	Came	Excéntrica	Kupplung für Rechenwerk	Cam assembly	K 1229 E
1254	Spina elastica	Goupille élastique	Pasador elàstico	Stift	Elastic pin	1254
K 1255 E	Gruppo flangia fissaggio con perno	Plaque en fibre	Platina	Isolierscheibe	Insulating plate with stud locking	K 1255 E
1256 E	Rosetta elastica a croce	Ressort de friction	Arandela elástica en forma de cruz	Mitnehmerkreuz	Cross-shaped spring washer	1256 E
1256 ½ E	Dado dentellato	Ecrou dentelé	Tuerca dentada	Federscheibe	Notched nut	1256 ½ E
1257	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	1257
Z 1257 ¼	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	Z 1257 ¼
1262 E	Tubetto distanziatore	Entretoise	Tubo distanciador	Abstandsbüchse	Spacing sleeve	1262 E
1274 E	Rosetta di feltro	Rondelle de feutre	Arandela de fieltro	Führungsring	Felt washer	1274 E
1276	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	1276
BK 1292 E	Gruppo leva ricupero tasti	Pièce de libération de contact	Leva de recuperación de teclas	Ausgleichsfederarm	Key restoring lever assembly	BK 1292 E
BK 1450 E	Gruppo leva a camma comando arpione bloccaggio	Levier à came commandant le crochet de blocage	Palanca y trinquete de bloqueo	Mitnehmersperrklinke	Lock hook controlling cam lever assembly	BK 1450 E
B 1451 E	Arpione sgancio bloccaggio calcolo	Croche de dégagement blocage calcul	Trinquete de bloqueo de cálculo	Auslöseklinke für BK 1405 E	Calculation lock releasing hook	B 1451 E
B 1452	Ammortizzatore	Amortisseur	Amortiguador	Stossdämpfer	Shock-absorber	B 1452
B 1458	Perno a vite	Pivot à vis	Perno roscado	Stiftschraube	Screw gudgeon	B 1458
BK 1460 E	Gruppo leva elastica	Levier élastique	Palanca de cierre	Rasthebel	Elastic lever assembly	BK 1460 E
Z 1630 E	Ponte chiusura macchina	Pont de fermeture de la machine	Punte final de operación	Sperrbrücke	Machine shutting bridge	Z 1630 E
2026 E	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	2026 E
2149 E	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	2149 E
8210	Spina	Goupille	Pasador	Stift	Pin	8210
10960 ½	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	10960 ½

NU 33	Dado	Ecrou	Tuerca	Mutter	Nut	NU 33
NU 41	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	NU 41
W 72 ½ EF	Molla con golfare	Ressort avec attache	Muelle con enganche	Zugfeder mit Einhängung	Spring with eye	W 72 ½ EF
NU 85	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 85
BK 175 E	Gruppo leva ricupero	Levier de récupération des reports	Palanca de recuperación	Umschalthebel	Restoring lever assembly	BK 175 E
Z 176 ½ E	Guida per leva ricupero	Guide pour le levier de récupération	Guía para palanca de recuperación	Platte für BK 175 E	Restoring lever guide	Z 176 ½ E
BK 183 E	Gruppo tirante sgancio ricupero	Ensemble des leviers de commande du compteur	Tirante y trinquete de recuperación	Zugstengel m. Auslösklinke	Return releasing tie rod assembly	BK 183 E
WK 190 E	Gruppo leva comando rovesciata accumulatore	Levier de récupération du compteur	Leva de mando para la inversión del acumulador	Umkehrarm für BK 277 E	Totalizer inversion controlling lever assembly	WK 190 E
BK 197 E	Gruppo arpioni rovesciata accumulatore	Crochet de récupération du compteur	Trinquete inversor del acumulador	Sammelklinke	Totalizer inversion hook assembly	BK 197 E
B 252 E	Albero centrale tastiera	Axe central du clavier	Eje central de teclado	Achse für BK 183 E	Keyboard centre shaft	B 252 E
NU 259	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 259
BK 266 E	Gruppo incastellatura comando sottrazione	Butée des reports	Acoplamiento de la palanca de substracción	Minusbrücke	Subtotal control frame assembly	BK 266 E
WSK 276 E	Gruppo asse camma totale	Arbre à cames bloquant le passage des reports	Eje de bloqueo	Summenachse	Total cam axle assembly	WSK 276 E
BK 277 E	Gruppo camma totale	Came de blocage de navette	Excéntrica libertadora de segmentos	Uebertragungskurve	Total cam assembly	BK 277 E
WK 279 E	Gruppo leva selettore	Levier die blocage de navette	Leva selectora	Summenverriegelungshebel	Selecting lever assembly	WK 279 E
317	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	317
317 ½	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	317 ½
Z 418 E	Albero di fondo	Axe du fond	Eje de fondo	Untere Achse	Lower shaft	Z 418 E
NU 423	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 423
505 V	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	505 V
1003	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1003
1013	Forcella di ritenuta	Clips	Horquilla de retención	Sprengring	Spring clip	1013
BK 1298 E	Gruppo leva comando regolatore centrifugo	Tige de ralentisseur	Palanca para regulador centrífugo	Verbindungsstange zu BK 277 E	Centrifugal governor controlling lever assembly	BK 1298 E
Z 1414	Rullino per albero di fondo	Cylindre pour l'axe du fond	Rodillo para eje de fondo	Rolle für untere Achse	Bottom shaft roller	Z 1414
B 3309 E	Tirante comando complemento	Commande du complément	Tirante completo	Zugstengel für Sammelklinke	Complement control tie rod	B 3309 E
B 3472	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 3472
30213 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	30213 E
30268	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	30268
BK 35040 E	Gruppo comando rovesciata accumulatore	Inversion du compteur	Palanca inversora del acumulador	Rückrufhebel	Totalizer inversion controlling assembly	BK 35040 E

NU 85 B 252 E B 252 HE B 252 VE BSK 400 E	Disco di ritenuta Albero centrale tastiera Albero destro tastiera Albero sinistro tastiera Gruppo incastellatura passaggi decine	Clips Axe central du clavier Axe droit du clavier Axe gauche du clavier Carcasse des reports	Clip de retención Eje central de teclado Eje derecho de teclado Eje izquierdo de teclado Acoplamiento para salto de decenas	Sprengring Mitteler Achse für Tastatur Rechte Achse für Tastatur Linke Achse für Tastatur Schaltgehäuse für Zehnerschaltung	Spring clip Keyboard centre shaft Keyboard right shaft Keyboard left shaft Tens transferring frame assembly	NU 85 B 252 E B 252 HE B 252 VE BSK 400 E
403	Piastra di guida passaggi decine	Guide des reports	Peine de guía para salto decenas	Führungskamm für Zehnerschaltung	Tens transferring guide plate	403
K 404	Gruppo leva centrale passaggio decina	Report des dizaines	Palanca central de salto decenas	Zehnerschalt klinke	Tens transferring center lever assembly	K 404
WSK 404 H	Gruppo leva destra passaggio decina	Ensemble des leviers droits de report des dizaines	Palanca derecha de salto decenas	Zehnerschalt rechts	Tens transferring lever assembly, right	WSK 404 H
K 404/1	Sottogruppo leva principale passaggio decina	Sous-groupe du levier principal de passage des dizaines	Sub-palanca de salto decenas	Zehnerschaltklinkengruppe	Tens transferring main lever subassembly	K 404/1
405	Leva di sgancio passaggio decina	Levier de décrochage des reports	Trinquete de retención de salto decenas	Auslöshebel	Tens transfer releasing lever	405
405 ¼	Rosetta distanziatrice	Rondelle	Arandela distanciadora	Abstandsrolle	Spacing washer	405 ¼
406	Leva di arresto passaggio decina	Levier de declenchement des reports	Palanca de tope de salto decenas	Arretierhebel für Zehnerschaltklinke	Tens transfer stopping lever	406
407	Pernietto	Rivet	Bulón	Ansatzstift	Gudgeon	407
408	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	408
410	Leva ricupero passaggi decine	Bascule de retour	Puente de recuperación	Rückführungsbügel für Zehnerschaltklinke	Tens transfer returning lever	410
414 Z 418 E Z 418 ½ E NU 423 WS 424 W 428	Pettine di guida passaggi decine Albero di fondo passaggi decine Distanziale Disco di ritenuta Leva inversione segno Molla	Guide report Axe du fond des reports Butée Clips Levier d'inversion de signe Ressort	Peine de guía Eje de fondo de salto decenas Distanciador Disco de retención Palanca inversora de signo Muelle	Führungskamm Untere Achse für Schaltgehäuse Abstandrolle Sprengring Spannhebel Zugfeder	Tens transfer guiding rack Tens transfer lower shaft Spacer Spring clip Sign inverting lever Spring	414 Z 418 E Z 418 ½ E NU 423 WS 424 W 428
300 K 430	Gruppo ponticello trasporto passaggio decina	Pont de transport des reports	Puente de transporte salto decenas	Transportbügel für Zehnersch.	Tens transfer shifting bridge assembly	300 K 430
431 ½	Forcella di ritenuta	Clips	Horquilla de retención	Sprengring	Spring clip	431 ½
K 436	Gruppo squadretta tenuta passaggi decine	Bascule	Puente de retención	Sperrbügel für Zehnerschaltghäuse	Tens transfer supporting square piece assembly	K 436
BK 600 ¼ E BK 600 ¾ E	Gruppo settorino di allacciamento Gruppo settorino bloccaggio superamento capacità	Secteur d'accouplement Secteur de blocage à la capacité supérieure	Sector de enlace Sector de bloqueo por superación de capacidad	Rastenhebel Stellensperrhebel	Connecting sector assembly Surcapacity locking sector assembly	BK 600 ¼ E BK 600 ¾ E
606 300 K 914 F 300 K 914 300 K 932 Z 1414 B 3050 E	Perno Assieme nottolino inversione Gruppo nottolino inversione Gruppo piastrina Rullino per albero di fondo Albero fulcro settorini	Pivot Ensemble mouche et biellette Mouche Biellette Cylindre pour l'axe du fond Axe	Perno Trinquetes inversores Palanca inversora Palancha de retención Rodillo para eje de fondo Eje para sector	Lagerzäpfchen Umschaltwippe kmplt. Schaltstück f. 300 K 914 F Zwischenstück f. 300 K 914 F Abstandsrolle für untere Achse Achse für BK 300 ¾ E und BK 600 ¼ E	Gudgeon Inverting pawl unit Inverting pawl assembly Plate assembly Bottom shaft roller Sector supporting shaft	606 300 K 914 F 300 K 914 300 K 932 Z 1414 B 3050 E
B 3053 B 3259 ½ E 40078	Distanziale Squadretta di fermo Vite	Butée Equerre d'arrêt Vis	Distanciador Escuadra de tope Tornillo	Distanzrolle Anschlagswinkel Schraube	Spacer Stop fence Screw	B 3053 B 3259 ½ E 40078

BK 1 E	Gruppo camma sgancio motore	Ensemble des pièces de commande du moteur	Palanca selectora de motor	Rastenklinke für Motortaste	Motor starting cam	BK 1 E
BK 3 E	Gruppo arresto per catenaccio bloccaggi	Pièce de blocage	Tope para la palanca de bloqueo	Stufensperre	Locking lever stop assembly	BK 3 E
W 3 ¼ E	Ammortizzatore	Amortisseur	Amortiguador	Stossdämpfer	Shock-absorber	W 3 ¼ E
BK 5 E	Gruppo leva comando sgancio motore	Levier de libération du contact	Palanca para el selector del motor	Rasthebel für Motortaste	Motor starting control lever assembly	BK 5 E
BK 8 E	Gruppo leva tasto motore	Levier de commande de touches moteur	Palanca de la tecla de motor	Motortaste	Motor key lever assembly	BK 8 E
BK 11 E	Gruppo ponticello bloccaggio tasti	Pièce de blocage répétition	Puente de bloqueo de teclas	Sperrhebel	Key locking bridge assembly	BK 11 E
BK 15 E	Gruppo leva tasto totale	Levier de commande du total	Leva de la tecla total	Summentastenhebel	Total key lever assembly	BK 15 E
BK 16 E	Gruppo leva tasto sottototale	Levier de commande du sous-total	Leva de la tecla subtotal	Zwischensummentasthebel	Subtotal key lever assembly	BK 16 E
B 20 EF	Molla con golfare	Ressort avec attaches	Muelle con enganche	Zugfeder mit Aufhängung	Spring with eye	B 20 EF
BK 21 E	Gruppo ponticello innesto totale e bloccaggi	Levier de blocage du total	Palanca de acoplamiento de totaly bloqueo	Summentastenanschalg	Locking and total engaging bridge assembly	BK 21 E
WK 23 E	Gruppo leva comando tirante	Ensemble de levier de commande	Tirante	Schaltgelenk	Tie rod control lever assembly	WK 23 E
WK 24 E	Gruppo biscottino regolazione sgancio motore	Pièce de réglage de 23 E	Regulación trinquete de motor	Motortastenregulator	Motor start adjusting lever assembly	WK 24 E
BK 26 E	Gruppo biscottino sgancio motore	Bride debrayage du moteur	Palanca trinquete de motor	Motorauslösegestänge	Motor starting shaft assembly	BK 26 E
BK 31 E	Gruppo bloccaggio tasti	Pièce de blocage	Bloqueo de teclas	Tastensperrstück	Key locking assembly	BK 31 E
NU 41	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	NU 41
B 71 EF	Molla con golfare	Ressort avec attache	Muelle con enganche	Zugfeder mit Aufhängung	Spring with eye	B 71 EF
B 75 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 75 E
W 75 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	W 75 E
W 81 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	W 81 E
B 82 EF	Molla con golfare	Ressort avec attache	Muelle con enganche	Zugfeder mit Aufhängung	Spring with eye	B 82 EF
NU 84	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 84
NU 85	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 85
B 116 ½ E	Piastrina	Verrou	Plancha	Sicherungsscheibe	Plate	B 116 ½ E
W 210 E	Tasto totale	Touche total	Tecla de total	Summentaste	Total key	W 210 E
W 211 E	Tasto sottototale	Touche sous-total	Tecla de subtotal	Zwischensummentaste	Subtotal key	W 211 E
B 252 UE	Albero impostazione tastiera	Axe du clavier d'impression	Eje de registro del teclado	Achse für Funktionstasten	Keyboard actuating shaft	B 252 UE
B 255 EF	Molla con golfare	Ressort avec attaches	Muelle con enganche	Zugfeder mit Aufhängung	Spring with eye	B 255 EF
WK 256 E	Gruppo leva per tasto sottototale	Levier pour touche sous-total	Palanca para tecla de subtotal	Hebel für Zwischensummentaste	Subtotal key lever assembly	WK 256 E
B 262 E	Albero destro comando tasto	Axe droit de commande de touche	Eje derecho mando de teclas	Tastatursteuerachse rechts	Key control shaft, right	B 262 E
BK 263 E	Gruppo incastellatura comando totale	Pièce de commande du total	Acoplamiento del mando de total	Summensegment	Total control frame assembly	BK 263 E
W 263 ½ F	Molla con golfare	Ressort avec attache	Muelle con enganche	Zugfeder mit Aufhängung	Spring with eye	W 263 ½ F
B 264 E	Corpo sottototale	Pièce de commande du sous-total	Palanca para subtotal	Zwischensummenarm	Subtotal unit	B 264 E
274	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	274
408	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	408
NU 423	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 423
505 H	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	505 H
809	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	809
B 912 E	Albero forato, guida passaggi decine	Axe	Eje taladrado, guía de salto decenas	Achse für Zehnerschaltung	Hollow shaft	B 912 E
1003	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1003
B 1003	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	B 1003
W 1003	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	W 1003
W 1248 ½ E	Tasto motore	Touche moteur	Tecla de motor	Motortaste	Motor key	W 1248 ½ E
B 1264 EF	Molla con golfare	Ressort avec attache	Muelle con enganche	Zugfeder mit Aufängung	Spring with eye	B 1264 EF
BK 1265 E	Gruppo piastra supporto	Flasque	Plancha de soporte	Zwischenstück	Support plate assembly	BK 1265 E
1288	Rosetta dentellata	Rondelle dentée	Arandela dentada	Zahnscheibe	Notcher washer	1288
BK 1530 E	Gruppo ponte comando segno «=»	Pont de commande de la touché «=»	Grupo puente para el signo (=)	Steuerbrücke für Zeich «=»	Control bridge assembly for «=» sign	BK 1530 E
BK 1559 E	Gruppo arresto segno moltiplica	Pièce d'arrêt du signe multiplication	Tope para el signo de multiplicación	Sperrung für Multiplikationszeichen	Lock assembly for multiplication sign	BK 1559 E
2149 E	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	2149 E

BK 3195 E	Gruppo leva tasto totale	Levier touche total	Palanca tecla total	Summentastenhebel	Total key lever assembly	BK 3195 E
B 3196 E	Tirante comando totale e sottototale	Pièce commandant total et sous-total	Tirante de mando para total y subtotal	Steuerzugstengel für Summe und Zwischensumme	Control tie rod for subtotal and total	B 3196 E
BK 3234 E	Gruppo leva comando predisposizione totale automatico	Levier de commande de predisposition du total automatique	Palanca selectora de total automático	Summensteuerhebel	Pre-setting control lever assembly for automatic total	BK 3234 E
B 3241 E	Tasto comando totale e sottototale	Touche de commande total et sous-total	Tecla de mando de total y subtotal	Summen- und Zwischensummensteuertaste	Subtotal and total control keys	B 3241 E
BK 3257 E	Gruppo sgancio motore per cancellazione elettrica	Debrayage moteur pour annulation électrique	Trinquete de motor para cálculo eléctrico	Motorauslösung	Motor starting assembly for electric clearance	BK 3257 E
BK 3258 E	Gruppo ponte richiamo sganci	Pont de rappel du debrayage	Recuperador del trinquete	Zeichenauslösbrücke	Actuator restoring bridge assembly	BK 3258 E
BK 3261 E	Gruppo ponte sgancio motore	Pont de debrayage du moteur	Puente de motor	Motorauslösbrücke	Motor starting bridge assembly	BK 3261 E
B 3262	Perno eccentrico	Pivot excentrique	Perno excéntrico	Excenterzapfen	Eccentric gudgeon	B 3262
BK 3263 E	Gruppo leva tasto cancellazione	Levier de la touche d'annulation	Palanca para la tecla de anulación	Korrekturtasthebel	Clearance key lever assembly	BK 3263 E
BK 3295 E	Gruppo braccio di comando totale automatico	Bras de commande du total automatique	Brazo de mando para total automático	Steuerarm für Summe	Control arm assembly for automatic total	BK 3295 E
B 3381 E	Tasto cancellazione	Touche d'annulation	Tecla de anulación	Korrekturtastknopf	Clearance key	B 3381 E
B 3439 E	Biscottino reimpostazione	Bride de reimpression	Palanca de conexión	Zwischenstück	Re-setting shaft	B 3439 E
BK 3440 E	Gruppo leva reimpostazione	Levier de reimpression	Leva de recuperación	Rückführhebel	Re-setting lever assembly	BK 3440 E
B 3450 EF	Molla con golfare	Ressort avec attache	Muelle con enganche	Zugfeder mit Aufhängung	Spring with eye	B 3450 EF
B 3453 EF	Molla con golfare	Ressort avec attache	Muelle con enganche	Zugfeder mit Aufhängung	Spring with eye	B 3453 EF
6320	Dado	Ecrou	Tuerca	Mutter	Nut	6320
45040 F	Molla con golfare	Ressort avec attache	Muelle con enganche	Zugfeder mit Aufhängung	Spring with eye	45040 F

BK 10 E	Gruppo leva ricupero tasto totale e sottototale	Levier de rappel des touches total et sous total	Palanca de recuperación teclas total y subtotal	Hebel für Leerzug	Restoring lever assembly for subtotal and total keys	BK 10 E
W 10 ¼ E	Tirante	Tirant	Tirante	Zugstengel	Tie rod	W 10 ¼ E
NU 16 A	Dado	Ecrou	Tuerca	Mutter	Nut	NU 16 A
WK 19 E	Gruppo leva comando arpione catenaccio	Pièce de commande du crochet d'accouplement	Leva de cierre	Sperrvorrichtung	Latch hook control lever assembly	WK 19 E
NU 41	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	NU 41
W 46 E	Squadretta guida puntone innesto totale	Guide	Escuadra de guía con bulón	Führungswinkel	Guiding square for total engaging link	W 46 E
W 46 ½	Vite per W 46 E	Vis pour W 46 E	Tornillo para W 46 E	Schraube für W 46 E	Screw for W 46 E	W 46 ½
B 72 EF	Molla con golfare	Ressort avec attache	Muelle con enganche	Zugfeder mit Aufhängung	Spring with eye	B 72 EF
NU 83	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 83
NU 85	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 85
WK 90 E	Gruppo bloccaggio doppio	Pièce de blocage de total et sous total	Bloqueo doble	Schaltsperre	Double lock assembly	WK 90 E
BK 178 E	Gruppo arresto e sgancio tasti totale e sottototale	Verrouillage des pièces total et sous total	Tope para tecla de total y subtotal	Zwischensperre	Releasing and locking assembly for subtotal and total	BK 178 E
WK 185 E	Gruppo arpione innesto totale	Rappel de déclancheur	Trinquete de tope de total	Schwenkarm für Summe	Total engaging hook assembly	WK 185 E
W 214	Tasto non addiziona	Touche non addition	Tecla de no adiciona	Taste für N. A.	Non-add key	W 214
W 214 U.S.	Tasto «non add.» (per modelli U.S.)	Touche non add. pour modèles U.S.A.	Tecla «no adiciona» (Para el modelo U. S.)	Taste für N. A. (Mod. U.S.)	Non-add key (for USA models)	W 214 U.S.
B 252 E	Albero centrale tastiera	Axe centrale du clavier	Eje central de teclado	Mittlere Tastaturachse	Keyboard centre shaft	B 252 E
B 252 HE	Albero laterale destro tastiera	Axe latéral droit du clavier	Eje lateral derecho del teclado	Rechte Achse	Keyboard side shaft, right	B 252 HE
B 252 UE	Albero impostazione tastiera	Axe du clavier de touche	Eje de registro de teclado	Achse	Keyboard actuating shaft	B 252 UE
BK 263 E	Gruppo incastellatura comando totale	Pièce de commande du total	Acoplamiento del mando del total	Summensegment	Total control frame assembly	BK 263 E
K 268 E	Gruppo leva arresto tasti operazioni	Levier d'arrêt	Recuperador de las teclas	Tastensperre	Operation key locking lever	K 268 E
BK 271 E	Gruppo corpo per tasto non addiziona	Levier de la touche non addition	Palanca para no adiciona	Tastarm für N.A.	Non-add key unit	BK 271 E
BK 305 E	Gruppo catenaccio bloccaggi	Levier de blocage de sous-total	Palanca de bloqueo	Sperrgestänge	Locking bridge assembly	BK 305 E
Z 418 E	Albero di fondo	Axe	Eje de fondo	Untere Achse	Lower shaft	Z 418 E
NU 423	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 423
505 V	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	505 V
515	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	515
B 540	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 540
B 624 E	Albero superiore	Axe	Eje superior	Achse	Upper shaft	B 624 E
631	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	631
WK 812 E	Gruppo arresto doppio	Pièce de rappel de sous-total	Parada doble	Führungsstück	Double stop assembly	WK 812 E
1013	Forcella di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sicherungsring	Spring clip	1013
B 1019 E	Tramezza di arresto	Support d'axe	Plancha de retención	Sicherungsachse	Stopping guide plate	B 1019 E
B 1111	Rullino	Cylindre	Rodillo	Abstandsrolle	Roller	B 1111
WK 1208 E	Gruppo arpione per leva sgancio motore	Levier de contact	Palanca para tope de parada de motor	Klinke für Motorauslösehebel	Motor starting lever hook assembly	WK 1208 E
BK 1209 E	Gruppo leva sgancio nottolino motore	Levier d'arrêt	Palanca para tope trinquete de embrague	Auslösearm für Motorschaltung	Motor ratchet releasing lever assembly	BK 1209 E
BK 1238 E	Gruppo per sgancio contatto	Ensemble de pièces de commande du contact	Puente para disparo motor	Schaltbügel	Contact operating assembly	BK 1238 E
1262 E	Tubetto distanziatore albero	Entretoise	Tubo distanciador	Abstandrolle für B 624 E	Shaft spacing sleeve	1262 E
B 1266 E	Alberello ponticello sganci	Axe	Eje para el puente de disparo	Achse für Auslösebrücke	Actuating bridge shaft	B 1266 E
B 1266 ½ E	Distanziatore	Vis	Distanciador	Abstandsrolle	Spacer	B 1266 ½ E
1267	Vite	Entretoise	Tornillo	Schraube	Screw	1267
W 1287 ½ E	Tubetto ammortizzatore	Amortisseur	Tubo amortiguador	Rolle	Shock absorbing sleeve	W 1287 ½ E
1288	Rosetta dentellata	Rondelle dentélée	Arandela dentada	Zackenscheibe	Notched washer	1288
BK 1459 E	Gruppo bloccaggio leva elastica	Pièce de blocage du levier élastique	Palanca de bloqueo articulada	Rastensperrhebel	Elastic lever locking assembly	BK 1459 E
BK 1460 E	Gruppo leva elastica	Levier élastique	Palanca articulada	Rasthebel	Elastic lever assembly	BK 1460 E
BK 1596 E	Gruppo leva bloccaggio tastiera sullo sgancio	Levier blocage	Palanca de bloqueo teclado	Sperrklinke für Tastenauslösung	Keyboard locking lever assembly after actuation	BK 1596 E

B 3152 EF	Assieme tirante	Ensemble tirant	Acoplamiento tirante	Zugstengel für Gesamtauslösung	Tie rod unit	B 3152 EF
10280	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	10280
10300	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	10300
10960 ½	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	10960 ½
35029	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	35029
45040 F	Molla con golfare	Ressort avec attaches	Muelle con enganche	Zugfeder mit Aufhängung	Spring with eye	45040 F

W 34 E	Ponticello ricupero tasti	Pont de rappel des touches	Puente de recuperación de tecla	Brücke für Wiederholungstaste	Key returning bridge	W 34 E
BK 38	Gruppo leva comando disinnesto cancellazione	Levier	Leva de mando para tope de anulación	Auslösehebel für Wiederholungstaste	Clearance release controlling lever assembly	BK 38
BK 44 E	Gruppo catenaccio sgancio cancellazione	Levier	Pasador para la anulación	Riegel für BK 38 E	Clearance release latch assembly	BK 44 E
B 76 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 76 E
W 76 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	W 76 E
NU 83	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 83
NU 85	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 85
BK 183 E	Gruppo tirante sgancio ricupero	Pièce total automatique	Tirante del recuperador	Auslösstengel für Wiederholungstaste	Return release tie rod assembly	BK 183 E
BK 187 E	Gruppo sgancio motore in moltiplica	Pièces de verrouillage	Trinquete de disparo de multiplicación	Auslösklinke für Multiplikation	Motor starting assembly for multiplication	BK 187 E
WK 187 E	Gruppo sgancio motore in ripetizione	Pièces de verrouillage	Trinquete de dispara de repetición	Auslösklinke für Repetition	Motor starting assembly for repetition	WK 187 E
BK 189 E	Gruppo sgancio motore in sottrazione	Pièces de verrouillage	Trinquete de disparo de sustracción	Auslösklinke für Substraktion	Motor starting assembly for subtraction	BK 189 E
B 192 E	Leva tasto sottrazione	Levier de la touche soustraction	Palanca para tecla sustracción	Tasthebel ffür Subtraktionstaste	Subtraction key lever	B 192 E
BK 193 E	Gruppo leva tasto ripetitore	Levier de la touche répétition	Palanca para tecla repetición	Tasthebel für Repetition	Repeat key lever assembly	BK 193 E
BK 197 E	Gruppo arpioni comando rovesciata accumulatore	Levier pour la soustraction	Trinquetes para mando de inversión del acumulador	Umkehrsteuerklinke	Subtraction key lever	BK 197 E
W 199 E	Tasto « R »	Touche « R »	Tecla « R »	Taste « R »	« R » Key	W 199 E
W 212 E	Tasto « — »	Touche « — »	Tecla « — »	Taste « — »	« — » Key	W 212 E
B 252 VE	Albero laterale sinistro tastiera	Axe	Eje lateral izquierdo del teclado	Tasthebelachse links	Keyboard side shaft, left	B 252 VE
W 267	Anima per alberello sinistro tastiera	Axe	Anima para el eje izquierdo del teclado	Achse für B 267 ½ E links	Core for keyboard left side shaft	W 267
B 267 ½ E	Alberello sinistro tastiera	Axe	Eje izquierdo del teclado	Hülse für W 267 links	Keyboard left shaft	B 267 ½ E
317 ½	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	317 ½
NU 423	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 423
505 V	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	505 V
1361 ½ E 8	Dado	Ecrou	Tuerca	Mutter	Nut	1361 ½ E 8
B 3259 E	Albero comando segno « X »	Arbre de commande du signe « X »	Eje de mando del signo « X »	Steuerachse für Multiplikations-speicher	« X » sign control shaft	B 3259 E
BK 3326	Gruppo leva tasto « = »	Levier de la touche « = »	Palanca para la tecla « = »	Tasthebel für Multiplikations-speicher	« — » key lever assembly	BK 3326
BK 3327 E	Gruppo leva predisposizione ripetitore e non scrive	Levier de depression de répétition non écrite	Leva selectora para repetición y no imprime	Vorbereitungshebel für Repetition und N. S.	Non-print and repeat key pre-setting lever assembly	BK 3327 E
BK 3328 E	Gruppo leva predisposizione moltiplica	Levier de multiplication	Leva de selección de multiplicación	Vorbereitungshebel für Multiplikation	Multiplication pre-setting lever assembly	BK 3328 E
BK 3358 E	Gruppo leva tasto « X »	Levier de la touche « X »	Palanca de tecla « X »	Tasthebel « X »	« X » key lever assembly	BK 3358 E
B 3359 E	Tasto « X »	Touche « X »	Tecla « X »	Tastknopf « X »	« X » Key	B 3359 E
B 3360 E	Tasto « = »	Touche « = »	Tecla « = »	Tastknopf « = »	« = » key	B 3360 E
B 3361 ½	Rullino	Manchon	Rodillo	Rolle	Roller	B 3361 ½
B 3374 E	Biscottino non scrive	Bride de non inscription	Palanca de no imprime	Verbindungshebel für N. S.	Non-print shaft	B 3374 E
B 3399	Perno eccentrico	Pivot excentrique	Perno excéntrico	Exzenterachszapfen	Eccentric gudgeon	B 3399
B 3442 E	Ponte reimpostazione	Pont de reimpression	Puente de recuperación	Rückführdraht	Re-actuating bridge	B 3442 E
B 3468 F	Molla con golfare	Ressort	Muelle con enganche	Zugfeder mit Aufhängung	Spring with eye	B 3468 F
30213 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	30213 E

BK 26 E	Gruppo biscottino sgancio motore	Axe de blocage	Palanca disparo de motor	Auslösgestänge für Motordauerschaltung	Motor starting shaft	BK 26 E
NU 47 A	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	NU 47 A
WSK 276 E	Gruppo asse camma totale	Arbre à cames	Eje de bloqueo	Achse mit Zahnritzel	Total cam shaft assembly	WSK 276 E
300 K 432	Gruppo leva distanziatrice	Levier	Fijador	Sicherung	Spacing lever assembly	300 K 432
BK 530 E	Gruppo leva comando alza nastro	Bascule du ruban	Elevador de la cinta	Farbbandsteuerbügel	Ribbon lift control lever assembly	BK 530 E
532	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	532
B 708 E	Albero superiore martelletti	Axe supérieur des marteaux	Eje superior del martillo	Obere Achse für Hammerabzug	Print hammer upper shaft	B 708 E
900	Alberello	Arbre	Eje	Zählradachse	Shaft	900
903 H	Distanziatore destro	Entretoise droite	Distanciador derecho	Abstandsrolle rechts für 900	Right spacer	903 H
903 V	Distanziatore sinistro	Entretoise gauche	Distanciador izquerdo	Abstandsrolle links für 900	Left spacer	903 V
V 904 A	Gruppo pignone addizione	Roue de totalisateur addition	Piñon de adición	Zählrad addierend	Addition pinion assembly	V 904 A
K 904 S	Gruppo pignone sottrazione	Roue de totalisateur soustraction	Piñon de substracción	Zählrad subtrahierend	Subtraction pinion assembly	K 904 S
300 K 906	Gruppo supporto accumulatore	Support du compteur	Armadura del totalizador	Sammelschiene	Totalizer support assembly	300 K 906
BK 909 E	Gruppo incastellatura totalizzatore	Cage mobile du compteur	Acoplamiento totalizador	Sperrklappe für Zählrädchen	Totalizer frame assembly	BK 909 E
911 H	Rullino destro	Entretoise droite	Rodillo derecho	Rechte Rolle	Right roller	911 H
911 V	Rullino sinistro	Entretoise gauche	Rodillo izquierdo	Linke Rolle	Left roller	911 V
B 912 E	Albero forato guida passaggi decine	Axe creux	Eje taladrado guía salto decenas	Achse für Zehnerklinken	Tens transfer guiding hollow shaft	B 912 E
913	Leva per accumulatore	Levier du compteur	Palanca para acumulador	Umschalthebel	Totalizer lever	913
919	Sicurezza di posizione accumulatore	Arrêt du totalisateur	Palanca de seguridad del totalizador	Halteklinke	Totalizer locating catch	919
920	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	920
K 923 H	Gruppo chiavistello destro	Verrou droit	Chaveta derecha del totalizador	Achsverschluss rechts	Right latch assembly	K 923 H
K 923 V	Gruppo chiavistello sinistro	Verrou gauche	Chaveta izquierda del totalizador	Achsverschluss links	Left latch assembly	K 923 V
ZS 926 E	Leva inversione	Levier d'inversion	Palanca inversora	Umschaltarm	Inverting lever	ZS 926 E
300 K 930	Gruppo leva di sicurezza accumulatore	Levier de sûrete du compteur	Palanca de seguridad	Verbindungsgestänge	Totalizer locating catch assembly	300 K 930
931	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	931
BK 3433 EF	Assieme comando rosso	Commande du « rouge »	Acoplamiento para la impresión en rojo	Steuerhebel für Rotschaltung	Red print control unit	BK 3433 EF

B 49 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 49 E
NU 83	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 83
NU 85	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 85
127	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	127
BK 139 E	Gruppo camma sinistra	Came gauche	Excéntrica izquierda	Linke Lagerplatte	Left cam assembly	BK 139 E
B 140 E	Leva avanzamento carta	Levier avancement du papier	Palanca interlineadora	Papiertransporthebel	Paper feed lever	B 140 E
BK 141 E	Gruppo incastellatura comando scatto martelletti e avanzamento carta	Pièce de déclanchement des marteaux et d'avancement du papier	Acoplamiento de disparo y avance del papel	Druckauslöser	Print trigger frame and paper feed	BK 141 E
BK 261 E	Gruppo leva cancellazione carrellino selettore	Bras d'échappement	Biela para la recuperación del carretillo selector	Verbindungsgestänge zum Stiftschlitten	Selector carriage restoring lever assembly	BK 261 E
306	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	306
505 V	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	505 V
B 526	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 526
B 624 E	Albero superiore	Arbre supérieur	Eje superior	Obere Achse	Upper shaft	B 624 E
B 708 E	Albero superiore martelletti	Arbre supérieur des marteaux	Eje superior de los martillos	Obere Achse für Druckhammer	Print hammer upper shaft	B 708 E
809	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	809
BK 1002 VE	Fiancata sinistra	Flasque gauche	Lateral izquierdo	Linker Seitenteil	Left side frame	BK 1002 VE
1008	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	1008
1013	Forcella di ritenuta	Clips	Horquilla de retención	Sprengring	Spring clip	1013
Z 1287 E	Perno	Pivot	Perno	Mutter mit Zapfen	Stud	Z 1287 E
W 1287 ½ E	Tubetto ammortizzatore	Tube amortisseur	Tubo amortiguador	Rolle	Shock absorbing sleeve	W 1287 ½ E
BK 3171 E	Gruppo bloccaggio rosso	Blocage du rouge	Bloqueo de la impresión en rojo	Sperrhebel für Rotschaltung	Red print lock assembly	BK 3171 E
B 3242 (0,6)	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	B 3242 (0,6)
B 3245	Spina conica	Goupille conique	Pasador cónico	Konischer Stift	Tapered pin	B 3245
B 3279 E	Tirante comando ponte	Tirant de commande du pont	Tirante del puente	Zugstengel für Steuerbrücke	Bridge control tie rod	B 3279 E
B 3344 E	Rosetta distanziatrice	Entretoise	Arandela distanciadora	Unterlagsscheibe	Spacing washer	B 3344 E
BK 3375 E	Gruppo leva predisposizione spaziatura	Levier sélecteur d'éspacement	Palanca selectora de interlineado	Hebel für Zwischenraum	Interspace pre-setting lever assembly	BK 3375 E
BK 3376 E	Gruppo ponte comando avanzamento carta	Pont de commande d'avancement du papier	Puente de avance del interlineado	Steuerbrücke für Papiertransport	Paper feed control lever assembly	BK 3376 E
B 3380 ½	Rullino	Galet	Rodillo	Rolle	Roller	B 3380 ½
BK 3391 E	Gruppo biella comando avanzamento carta	Bielle de commande avance papier	Biela de mando del interlineado	Schubstange für Papiertransport	Paper feed control connecting rod assembly	BK 3391 E
B 3393 E	Leva intermedia avanzamento carta	Levier intermediaire avance papier	Palanca intermedia del interlineado	Zwischenhebel für Papiertransport	Paper feed intermediate lever	B 3393 E
BK 3395 E	Gruppo arpione arresto avanzamento carta	Chien d'arrêt avance papier	Trinquete de parada del interlineado	Arretierklinke für Papiertransport	Paper feed lock hook assembly	BK 3395 E
BK 3396 E	Gruppo leva comando arresto avanzamento carta	Arrêt d'avance papier	Palanca de mando de la parada del interlineador	Steuersperrhebel für Papiertransport	Paper feed lock control lever assembly	BK 3396 E
B 3469 E	Golfare	Bride	Enganche	Federaufhängung	Spring stud	B 3469 E
B 3473	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 3473
10960 ½	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	10960 ½
Z 30180 E/1	Albero distanziatore	Arbre entretoise	Eje distanciador	Verbindungsachse für Seitenteile	Spacing shaft	Z 30180 E/1
30181	Dado	Acrou	Tuerca	Mutter	Nut	30181
30213 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	30213 E

NU 13	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	NU 13
W 113	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	W 113
317	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	317
711	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	711
BK 1000 E	Gruppo basamento	Bâti	Base	Grundplatte	Base assembling	BK 1000 E
1004	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1004
B 1009/1	Piedino	Pied	Pié de goma	Gummifuss	Foot	B 1009/1
1013 ½	Forcella di ritenuta	Clips	Horquilla de retención	Sicherungsscheibe	Spring clip	1013 ½
1023	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	1023
1223 E	Pignone	Pignon	Piñón	Ritzel	Pinion	1223 E
K 1245 E	Gruppo supportino per interruttore	Support d'interrupteur	Soporte para el interruptor	Lagerzapfen	Swith connecting plate assembly	K 1245 E
K 1246 E	Gruppo leva contatto	Levier de contact	Palanca de contacto	Schaltbügel	Contact bracket	K 1246 E
1254	Spina elastica	Goupille élastique	Pasador élastico	Stift	Elastic pin	1254
K 1255 E	Gruppo flangia per fissaggio con perno	Fixation de la plaque	Placa de fibra	Isolierplatte	Insulating plate with stud lock	K 1255 E
1259 ½ E	Flangetta isolante	Plaque isolante	Casquillo aislante	Isolierscheibe	Insulating collar	1259 ½ E
1267	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1267
1267 M	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1267 M
1283	Rosetta elastica	Rondelle élastique	Arandela elastica	Federscheibe	Spring washer	1283
1288	Rosetta elastica	Rondelle élastique	Arandela elastica	Federscheibe	Spring washer	1288
BK 1298 E	Gruppo leva comando regolatore centrifugo	Levier de commande du régulateur centrifuge	Palanca de mando del regulador centrífugo	Verbindungsarm	Centrifugal governor control lever assembly	BK 1298 E
K 1300 E/PL	Gruppo motorino pluritensione	Groupe moteur pluritension	Motor de varias tensiónes	Universal Motor	Multivoltage motor assembly	K 1300 E/PL
K 1300 E	Gruppo motorino monotensione	Groupe moteur unitension	Motor de monotensión	Motor	Single voltage motor assembly	K 1300 E
K 1300/9 E	Assieme ruttore	Rupteur	Regulador	Regulator	Contact breaker assembly	K 1300/9 E
B 1363 E	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	B 1363 E
1372 E	Graffetta	Plaquette	Grapa	Schelle	Fastener	1372 E
K 2062 E	Gruppo supporto a squadra con vite	Support à vis	Soporte de escuadra con tornillo	Schraubenbügel	Square bracket assembly with screw	K 2062 E
2064 E	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	2064 E
K 2067 E	Gruppo molla per interruttore centrifugo con contatto	Ressort à contact du régulateur	Muelle para interruptor centrífugo con contacto	Regulatorfeder mit Kontakt	Spring assembly for centrifugal switch with contact	K 2067 E
2068 E	Dado	Ecrou	Tuerca	Mutter	Nut	2068 E
2069 E	Rosetta	Rondelle	Arandela	Isolierscheibe	Washer	2069 E
2070 E	Rosetta	Rondelle	Arandela	Isolierscheibe	Washer	2070 E
2077 E	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	2077 E
2079 E	Molla di rinforzo	Ressort de régulateur	Muelle de refuerzo	Regulatorfeder	Reinforcing spring	2079 E
2079 ½ E	Squadretta di fermo	Equerre d'arrêt	Escuadras de sujección	Sicherungwinkel	Lock square piece	2079 ½ E
K 2081 E	Gruppo squadretta con contatti	Equerre avec vis de contact	Escuadras con contactos	Kontaktwinkel	Square piece assembly with contacts	K 2081 E
2082 E	Spazzola	Balai	Escobillas	Bürste	Brush	2082 E
2084 E	Coperchio per porta spazzola	Protège porte-balai	Tapón para porta escobillas	Kappe	Brush holder cover	2084 E
2085 E	Porta spazzola	Porte-balai	Porta escobillas	Bürstenbehälter	Brush holder	2085 E
2153 E	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	2153 E
B 3233 E	Scodellino	Godet	Cazoleta	Scheibe	Cup	B 3233 E
BK 3383 E	Gruppo rallentamento impostazione	Ralentisseur d'inscription	Regulador auxiliar	Verbindungsarm für Einsetzensverzögerung	Slow-down actuating assembly	BK 3383 E
K 10890 E	Gruppo contatto	Groupe du contact	Contactos	Kontaktstift	Contact assembly	K 10890 E
10890 ½	Dado	Ecrou	Tuerca	Mutter	Nut	10890 ½
10960 ½	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	10960 ½
11160 E	Lamella di contatto	Lamelle de contact	Lámina de contacto	Kontaktplättchen	Contact blade	11160 E

NU 41	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	NU 41
NU 50	Rosetta elastica	Rondelle élastique	Arandela élastica	Federscheibe	Spring washer	NU 50
1004	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1004
1250 E	Supporto porta contatto	Support de contact	Soporte del contacto	Träger	Contact holder support	1250 E
1253 E	Rosetta isolante	Rondelle isolante	Arandela aislante	Scheibe	Insulating washer	1253 E
1271 E	Contatto	Contact	Contacto	Kontaktstift	Contact	1271 E
1282 E	Flangetta isolante	Rondelle isolante	Plancha aislante	Scheibe	Insulating plate	1282 E
1283	Rosetta elastica	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	Spring washer	1283
1288	Rosetta spaccata	Rondelle à fente	Arandela	Scheibe	Split washer	1288
1330 P	Condensatore antidisturbi per motore pluritensione	Condensateur antiparasite	Condensador antiparasitario para motor pluritensión	Kondensator	Anti-trouble condenser for multivoltage motor	1330 P
1330	Condensatore antidisturbi per motore monotensione	Condensateur antiparasite	Condensador antiparasitario para motor monotensión	Störschutzkondensator	Anti-trouble condenser for single voltage motor	1330
K 1331 E	Gruppo staffa per condensatori	Support pour condensateurs	Abrazadera para condensador	Haltebügel	Condenser holder	K 1331 E
1340 E	Resistenza elettrica 1600 ohm. (per motore pluritens. e 220 V.)	Résistance électrique de 1600 ohm. (pour moteur pluritension jusqu'à 220 V.)	Resistencia eléctrica 1600 ohm. (Para motor pluritensión y 220 V)	Widerstand 1600 Ohm	Electric resistor 600 ohms (for multivoltage motor and 220 V)	1340 E
1340 E/1	Resistenza elettrica 600 ohm. (per motore 110 V. e 160 V.)	Résistance électrique de 600 ohm. (pour moteur 110-160 V.)	Resistencia léctrica 600 ohm. (Para motor 110 V y 160 V)	Widerstand 600 Ohm	Electric resistor 600 ohms (for motor 110 V and 160 X)	1340 E/1
1341	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1341
1350 E	Resistenza elettrica a filo 25 ohm. 3 W.	Résistance électrique à fil de 25 ohm. 3 w.	Resistencia eléctrica 25 ohm. 3 w.	Widerstand 25 Ohm - 3 watt	Electric wire resistor 25 ohms, 3 watts	1350 E
1350/1 E	Resistenza elettrica chimica 25 ohm. 0,6 W.	Résistance électrique chimique 25 ohm. 0,6 w.	Resistencia eléctrica 25 ohm. 0,6 w.	Widerstand 25 Ohm - 0,6 watt	Electric chemical resistor 25 ohms, 0,6 w	1350/1 E
WK 1360 E-US	Gruppo spina bipolare per macchine U.S.	Fiches pour machines U.S.	Pasador bipolar para máquina U.S.	Stecker U. S.	Connecting plug for USA machines	WK 1360 E-US
K 1360 E	Gruppo spina bipolare normale	Fiches pour machines type normal	Pasador bipolar normal	Stecker	Connecting plug	K 1360 E
1360 ¼ E-US	Vite per macchine U.S.	Vis pour machines U.S.	Tornillo para máquina U.S.	Schraube	Screw for USA machines	1360 ¼ E-US
1361 AE	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1361 AE
1361 ½ E	Dado	Ecrou	Tuerca	Mutter	Nut	1361 ½ E
1361 ½ E/8	Dado per macchine U.S.	Ecrou U.S.	Tuerca para máquina U.S.	Mutter	Nut for USA machines	1361 ½ E/8
1362 AE	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1362 AE
1363 ½ E	Tubetto isolante ⌀ interno mm. 6	Gaine isolante ⌀ intérieur mm. 6	Tubo aislante ⌀ interno 6 mm.	Isolierkabel	Insulating tube of 6 mm. internal ⌀	1363 ½ E
1370 E	Terminale	Cosse	Terminal	Kontaktring	Terminal	1370 E
1372 E	Graffetta	Plaquette	Abrazadera	Schelle	Fastener	1372 E
1376 E	Tubetto isolante ⌀ interno mm. 3	Gaine isolante ⌀ intérieur mm. 3	Tubo aislante ⌀ interno 3 mm.	Isolierkabel	Insulating tube of 3 mm. internal ⌀	1376 E
1381 E	Lamella di contatto	Lamelle de contact	Lámina de contacto	Verbindung	Contact blade	1381 E
B 2018 E	Supporto condensatori	Support des condensateurs	Soporte condensador	Träger	Condenser support	B 2018 E
2045 E	Porta spazzola ruttore sinistro	Porte balais gauche	Porta escobilla del ruptor izquierdo	Bürstenbügel	Left contact breaker brush holder	2045 E
BK 2046 E	Gruppo pencola regolazione velocità	Régulateur de vitesse	Escobilla móvil para regular velocidad	Bürstenbügel	Speed adjusting swing assembly	BK 2046 E
2047 E	Supporto per porta spazzola	Tige porte support balai	Soporte para porta escobillas	Bügellager	Support for brush holder	2047 E
2048 E	Supporto per porta spazzola	Tige porte support balai	Soporte para porta escobillas	Bügellager	Support for brush holder	2048 E
2049 E	Supporto per porta spazzola	Tige porte support balai	Soporte para porta escobillas	Bügellager	Support for brush holder	2049 E
2050 E	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	2050 E
2051 E	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	2051 E
2052 E	Basetta isolante	Base isolante	Base aislante	Isolierplatte	Insulating base	2052 E
2053 E	Spina	Goupille	Pasador	Stift	Pin	2053 E
2054 E	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	2054 E
2055 E	Carboncino	Charbon	Escobilla	Bürste	Brush	2055 E
2056 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	2056 E
2057 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	2057 E
2058 E	Porta spazzola ruttore destro	Porte balai droit	Porta escobillas del ruptor derecho	Bürstenbügel rechts	Right contact breaker brush holder	2058 E

2145 ½ E	Ponticello di contatto	Pont de contact	Puentecillo de contacto	Halter	Contact bridge	2145 ½ E
6320	Dado	Ecrou	Tuerca	Mutter	Nut	6320
6410	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	6410
10890 ½	Dado	Ecrou	Tuerca	Mutter	Nut	10890 ½
K 10891 E	Gruppo contatto	Groupe du contact	Contacto	Kantakstift	Contact assembly	K 10891 E
11060 E	Condensatore	Condensateur	Condensador	Kondensator	Condenser	11060 E
K 30199 EF	Assieme basetta con prese	Fiche mâle du moteur	Base aislante con tomas de corriente	Steckendose	Base unit with plugs	K 30199 EF
30199 ½ E	Coperchio per basetta	Couvercle	Cobertura para la base	Steckendose Deckel	Base cap	30199 ½ E
WK 30201/1 EF	Assieme spina doppia	Ensemble de la broche pluritension	Pasador doble	Steckenkappe	Double plug unit	WK 30201/1 EF
WK 30201/1 E	Gruppo spina doppia	Broche pluritension	Pasador doble	Steckenkappe	Double plug assembly	WK 30201/1 E
W 30201 ½ E/1	Maniglia per spina pluritensione	Boucle de broche	Asidero para pasador pluritensión	Federbügel	Fastener for multivoltage plug	W 30201 ½ E/1
W 30201 ¾ E	Piastrina cambio tensione	Plaquette changeuse de tension	Placa para cambio de tensión	Platte für Spannungwechsel	Voltage change plate	W 30201 ¾ E
30216	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	30216

segue 62

K 1245 E	Gruppo supportino per interruttore	Support de l'interrupteur	Soporte para el interruptor	Haltebügel kpl.	Switch support assembly	K 1245 E
K 1246 EF	Assieme interruttore	Interrupteur	Acoplamiento del interruptor	Schaltbügel kpl.	Switch unit	K 1246 EF
K 1300 EF/1 PL	Assieme motorino pluritensione con pignone e spina	Groupe du moteur pluritension complet	Acoplamiento para motor pluritensión con piñón y pasador	Motor mit Ritzel Stift	Multivoltage motor unit with pinion aond plug	K 1300 EF/1 PL
K 1300 EF/1	Assieme motorino con pignone e spina (comunicare la tensione)	Groupe du moteur complet partie électrique	Acoplamiento para motor con piñón y pasador (Comunicar la tensión)	Motor mit Ritzel	Motor unit with pinion and plug (state voltage)	K 1300 EF/1
K 1300 E/PL	Assieme motorino pluritensione	Groupe de moteur pluritension	Acoplamiento para motor pluritensión	Motor (Universal)	Multivoltage motor unit	K 1300 E/PL
K 1300 E	Assieme motorino (comunicare la tensione)	Groupe du moteur partie électrique	Acoplamiento para motor (comunicar la tensión)	Motor	Motor unit (state voltage)	K 1300 E
BK 1300/1 E	Assieme spazzole per ruttore	Groupe balais du moteur	Acoplamiento para escobilla para ruptor	Bürstenbrücke komplett	Contact breaker brush unit	BK 1300/1 E
K 1300/4 EF	Regolatore centrifugo di velocità	Régulateur centrifuge du moteur	Regulador centrífugo de velocidad	Regler komplett	Speed centrifugal governor	K 1300/4 EF
BK 1330 EF/PL	Assieme condensatori per motorino pluritensione	Groupe condensateur pour moteur pluritension	Acoplamiento para condensador motor pluritensión	Kondensatoren komplett für Universal-Motor	Condenser unit for multivoltage motor	BK 1330 EF/PL
BK 1330 EF	Assieme condensatori per motorino monotensione	Groupe condensateur pour moteur unitension	Acoplamiento para condensador de motor monotensión	Kondensatoren komplett	Condenser unit for single voltage motor	BK 1330 EF

BK 8 E	Gruppo leva tasto motore	Levier commande du moteur	Palanca tecla de motor	Motortasthebel	Motor key lever assembly	BK 8 E
W 61	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	W 61
W 67	Gommino ammortizzatore	Amortisseur	Goma amortiguadora	Gummipuffer	Buffer	W 67
NU 85	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Tastaturplatte	Spring clip	NU 85
BS 195 E	Copritastiera	Plaque clavier	Cubierta de teclado	Sprengring	Keyboard cover	BS 195 E
W 199 E	Tasto « R »	Touche R	Tecla « R »	Taste « R »	« R » key	W 199 E
W 200	Tasto « 0 »	Touche 0	Tecla « 0 »	Taste « 0 »	« 0 » key	W 200
W 201	Tasto per numero « 1 »	Touche des 1	Tecla número « 1 »	Zahlentasten « 1 »	Key for digit « 1 »	W 201
W 202	Tasto per numero « 2 »	Touche des 2	Tecla número « 2 »	Zahlentasten « 2 »	Key for digit « 2 »	W 202
W 203	Tasto per numero « 3 »	Touche des 3	Tecla número « 3 »	Zahlentasten « 3 »	Key for digit « 3 »	W 203
W 204	Tasto per numero « 4 »	Touche des 4	Tecla número « 4 »	Zahlentasten « 4 »	Key for digit « 4 »	W 204
W 205	Tasto per numero « 5 »	Touche des 5	Tecla número « 5 »	Zahlentasten « 5 »	Key for digit « 5 »	W 205
W 206	Tasto per numero « 6 »	Touche des 6	Tecla número « 6 »	Zahlentasten « 6 »	Key for digit « 6 »	W 206
W 207	Tasto per numero « 7 »	Touche des 7	Tecla número « 7 »	Zahlentasten « 7 »	Key for digit « 7 »	W 207
W 208	Tasto per numero « 8 »	Touche des 8	Tecla número « 8 »	Zahlentasten « 8 »	Key for digit « 8 »	W 208
W 209	Tasto per numero « 9 »	Touche des 9	Tecla número « 9 »	Zahlentasten « 9 »	Key for digit « 9 »	W 209
W 210 E	Tasto totale	Touche des Total	Tecla de total	Summentaste	Total key	W 210 E
W 210 E-US	Tasto totale per macchine U.S.	Touche Total Modèle U.S.	Tecla de total para máquina U.S.	Sammeltaste für Maschine U.S.	Total key for USA model	W 210 E-US
W 211 E	Tasto sottototale	Touche Sous-Total	Tecla de subtotal	Zwischensummentaste	Subtotal key	W 211 E
W 211 E-US	Tasto sottototale per macchine U.S.	Touche Sous-Total modèle U.S.	Tecla de subtotal para para máquina U.S.	Zwischensummentaste für Maschine U.S.	Subtotal key for USA models	W 211 E-US
W 212 E	Tasto « — »	Touche « moins »	Tecla « — »	Minustaste	« — » key	W 212 E
BK 216 E	Gruppo leva per tasto cifra « 0 »	Levier commande p/ touche 0	Palanca para tecla cifra « 0 »	Tasthebel « 0 »	Lever assembly for digit « 0 »	BK 216 E
K 217	Gruppo leva per tasto cifra « 1 »	Levier commande p/ touche 1	Palanca para tecla cifra « 1 »	Tasthebel « 2 »	Lever assembly for digit « 1 »	K 217
K 218	Gruppo leva per tasto cifra « 2 »	Levier commande p/ touche 2	Palanca para tecla cifra « 2 »	Tasthebel « 1 »	Lever assembly for digit « 2 »	K 218
K 219	Gruppo leva per tasto cifra « 3 »	Levier commande p/ touche 3	Palanca para tecla cifra « 3 »	Tasthebel « 3 »	Lever assembly for digit « 3 »	K 219
K 220	Gruppo leva per tasto cifra « 4 »	Levier commande p/ touche 4	Palanca para tecla cifra « 4 »	Tasthebel « 4 »	Lever assembly for digit « 4 »	K 220
K 221	Gruppo leva per tasto cifra « 5 »	Levier commande p/ touche 5	Palanca para tecla cifra « 5 »	Tasthebel « 5 »	Lever assembly for digit « 5 »	K 221
K 222	Gruppo leva per tasto cifra « 6 »	Levier commande p/ touche 6	Palanca para tecla cifra « 6 »	Tasthebel « 6 »	Lever assembly for digit « 6 »	K 222
K 223	Gruppo leva per tasto cifra « 7 »	Levier pour touche chiffre 7	Palanca para tecla cifra « 7 »	Tasthebel « 7 »	Lever assembly for digit « 7 »	K 223
K 224	Gruppo leva per tasto cifra « 8 »	Levier pour touche chiffre 8	Palanca para tecla cifra « 8 »	Tasthebel « 8 »	Lever assembly for digit « 8 »	K 224
K 225	Gruppo leva per tasto cifra « 9 »	Levier pour touche chiffre 9	Palanca para tecla cifra « 9 »	Tasthebel « 9 »	Lever assembly for digit « 9 »	K 225
BK 227 E	Gruppo piastra inferiore guida tasti	Plaque inférieur guide touches	Plancha inferior guía de teclas	Führungsplatte ür Funktionszeichen	Key guiding lower plate assembly	BK 227 E
B 227 ½	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	B 227 ½
232	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	232
BSK 251 E	Gruppo piastra della tastiera	Plaque de clavier	Plancha del teclado	Untere Deskplatte	Keyboard plate assembly	BSK 251 E
WS 251 ¼	Disco di celluloide	Disque de celluloïd	Disco de celuloide	Schauglas	Celluloid disk	WS 251 ¼
WK 256 E	Gruppo leva tasto sottototale	Levier touche sous-total	Palanca para tecla de subtotal	Hebel für Zwischensummentaste	Subtotal key lever assembly	WK 256 E
W 297 H	Fermaglio destro piastra tastiera	Cavalier droit p/ plaque de clavier	Chaveta derecha de la plancha de teclado	Deckplattensicherung rechts	Keyboard plate fastener, right	W 297 H
297 V	Fermaglio sinistro piastra tastiera	Cavalier droit p/ plaque de clavier	Chaveta izquierda de aplancha de teclado	Deckplattensicherung links	Keyboard plate fastener, left	297 V
NU 423	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 423
B 429	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 429
W 455 E	Cornice elastica	Garniture élastique	Reborde elástico	Gummieinlage	Rubber frame	W 455 E
WS 483 E	Segnale visibilità saldo negativo	Signal solde négatif	Señal de visibilidad de saldo negativo	Minusanzeiger	Credit balance signal	WS 483 E
505 V	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	505 V
BK 1080 E	Gruppo segna virgole	Indicateur de virgule	Señal de coma	Dezimalstellenachse	Comma marker assembly	BK 1080 E
W 1248 ½ E	Tasto motore	Touche moteur (+)	Tecla de motor	Motortaste	Motor key	W 1248 ½ E
BK 3195 E	Gruppo leva tasto totale	Levier touche total	Palanca tecla de total	Summentastenhebel	Total key lever assembly	BK 3195 E
BK 3339 E	Gruppo leva bloccaggio cancellazione due zeri	Levier arrêt d'annulation des deux zéros	Palanca de bloqueo de ceros	Nullsperrhebel	Lock lever assembly for two-cipher clearance	BK 3339 E
B 3349 E	Leva comando bloccaggio tasti	Levier de commande de blocage des touches	Palanca de mando bloqueo de teclas	Tastensperrhebel	Key locking control lever	B 3349 E
BK 3350 E	Gruppo levetta rinvio bloccaggio « = » e « x »	Levier blocage « = » et « x »	Selectora de bloqueo de « = » y « x »	Sperrklinke für « = » und « x »	Locking return lever assembly-for « = » and « x » keys	BK 3350 E
BK 3351 E	Gruppo leva bloccaggio in totale	Levier blocage du total	Palanca de bloqueo en total	Sperrhebel für Summentaste	Total locking lever assembly	BK 3351 E

B 3352 E B 3353 E B 3354 E BK 3355 E BK 3357 E B 3359 E B 3360 E B 3389 B 3412 E 40078	Catenaccio bloccaggio meno Catenaccio bloccaggio tasti Rosetta Gruppo tirante comando negativo Gruppo tasto moltiplica negativa Tasto « x » Tasto « = » Ammortizzatore Piastrina visibilità impostazione Vite	Verrou du blocage « en moins » Verrou du blocage des touches Rondelle Tirette de la commande négative Touche multiplicateur Touche « x » Touche « = » Amortisseur Plaque du viseur de nombre Vis	Pasador de bloqueo tecla menos Pasador de bloqueo de teclas Arandela Tirante de mando negativo Tecla de multiplicación negativa Tecla « x » Tecla « = » Amortiguador Plancha de visibilidad de los registros Tornillo	Sperrverrieglung Tastenverrieglung Scheibe Steuerstengel für Minus Tastschieber für Minusmultiplikation Tastknopf « x » Tastknopf « = » Lagerrolle Stellenwertanzeiger Schraube	Minus lock latch Key lock latch Washer Negative control tie rod assembly Negative multiplication key assembly « x » key « = » key Shock-absorber Keyboard window plate Screw	B 3352 E B 3353 E B 3354 E BK 3355 E BK 3357 E B 3359 E B 3360 E B 3389 B 3412 E 40078

NU 41	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	NU 41
NU 83	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 83
NU 85	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 85
317 ½	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	317 ½
NU 423	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 423
B 428	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 428
428	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	428
B 428 ½	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 428 ½
B 429	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 429
505 H	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	505 H
807	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	807
1004	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	1004
1361 ½ E 8	Dado	Ecrou	Tuerca	Mutter	Nut	1361 ½ E 8
B 3073 E	Squadretta	Equerre	Escuadra	Verbindungsteil	Square piece	B 3073 E
BK 3265 E	Gruppo leva comando azzeramento	Levier de commande remise à zéro	Palanca de mando contador	Feststellhebel für Zählwerk	Restoring control lever assembly	BK 3265 E
BK 3265 ½ E	Gruppo leva comando contatore	Levier de commande du contact	Palanca de mando contador	Steuerhebel für Zählwerk	Totalizer control lever assembly	BK 3265 ½ E
BK 3267 E	Gruppo braccio comando azzeramento	Bras de commande de remise à zéro	Brazo de mando contador	Steuerarm	Restoring control arm assembly	BK 3267 E
BK 3268 E	Gruppo leva innesto camme	Levier d'embrayage à cames	Palanca de tope	Winkelhebel	Cam engaging lever assembly	BK 3268 E
BK 3272 E	Gruppo arpione innesto camme	Chien d'embrayage à cames	Trinquete de tope	Schalthaken	Cam engaging hook assembly	BK 3272 E
BK 3273 E	Gruppo leva comando localizzazione	Levier de commande de positionnement	Leva de fijación	Ausgleichshebel	Location control lever assembly	BK 3273 E
B 3273 ¼ E	Tirante	Tirette	Tirante	Zugstengel	Tie rod	B 3273 ¼ E
BK 3273 ½ E	Gruppo leva comando contatore	Levier commande du compteur	Leva de mando del contador	Steuerhebel für Zählwerk	Totalizer control lever	BK 3273 ½ E
BK 3274 E	Gruppo fiancalino	Groupe latéral	Grupo de fijación	Hebel für B 3275 E	Side frame assembly	BK 3274 E
B 3275 E	Puntone di richiamo	Fourche de rappel	Bulón de retorno	Gabelhebel	Return link	B 3275 E
B 3277 E	Tirante	Tirette	Tirante	Zugstengel	Tie rod	B 3277 E
BK 3278 E	Gruppo arpione comando localizzazione	Chien de commande de positionnement	Trinquete de mando fijación	Hakenklinke für BK 3273 E	Locator controlling hook assembly	BK 3278 E
B 3279 E	Tirante comando ponte	Tirette de commande du pont	Tirante del puente	Zwischenstück für BK 3281 E	Bridge control tie rod	B 3279 E
BK 3281 E	Gruppo ponte comandi	Pont	Grupo de mando	Steuerbrücke	Control bridge assembly	BK 3281 E
BK 3282 E	Gruppo braccio comando contatore	Bras commande de compteur	Brazo de mando de contador	Zählwerkssteuerarm	Totalizer control arm assembly	BK 3282 E
B 3284 E	Guida comandi	Guides des commandes	Guía	Führungsplatte	Control guide	B 3284 E
B 3284 ½	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 3284 ½
BK 3291 E	Gruppo puntone disinnesto	Forge de débrayage	Bulón acoplable	Schalthebel für Kupplung	Disengaging link assembly	BK 3291 E
BK 3296 E	Gruppo braccio innesto contatore	Bras d'embrayage du compteur	Brazo fijo del contador	Anschlagarm für Zählwerk	Totalizer engaging arm assembly	BK 3296 E
B 3300 E	Tirante predisposizione contatore	Tirant de position du compteur	Tirante selector del contador	Zuggestänge für BK 3296 E	Totalizer actuating tie rod	B 3300 E
B3301 E	Localizzatore innesto contatore	Verrou d'embrayage du compteur	Palanca de guía	Rasthebel für Zählwerk	Totalizer engaging locater	B3301 E
BK 3303 E	Gruppo leva a camma	Levier à came	Fijador del contador	Steuerkurvenhebel	Cam lever assembly	BK 3303 E
B 3312	Rullino	Axe	Rodillo	Rolle	Roller	B 3312
BK 3314 E	Gruppo tasto sgancio « = »	Levier de decrochage de la touche « = »	Trinquete de la tecla « = »	Tastauslöser für « = »	« = » release key assembly	BK 3314 E
B 3315 ½	Perno a vite	Pivot à vis	Bulón roscado	Schraubenstift	Screw gudgeon	B 3315 ½
BK 3317 E	Gruppo fiancalino comandi	Flasques des commandes	Acoplamiento de palanca de mando	Seitenteil	Side plate control assembly	BK 3317 E
B 3318 E	Arpione ricupero tasto « = »	Crochet de rappel de la touche « = »	Trinquete de recuperación tecla « = »	Rückholklinke für « = »	« = » key return hook	B 3318 E
B 3319 E	Camma ricupero	Came de rappel	Guía de recuperación	Steuerkurve	Return cam	B 3319 E
B 3320 E	Tirante tastatore totale	Tirant des touches total	Tirante de teclado de total	Tastaturzugstengel für Summe	Total key actuating tie rod	B 3320 E
BK 3321 E	Gruppo tirantino arpione ricupero	Tirant du bras de rappel	Trinquete y tirante de recuperación	Rückzugstengel	Return hook tie rod assembly	BK 3321 E
B 3347	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	B 3347
BK 3368 E	Gruppo supporto non scrive	Support de non impression	Soporte de no imprime	Zwischenstück für N.S.	Non-print supporting assembly	BK 3368 E
BK 3369 E	Gruppo arpione non scrive	Support de non impression	Trinquete de no imprime	Klinke für N.S.	Non-print hook assembly	BK 3369 E
B 3374 E	Biscottino non scrive	Bride de non impression	Palanca no imprime	Zwischenhebel für N.S.	Non-print shackle	B 3374 E
B 3447	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 3447
B 3467	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 3467

B 3472 10960 ½ 30213 E	Molla Rosetta Molla	Ressort Rondelle Ressort	Muelle Arandela Muelle	Zugfeder Scheibe Zugfeder	Spring Washer Spring	B 3472 10960 ½ 30213 E

NU 85	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 85
127	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	127
317	Rosetta	Rondelle	Arandela	Scheibe	Washer	317
NU 423	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 423
532	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	532
931	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	931
BK 3022 E	Gruppo comando localizzatori	Commande de positionnement	Mando de fijación	Steuerwinkel	Locator control assembly	BK 3022 E
BK 3119 E	Gruppo ponticello comando camme	Pont de commande à cames	Guía del puente	Abzugsbügel	Cam control bridge assembly	BK 3119 E
BK 3130 EF	Assieme leva rimessa a zero cremagliera	Levier remise à zéro de crémaillère	Acoplamiento de la palanca de recuperación a cero de la cremallera	Umschalthebel	Rack restoring lever unit	BK 3130 EF
BK 3177 E	Gruppo albero innesto contatore	Arbre embrayage du contact	Eje de fijación del contador	Achse mit Klinke für Rechenwerk	Totalizer engaging shaft assembly	BK 3177 E
BK 3270 E	Gruppo puntone comando camme	Bielle de commande des cames	Bulón de la guía	Führungsstück	Cam control link assembly	BK 3270 E
BK 3271 E	Gruppo puntone comando azzeramento	Bielle commande mise à zéro	Bulón de acoplamiento	Rechenwerksschieber	Restoring control link	BK 3271 E
B 3280 E	Puntone comando localizzazione cremagliera	Pont commande de positionnement de crémaillère	Bulón de mando fijación de la cremallera	Zwischenstück	Rack locating control link	B 3280 E
BK 3299 E	Gruppo tirante comando innesto contatore	Levier commande des contacts	Tirante de fijación del contador	Schaltbügel für Rechenwerk	Totalizer engaging control tie rod assembly	BK 3299 E
BK 3304 E	Gruppo tirante tastatore zero	Levier de touche zéro	Tirante pulsador del cero	Schaltgestänge für Nullaste	Zero key actuating tie rod assembly	BK 3304 E
BK 3306 E	Gruppo leva tastiera zero	Levier de touche zéro	Leva pulsadora del cero	Winkelhebel für BK 3304 E	Zero key actuating lever assembly	BK 3306 E
B 3312	Rullino	Gallet	Rodillo	Rolle	Roller	B 3312
BK 3322 E	Gruppo leva tastatore	Levier	Palanca pulsadora	Winkelhebel für Tastatur	Key actuating lever assembly	BK 3322 E
BK 3325 E	Gruppo tirante predisposizione totale automatico	Levier d'armement du total automatique	Tirante selector del total automático	Zugstengel für Summenzug	Automatic total pre-setting tie rod assembly	BK 3325 E
BK 3336 E	Gruppo biscottino sgancio totale e sottototale	Biellette libérant le total et sous-total	Palanca para total y subtotal	Klinke für Summe und Zwischensumme	Total and subtotal release shackle assembly	BK 3336 E
BK 3386 E	Gruppo rallentamento impostazione	Ralentissement d'impression	Regulador de inscripción	Verzögerungsstengel	Setting slow-down assembly	BK 3386 E
B 3384 E	Leva rallentamento motore	Ralentissement du moteur	Regulador del motor	Verzögerungswinkelhebel	Motor slow-down assembly	B 3384 E
B 3443	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 3443
B 3444	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 3444
B 3446	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 3446
B 3463 F	Molla con golfare	Ressort à clips	Muelle con enganche	Zugfeder mit Aufhängung	Spring with eye	B 3463 F
B 3470 E	Golfare	Clips	Enganche	Federaufhängung	Stud for spring	B 3470 E
B 3471	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 3471

NU 33	Dado	Ecrou	Tuerca	Mutter	Nut	NU 33
NU 53	Rosetta elastica	Clips	Arandela elástica	Unterlagsscheibe	Spring washer	NU 53
NU 85	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 85
NU 115 ½	Tastino	Têton	Tecla	Hartstofftaste	Key	NU 115 ½
274	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	274
317	Rosetta	Rondelle	Arandela	Unterlagsscheibe	Washer	317
317 ½	Rosetta	Rondelle	Arandela	Unterlagsscheibe	Washer	317 ½
NU 423	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 423
809	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	809
BK 1460 E	Gruppo leva elastica bloccaggio	Levier élastique de blocage	Leva articulada de bloqueo	Rasthebel	Locking elastic lever assembly	BK 1460 E
BK 3065 E	Gruppo cursore trascinamento catenaccio	Curseur d'entrainement du verrou	Palanca con corredera	Verriegelungsschieber	Latch driving slider assembly	BK 3065 E
B 3067 E	Arpione	Crochet	Trinquete	Schaltklinke	Hook	B 3067 E
BK 3068 E	Gruppo pendolo	Pendule	Péndulo	Schaltpendel	Swinging arm assembly	BK 3068 E
BK 3069 E	Gruppo leva spostamento « % »	Levier de déplacement du «%»	Palanca impresora de « % »	Hebel für Stellenwert	« % » shifting lever assembly	BK 3069 E
B 3070 E	Guida spostamento « % »	Guide de déplacement du «%»	Guía de la palanca « % »	Schieber für BK 3069 E	« % » shifting guide	B 3070 E
B 3070 ¼	Perno eccentrico a vite	Pivot excentrique à vis	Perno excéntrico roscado	Excenterschraube	Eccentric screw gudgeon	B 3070 ¼
BK 3074 E	Gruppo leva comando innesto «%»	Levier de commande du dispositif «%»	Palanca de parada de « % »	Anschalghebel für Stellenwert	« % »engaging control lever assembly	BK 3074 E
BK 3084 E	Gruppo leva tasto «%»	Levier de la touche «%»	Elevador de tecla « % »	Hebel für « % »	« % » key lever assembly	BK 3084 E
BK 3234 E	Gruppo leva comando predisposizione totale automatico	Levier sélecteur du total automatique	Palanca selectora de total automático	Summentastgestänge	Automatic total pre-setting control lever assembly	BK 3234 E
BK 3239 E	Gruppo tirante e localizzazione	Tirant guide	Tirante y fijador		Tie rod and locating assembly	BK 3239 E
B 3249 E	Traversino di collegamento	Biellette d'accouplement	Palanca de acoplamiento		Connecting cross piece	B 3249 E
BK 3253 EF	Assieme bloccaggio calcolo	Bras de blocage	Acoplamiento del bloqueo de càlculo	Rastbrücke für BK 1460 E und BK 3253 EF	Calculation lock unit	BK 3253 EF
B 3365 E	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	B 3365 E
B 3366 E	Leva cancellazione «%»	Levier d'annulation du «%»	Palanca de anulación de « % »	Löschhebel für « % »	« % » clearance lever	B 3366 E
B 3449	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 3449
B 3451	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	B 3451
7680 ½	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	7680 ½
30213 E	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	30213 E

NU 84	Disco di ritenuta	Clips	Clip de retención	Sprengring	Spring clip	NU 84
W 479	Ribattino	Rivet	Remache	Niete	Rivet	W 479
517 B	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	517 B
BK 517 E	Gruppo copribobine	Couvre-bobines	Cubre carretes	Abdeckkappe	Ribbon spool cover	BK 517 E
BK 517 ¼ HE	Gruppo braccio cerniera destra	Bras de charnière droite	Brazo de cierre derecho	Rechter Befestigungsarm für BK 517 E	Hinge arm assembly, right	BK 517 ¼ HE
BK 517 ¼ VE	Gruppo braccio cerniera sinistra	Bras de charnière gauche	Brazo de cierre izquierdo	Linker Befestigungsarm für BK 517 E	Hinge arm assembly, left	BK 517 ¼ VE
B 517 ½	Ribattino	Rivet	Remache	Niete	Rivet	B 517 ½
517 ½	Ribattino	Rivet	Remache	Niete	Rivet	517 ½
B 517 ¾	Perno	Pivot	Perno	Stift	Gudgeon	B 517 ¾
BK 1001 E	Gruppo coperchino macchina moltiplica	Carter	Cubierta para máquina con moltiplicación	Abdeckgehäuse für Modell 2361	Multiplication contrivance cover assembly	BK 1001 E
W 1001 ½ E	Ammortizzatore	Amortisseur	Amortiguador	Stossdämpfer	Shock-absorber	W 1001 ½ E
W 1003	Vite	Vis	Tornillo	Schraube	Screw	W 1003
BK 1020 E/PL	Gruppo copertura di fondo (per mod. con motore pluritensione)	Plaque de base (modèle pluritension)	Base (para modelos con motor pluritensión	Unteres Deckblech für Modell Wechselstrom	Bottom plate assembly (for model with multivoltage motor)	BK 1020 E/PL
BK 1020 E	Gruppo copertura di fondo (per mod. con motore monotensione)	Plaque du fonde (modèle unitension)	Base (para modelos con motor monotensión)	Unteres Deckblech für Modell Gleichstrom	Bottom plate assembly (for model with single voltage motor)	BK 1020 E
WK 1031	Rullino per copertura di fondo	Rouleau	Rodillo para base	Rolle für unteres Deckblech	Roller for bottom plate	WK 1031
W 1033	Perno	Pivot	Perno	Stift	Gudgeon	W 1033
W 1034	Molla	Ressort	Muelle	Zugfeder	Spring	W 1034
W 1035	Piastrina	Plaquette	Plancha	Lasche	Plate	W 1035
W 1037 E	Sagoma afonica per copertura di fondo	Plaque insonore du fond	Plancha de goma amortiguadora para base	Dämpfungsstreifen für BK 1020 E/PL	Bottom insulating lining	W 1037 E
B 3400 HE	Cerniera destra	Charnière droite	Bisagra derecha	Rechtes Deckblechgelenk	Right hinge	B 3400 HE
B 3400 VE	Cerniera sinistra	Charnière gauche	Bisagra izquierda	Linkes Deckblechgelenk	Left hinge	B 3400 VE
B 3401 HE	Arpione destro	Crochet droit	Trinquete derecho	Rechter Befestigungshaken	Right hook	B 3401 HE
B 3401 VE	Arpione sinistro	Crochet gauche	Trinquete izquierdo	Linker Befestigungshaken	Left hook	B 3401 VE
B 3402	Perno	Pivot	Perno	Stift	Gudgeon	B 3402
B 3418 ½	Ribattino	Rivet	Remache	Niete	Rivet	B 3418 ½
B 3459	Targhetta « Lagomarsino »	Marque « Lagomarsino »	Placa « Lagomarsino »	Namensschlid « Lagomarsino »	« LAGOMARSINO Trade-mark plate	B 3459
B 30035 ½ HE	Sagoma afonica laterale destra	Plaque insonore latérale droite	Plancha de goma amortiguadora lateral	Dämpfungsplatte für rechte Seite	Right side insulating lining	B 30035 ½ HE
B 30035 ¾ E	Sagoma afonica laterale	Plaque insonore latérale	Plancha de goma amortiguadora lateral derecha	Seitedämpfungsplatte	Left side insulating lining	B 30035 ¾ E
B 30037 ½ E	Sagoma afonica posteriore	Plaque isolante postérièure	Plancha de goma amortiguadora posterior	Dämpfungsplatte hinter	Back insulating lining	B 30037 ½ E
W 30038 ½	Sagoma afonica anteriore	Plasque isolante antérieure	Plancha de goma amortiguadora anterior	Dämpfungsplatte vorne	Front insulating lining	W 30038 ½
30123	Ribattino	Rivet	Remache	Niete	Rivet	30123
W 30133	Marchio « Totalia »	Marque TOTALIA	Marca « Totalia »	Schutzmarke « Totalia »	« TOTALIA »mark	W 30133
W 30205 E	Targhetta per tensione motorino pluritensione (110÷280 V.)	Indication du Voltage	Placa indicadora de voltaje para motor pluritensión (110+280 v.)	Schild	Voltage plate for motor (110+280)	W 30205 E
W 30210 E	Coperchietto per spina pluritensione	Volet de changement de voltage	Caperuza para pasador pluritensiones	Abdeckkappe für Kontaktstecker	Cap for multivoltage plug	W 30210 E
W 30214 E	Targhetta per motorino 110÷160 V.	Plaque indicatrice 110+160 V.	Placa para motor 110+160 v.	Schild für Motor 110+160 V	Volt plate for motor (110+160 V)	W 30214 E
W 30215 E	Targhetta per motorino 220 V.	Plaque indicatrice 220 V.	Placa para motor 220 v.	Schild für Motor 220 V	Volt plate for motor (220 V)	W 30215 E
W 30237 E	Targhetta per motorino 110÷125 V.	Plaque indicatrice 110+125 V.	Placa para motor 110+125 v.	Schild für Motor 110+125 V	Volt plate for motor (110+125 V)	W 30237 E
W 30238 E	Targhetta per motorino 150÷160 V.	Plaque indicatrice 150+160 V.	Placa para motor 150+160 v.	Schild für Motor 150+160 V	Volt plate for motor (150+160 V)	W 30238 E